

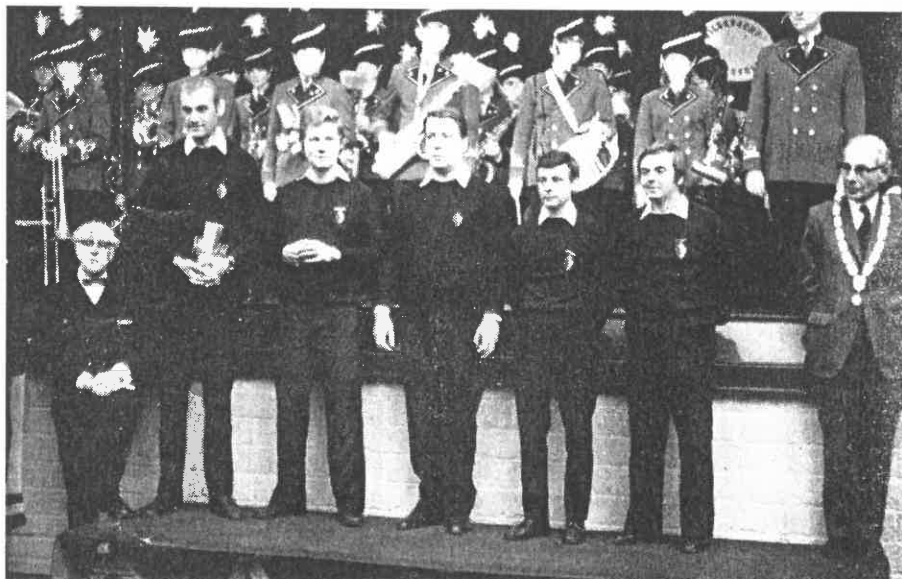
BILLARD

BULLETIN TRIMESTRIEL
DE LA
CONFEDERATION EUROPEENNE DE BILLARD

SOMMAIRE

Pages

Coupe Simonis	1
Championnat d'Europe de pentathlon par équipes	2
Championnat d'Europe aux trois ban- des	6
Nouvelles de partout	10
Communications du secrétariat . . .	10



L'équipe de Belgique, championne d'Europe.
De gauche à droite : L. Boulanger, L. Dielis, J. Van den
Branden, E. Wafflard, et A. Schrauwen, et le bourgmestre
d'Amersfoort Dr Troostwijk.

La Coupe Simonis

(Copenhague, 21-24/9/1972)

La 13^{me} coupe Simonis, faisant traditionnellement l'ouverture de l'année sportive internationale, a obtenu un magnifique succès.

Une fois de plus le Belge R. Ceulemans s'est montré le plus fort et a terminé l'épreuve en gagnant tous ses matches à une moyenne au-dessus de l'unité. Une seule fois il fut en danger, dans sa partie contre Van Bracht, dont voici les scores par 5 reprises : 9-2, 14-5, 16-7, 25-14, 26-20, 31-25, 35-32, 46-44, 49-52, 56-55, à la 50^e reprise 59-55, à la 52^e reprise 59-59 et à la 53^e reprise 59-60 !

La finale Ceulemans-Thøgersen, diffusée intégralement en couleurs par la télévision danoise, fut un exemple de propagande pour notre sport : bon jeu des deux côtés, entrelardé de coups de démonstration, résultat 60 à 39 en 40 reprises avec séries de 8, 9 et 12.

Derrière lui on retrouve :

- Scherz, qui a commencé le tournoi par deux défaites ;
- Dielis, troisième, heureux et confirmant la moyenne générale de 1,000 ;

— Van Bracht, perdant ses trois derniers matches, méconnaissable contre Scherz et Dielis.

Thøgersen et Korte n'ont pas joué à leur force danoise, tandis que Søgård et Hebert ont fait ce qu'on attendait d'eux.

Il faut féliciter la fédération danoise, avec son nouveau président H. E. Laustsen en tête, qui a fait tout son possible pour assurer le bon déroulement du tournoi. Nous avons eu le plaisir de retrouver à Copenhague : MM. Soubras, Peltzer, Stassen et Plusnus de la firme Peltzer-Simonis ; M. Henk Walda, trésorier de la C.E.B. et délégué de la K.N.B.B. ; M. Sternberg, président de la fédération suédoise ; M. Hautot de la fédération française ; M. Herman, délégué de la fédération belge : une délégation autrichienne, et une invasion belge conduite par MM. Schouten et Schlembach, membres d'honneur de l'U.M.B. et de la C.E.B. et l'ex-champion du monde Clément Van Hassel.

Au banquet de clôture nous nous sommes fait un devoir d'exprimer notre reconnaissance à la firme Peltzer-Simonis pour l'organisation annuelle du plus important tournoi du calendrier sportif, mais surtout à son administrateur délégué M. Alex Soubras, pour tout ce qu'il a fait pour la coupe Simonis. Merci, Monsieur Soubras, et bienvenue à votre successeur, Monsieur Georges Peltzer !

J. VAN DEN BERGE.

1. R. CEULEMANS (Belgique)

Hebert	2	60	55	1.090	10
Scherz	2	60	36	1.666	7
Søgård	2	60	39	1.535	11
Korte	2	60	51	1.176	6
Dielis	2	60	49	1.224	7
Van Bracht	2	60	53	1.132	8
Thøgersen	2	60	40	1.500	12
	12	420	323	1.300	12

2. J. SCHERZ (Autriche)

Korte	0	56	85	0.658	7
Ceulemans	0	35	36	0.972	6
Dielis	2	60	58	1.034	10
Søgård	2	60	56	1.071	9
Van Bracht	2	60	40	1.500	5
Thøgersen	2	60	46	1.304	8
Hebert	2	60	72	0.833	10
	10	391	393	0.994	10

3. L. DIE LIS (Belgique)

Søgård	2	60	49	1.224	5
Hebert	2	60	53	1.132	4
Scherz	0	55	58	0.948	6
Thøgersen	0	43	59	0.728	6
Ceulemans	0	55	49	1.122	9
Korte	2	60	59	1.017	10
Van Bracht	2	60	58	1.034	6
	8	393	385	1.020	10

4. R. VAN BRACHT (Pays-Bas)

Thøgersen	2	60	63	0.952	5
Søgård	2	60	70	0.857	6
Korte	2	60	52	1.153	8
Hebert	2	60	69	0.869	5
Scherz	0	25	40	0.625	7
Ceulemans	0	59	53	1.113	6
Dielis	0	37	58	0.637	4
	8	361	405	0.891	8

5. P. THOGERSEN (Danemark)

Van Bracht	0	55	63	0.873	6
Korte	2	60	77	0.779	6
Hebert	2	60	71	0.845	7
Dielis	2	60	59	1.017	6
Søgård	2	60	55	1.090	6
Scherz	0	26	46	0.565	3
Ceulemans	0	39	40	0.975	8
	8	360	411	0.875	8

6. J. KORTE (Danemark)

Scherz	2	60	85	0.705	4
Thøgersen	0	51	77	0.662	4
Van Bracht	0	42	52	0.807	6
Ceulemans	0	44	51	0.862	6
Hebert	2	60	67	0.895	4
Dielis	0	48	59	0.813	4
Søgård	1	60	70	0.857	7
	5	365	461	0.791	7

7. K. SOGARD (Danemark)

Dielis	0	38	49	0.775	6
Van Bracht	0	59	70	0.842	5
Ceulemans	0	35	39	0.897	6
Scherz	0	48	56	0.857	5
Thøgersen	0	25	55	0.454	2
Hebert	2	60	81	0.740	5
Korte	1	60	70	0.857	6
	3	325	420	0.773	6

8. S. HEBERT (Suède)

Ceulemans	0	36	55	0.654	3
Dielis	0	33	53	0.622	5
Thøgersen	0	46	71	0.647	3
Van Bracht	0	54	69	0.782	6
Korte	0	36	67	0.537	5
Søgård	0	48	81	0.592	7
Scherz	0	39	72	0.541	4
	0	292	468	0.623	7

Moyenne d'ensemble : 2.907 : 3.266 = 0.890.

Le 4^e championnat d'Europe
de pentathlon par équipes

Amersfoort 15-19/11/72

1. ALLEMAGNE 8

Wirtz	374	5	74,80	316
Hose	400	10	40,00	165
Müller	300	10	30,00	177
Siebert	200	51	3,92	18
Rudolph	60	61	0,983	7

ESPAGNE 2

Espona	500	5	100,00	274
Munoz	205	10	20,50	70
Galvez	275	10	27,50	77
Brufau	119	51	3,90	34
Nadal	39	61	0,639	4

2. BELGIQUE 10

Schrauwen	500	5	125,00	350
V.d. Branden	400	4	100,00	284
Wafflard	300	7	42,85	188
Dielis	200	18	11,11	42
Boulanger	60	57	1,052	6

FRANCE 0

Lafaille	58	4	14,50	28
Connesson	127	4	31,75	70
Galmiche	112	7	16,00	88
Coyret	129	18	7,16	21
Bitalis	24	57	0,421	3

3. HOLLANDE 10

Vet	500	5	100,00	442
Bessems	400	4	100,00	294
Steures	300	16	18,75	147
Vultink	200	30	6,66	43
Van Bracht	60	60	1,000	6

AUTRICHE 0

Mastny	241	5	48,20	195
Weingartner	75	4	18,75	44
Stenzel	273	16	17,06	76
Kotzinger	148	30	4,93	26
Scherz	44	60	0,733	8

4. FRANCE 6

Lafaille	500	12	41,66	388
Connesson	400	15	26,66	156
Galmiche	61	5	12,20	25
Coyret	93	45	2,06	14
Bitalis	60	83	0,722	5

ALLEMAGNE 4

Wirtz	362	12	30,16	264
Hose	351	15	23,40	123
Müller	300	5	60,00	126
Siebert	200	45	4,44	25
Rudolph	54	83	0,650	4

5. HOLLANDE 10

Vet	500	7	71,42	266
Bessems	400	6	66,66	282
Steures	300	18	16,66	98
Vultink	200	16	12,50	74
Van Bracht	60	79	0,759	4

ESPAGNE 0

Espona	209	7	29,85	200
Munoz	159	6	26,50	98
Galvez	293	18	16,27	107
Brufau	104	16	6,50	38
Nadal	53	79	0,670	5

6. BELGIQUE 10

Schrauwen	500	3	166,66	491
V.d. Branden	400	7	57,14	166
Wafflard	300	5	60,00	135
Dielis	200	8	25,00	91
Boulanger	60	42	1,428	16

AUTRICHE 0

Mastny	73	3	24,33	66
Weingartner	138	7	19,71	58
Stenzel	151	5	30,20	56
Kotzinger	69	8	8,62	31
Scherz	40	42	0,952	5

7. FRANCE 8

Lafaille	500	9	55,55	244
Connesson	400	5	80,00	153
Galmiche	175	20	8,75	31
Coyret	200	46	4,34	34
Bitalis	60	65	0,923	6

AUTRICHE 2

Mastny	490	9	54,44	239
Weingartner	120	5	24,00	71
Stenzel	300	20	15,00	86
Kotzinger	168	46	3,65	21
Scherz	53	65	0,815	6

8. BELGIQUE 10

Schrauwen	500	3	166,66	497
V.d. Branden	400	6	66,66	224
Wafflard	300	6	50,00	109
Dielis	200	20	10,00	68
Boulanger	60	45	1,333	7

ESPAGNE 0

Espona	7	3	2,33	5
Munoz	137	6	22,83	112
Galvez	18	6	3,00	6
Brufau	159	20	7,95	29
Nadal	32	45	0,711	4

9. HOLLANDE 6

Vet	0	2	0,00	0
Bessems	400	8	50,00	177
Steures	100	6	16,66	84
Vultink	200	37	5,40	39
Van Bracht	60	61	0,983	4

ALLEMAGNE 4

Wirtz	500	2	250,00	499
Hose	72	8	9,00	65
Müller	300	6	50,00	161
Siebert	160	37	4,32	20
Rudolph	27	61	0,442	5

10. ESPAGNE 5					AUTRICHE 5				
Espona	435	8	54,87	411	Mastny	500	8	62,50	239
Munoz	400	18	22,22	105	Weingartner	329	18	18,27	144
Galvez	190	5	38,00	96	Stenzel	300	5	60,00	171
Brufau	200	27	7,40	31	Kotzinger	59	27	2,18	8
Nadal	60	63	0,952	8	Scherz	60	63	0,952	6
11. HOLLANDE 5					FRANCE 5				
Vet	500	12	41,66	432	Lafaille	439	12	36,58	217
Bessemis	400	4	100,00	296	Connesson	400	4	100,00	261
Steures	298	12	24,83	121	Galmiche	300	12	25,00	114
Vultink	200	21	9,52	60	Coyret	114	21	5,42	22
Van Bracht	51	53	0,962	5	Bitalis	60	53	1,132	7
12. BELGIQUE 6					ALLEMAGNE 4				
Schrauwen	500	3	166,66	495	Wirtz	35	3	11,66	34
V.d. Branden	188	4	47,00	136	Hose	400	4	100,00	292
Wafflard	67	3	22,33	67	Müller	300	3	100,00	180
Dielis	200	12	16,66	105	Siebert	112	12	9,33	38
Boulanger	60	52	1,153	8	Rudolph	28	52	0,538	3
13. FRANCE 6					ESPAGNE 4				
Lafaille	500	6	83,33	257	Espona	163	6	27,16	65
Connesson	400	5	80,00	317	Munoz	126	5	25,20	73
Galmiche	42	13	3,23	13	Galvez	300	13	23,07	112
Coyret	135	31	4,35	37	Brufau	200	31	6,45	26
Bitalis	60	62	0,967	5	Nadal	58	62	0,935	6
14. ALLEMAGNE 8					AUTRICHE 2				
Wirtz	500	5	100,00	270	Mastny	122	5	24,40	67
Hose	400	5	80,00	306	Weingartner	128	5	25,60	107
Müller	300	14	21,42	147	Stenzel	252	14	18,00	88
Siebert	200	37	5,40	35	Kotzinger	98	37	2,64	12
Rudolph	56	71	0,788	5	Scherz	60	71	0,845	8
15. BELGIQUE 6					HOLLANDE 4				
Schrauwen	500	2	250,00	500	Vet	10	2	5,00	10
V.d. Branden	330	13	25,38	115	Bessemis	400	13	30,76	143
Wafflard	300	7	42,85	141	Steures	134	7	19,14	56
Dielis	200	12	16,66	101	Vultink	56	12	4,66	13
Boulanger	34	37	0,918	5	Van Bracht	60	37	1,621	7

CLASSEMENT					71/2				
1. BELGIQUE	10	42	8	208,74	1. Müller	10	1500	38	39,47
2. HOLLANDE	7	35	15	87,95	2. Wafflard	8	1267	28	45,25
3. FRANCE	7	25	25	56,73	3. Stenzel	4	1276	60	21,26
4. ALLEMAGNE	4	28	22	72,59	4. Steures	4	1132	59	19,18
5. ESPAGNE	1	11	39	54,97	5. Galvez	2	1076	52	20,69
6. AUTRICHE	1	9	41	48,79	6. Galmiche	2	690	57	12,10

CLASSEMENTS PAR MODES DE JEU

Libre — Vrij								Bande — Bandstoten							
1. Schrauwen	10	2500	15	166,66	250,00	500	166,66	1. Dielis	10	1000	70	14,28	25,00	105	435,33
2. Vet	6	1510	28	53,92	100,00	442	53,92	2. Vultink	8	856	116	7,37	12,50	74	117,11
3. Lafaille	6	1997	43	46,44	83,33	388	46,44	3. Siebert	6	872	182	4,79	5,40	38	61,80
4. Wirtz	4	1771	27	65,59	250,00	499	65,59	4. Brufau	4	862	145	5,94	7,40	38	84,40
5. Mastny	2	1426	30	47,53	62,50	239	47,53	5. Coyret	2	671	161	4,16	4,34	37	50,18
6. Espona	2	1314	29	45,31	100,00	411	45,31	6. Kotzinger	0	452	148	3,66	—	31	41,83
47/2								3 bandes — driebanden							
1. Bessems	9	2000	35	57,14	100,00	296	120,46	1. Boulanger	8	274	233	1,175	1,428	16	176,66
2. Connesson	7	1727	33	52,33	100,00	317	108,32	2. Van Bracht	8	291	290	1,003	1,621	7	92,66
3. V.d. Branden	6	1718	34	50,52	100,00	284	103,80	3. Bitalis	8	264	320	0,825	1,132	7	48,33
4. Hose	6	1623	42	38,64	100,00	306	74,75	4. Scherz	3	257	301	0,853	0,952	8	53,60
5. Munoz	2	1027	45	22,82	22,22	112	43,50	5. Rudolph	2	225	328	0,685	0,983	7	28,50
6. Weingartner	0	790	39	20,25	—	144	38,50	6. Nadal	1	242	310	0,780	0,952	8	40,83

PALMARES

66-67	Hollande A 9-34-16 100,16	Belgique A 8-29-21	Allemagne 5-21-29	Belgique B 4-28-22	France 2-22-26	Hollande B 2-18-32
68-69	Belgique 10-44-6 175,47	Hollande A 8-38-12	Espagne 5-21-29	Allemagne 5-19-31	Hollande B 2-16-34	France 0-12-38
70-71	Belgique 10-44-6 162,79	Allemagne 8-36-14	France 6-24-26	Hollande 4-25-25	Espagne 2-12-38	Autriche 0-9-41
72-73	Belgique 10-42-8 208,74	Hollande 7-35-15	France 7-25-25	Allemagne 4-28-22	Espagne 1-11-39	Autriche 1-9-41

Equipes victorieuses :

66-67 Vultink (9) Scholte (6) Van Nynatten (6) de Kleine (7) Doggen (6).

68-69 Vervest (6) Corin (8) Schrauwen (10) Dielis (10) Ceulemans (10).

70-71 Schrauwen (8) Dielis (8) Wafflard (10) Ceulemans (10) Boulanger (8).

72-73 Schrauwen (10) Van den Branden (6) Wafflard (8) Dielis (10) Boulanger (8).

Vierde kampioenschap van Europa pentathlon voor landenteams



Van 15 t/m 19 november 1972 vond in de Markthalle te Amersfoort het vierde kampioenschap van Europa pentathlon plaats, welk kampioenschap alom bekendheid geniet onder de naam T.E.P.

Amersfoort en T.E.P. zijn onverbrekkelijk aan elkaar verbonden, hetgeen wel mag blijken uit het feit, dat het wederom het aktieve district « Eemland » van de K.N.B.B. was, dat dit grootse toernooi voor de vierde maal in successie organiseerde.

Van een groots toernooi kan inderdaad gesproken worden, wanneer men bedenkt dat zes landenteams van elk vijf spelers hieraan deelnamen en de organisatie ervan vergt dan ook niet alleen de volledige inzet van het organisatie-comité, maar ook het financiële aspect van een dergelijke opzet kost vele hoofdbrekens.

Het behoeft geen betoog, dat een dergelijk kampioenschap alleen kans van slagen heeft, wanneer voldoende sponsors hun medewerking willen verlenen, en juist dit laatste is iets, dat steeds moeilijker wordt.

Dit laatste T.E.P. kampioenschap had bijna geen doorgang kunnen vinden, en het waren dan ook de garanties van het gemeentebestuur van Amersfoort en van de Nederlandse sportfederatie, die uiteindelijk de stoot tot het organiseren ervan hebben gegeven, tezamen met enige andere sponsors.

Een woord van dank aan beide genoemde instanties, wier medewerking dit sportieve gebeuren wederom deed slagen, is hier dan ook zeker op zijn plaats.

De organisatie van « Eemland » was zoals wij van dit district gewend zijn, weer voortreffelijk. Niet alleen die van het wedstrijdtechnische gedeelte, maar ook die fantastische « show », die om dit grootse evenement gegeven wordt.

Nadat de teams van België, Frankrijk, Duitsland, Spanje, Oostenrijk en Nederland zich op het toneel hadden opgesteld, richtte de burgemeester van Amersfoort, Dr. M. Troostwijk, een woord van welkom tot de spelers en officials, waarna de penningmeester van de C.E.B., G.H. Walda, de officiële opening verrichtte.

De wedstrijden hadden een sportief verloop. Ondanks het feit, dat Raymond Ceulemans door ziekte verstek moest laten gaan, was het Belgische team duidelijk favoriet, terwijl het jonge Nederlandse team — 4 spelers jonger dan 26 — als een goede tweede werd beschouwd.

Na de eerste ronde stonden België en Nederland, die elk met 10-0 van hun tegenstanders, respectievelijk Frankrijk en Oostenrijk wonnen, samen aan de kop, op de voet gevolgd door Duitsland, dat met 8-2 van Spanje won.

Na twee ronden was de stand : 1. België ; 2. Nederland — met evenveel punten, maar met een lager gemiddelde ;

3. Duitsland ; 4. Frankrijk ; 5. Spanje en als hekkesuiter Oostenrijk, dat wel zwaar gehandicapt was door het feit, dat de driebanden-crack Johan Scherz aan zware hoofdpijn leed en daardoor ver beneden zijn kunnen bleef.

Na de derde ronde zakte Duitsland naar de vierde plaats, terwijl Frankrijk naar de derde opschoof, en deze volgorde zou tot de laatste carambole zo blijven.

De vierde ronde van de favoriet België tegen zijn rivaal Nederland bracht nog enige spanning. Het Belgische team stond namelijk na de derde ronde slechts één punt voor op het Nederlandse, terwijl bovendien Rini van Bracht de driebandpartij tegen Laurent Boulanger al in 37 beurten had gewonnen, hetgeen een nieuw Nederlandse record voor hem betekende.

Wonnen de Nederlanders twee van de nog te spelen partijen, dan waren zij kampioen. Het heeft echter niet zo mogen zijn. Misschien speelde de jeugdige leeftijd van de Nederlandse spelers hen parten op het kritieke moment.

Tony Schrauwen won als eerste het libre van Piet Vet in 2 beurten en Willy Steures ging in 7 beurten roemloos ten onder tegen de oude rot Emile Wafflard.

Alhoewel de Nederlander Jean Bessems inmiddels in 13 beurten de Belgische invaller Van den Branden op de knieën had gekregen, ontging het Nederlandse team de hoogste plaats op het erepodium, doordat Hans Vultink door de productief spelende Ludo Dielis in 12 beurten buiten gevecht werd gesteld.

De burgemeester van Amersfoort reikte na afloop van het kampioenschap aan het Belgische team de zilveren Prins Bernhard-beker uit, welk kostbaar kleinood thans voor de derde maal door hen naar België mocht worden meegenomen.

Bovendien ontving het winnende land met zijn vijf spelers elk een zilveren miniatuur biljart en verder alle deelnemers een gouden dasspeld met twee brillanten en een robijn, waarvan de grootste afnam naar mate een lagere plaats op de ranglijst werd behaald.

De vijf gouden, zilveren en bronzen medailles werden door de penningmeester van de C.E.B., G.H. Walda, aan de teams van België, Nederland en Frankrijk uitgereikt.

Een gezellig koud buffet in de rustieke Sint-Aagten Kapel te Amersfoort besloot dit vierde kampioenschap van Europa pentathlon voor landen-teams, een kampioenschap, waarvan alleen maar gezegd kan worden, dat het een groot verlies voor de internationale biljartsport zou betekenen, indien dit wegens de niet meer op te brengen hoge kosten van de wedstrijdkalender zou moeten worden geschrapt.

G.H. WALDA.

4^{me} championnat d'Europe de pentathlon par équipes



Du 15 au 19 novembre 1972 ce championnat fut organisé à Amersfoort par l'actif district Eemland de la K.N.B.B. pour la quatrième fois consécutive.

On peut parler d'un grand championnat, si l'on songe que six équipes de 5 joueurs chacune prennent part à l'épreuve, ce qui alourdit évidemment l'organisation tant dans sa direction sportive que dans ses finances.



Les équipes.

A gauche, derrière l'équipe belge, les équipes d'Espagne et de Hollande. A droite, derrière l'équipe d'Allemagne, les équipes de France et d'Autriche.

Les promoteurs de l'épreuve furent heureusement aidés par l'administration communale d'Amersfoort et la fédération du sport néerlandais, qu'il convient donc de remercier vivement.

De même, il faut féliciter les responsables du district d'Eemland, qui firent du championnat un grand événement.

Après que les équipes de Belgique, de France, d'Allemagne, d'Espagne, d'Autriche et de Hollande fussent montées sur la scène, le bourgmestre d'Amersfoort, Dr Troostwijk, souhaita la bienvenue aux hôtes de sa ville ; après quoi le trésorier de la C.E.B., H. Walda, procéda à l'ouverture officielle du championnat.

Les matches connurent un déroulement sportif. Malgré l'absence de Raymond Ceulemans, due à la maladie, l'équipe belge demeurait néanmoins favorite, tandis que le jeune team hollandais — 4 joueurs de moins de 26 ans — pouvait être retenu comme outsider.

Après le premier tour, Belgique et Hollande, victorieuses l'une et l'autre par 10-0 de la France et de l'Autriche, prenaient la tête, suivies de l'Allemagne qui battit l'Espagne par 8-2.

Après le deuxième tour le classement donnait : 1. Belgique ; 2. Hollande à égalité de points ; 3. Allemagne ; 4. France ; 5. Espagne et 6. Autriche handicapée par la mauvaise santé de son champion de trois bandes J. Scherz.

Le troisième tour vit la France sauter l'Allemagne.

L'équipe belge avait un point d'avance sur la Hollande mais van Bracht avait gagné en 37 reprises face à Boulanger, ce qui constituait un nouveau record de Hollande. Si les Hollandais gagnaient encore deux des quatre parties restant à jouer, ils enlèveraient le titre. Mais leur jeunesse n'allait-elle pas leur enlever leurs moyens ?

Schrauwen terminait victorieux, le premier, en battant Vet en deux reprises, puis Steures dut s'incliner devant Wafflard en 7 reprises. Et bien que Bessems se défit de Van den Branden en 13 reprises, l'équipe hollandaise fut finalement défaite, Vultink ne pouvant rien contre le productif Dielis, vainqueur en 12 reprises.

Le bourgmestre d'Amersfoort remit à l'équipe belge la coupe du Prince Bernhard, qui prit ainsi pour la troisième fois le chemin de la Belgique. Chaque équipier reçut un diminutif en argent et une épingle de cravate composée de deux brillants et d'un rubis.

Les cinq médailles dorées, argentées et bronzées furent remises par le trésorier de la C.E.B. aux équipes belge, hollandaise et française.

Un buffet froid apprécié clôtura, dans la chapelle rustique de Sint-Aagten, ce championnat dont on peut dire que son absence constituerait une grande perte pour le billard international s'il était supprimé du calendrier par suite des frais considérables qu'il impose à l'organisateur.

G.H. WALDA.

Bokma

Oude genever



Bessenrood



Citroen jenever

het allerbeste!



Crosne, petite localité perdue dans la grande région parisienne, hier encore inconnue du milieu européen du billard, est aujourd'hui entrée dans l'histoire grâce à ce championnat. Organisé au prix d'un très gros effort par le B.C. Crosne, avec l'appui de la municipalité, il s'est disputé dans le Gymnase municipal spécialement aménagé pour la circonstance et transformé en salon grâce aux aménagements intérieurs et extérieurs qu'avaient fait effectuer les organisateurs. Un bar-restaurant tenu par les membres du club fonctionna pendant tout le championnat à la satisfaction générale. Une grande caravane, chauffée, avait été installée dans le parc du Gymnase et servait de vestiaire et de lieu de repos aux joueurs et arbitres qui apprécèrent cette charmante attention, car leur hôtel était malheureusement trop éloigné du lieu des rencontres. Là aussi, pour le bien-être de tous, les organisateurs avaient prévu un service spécial de car qui faisait la navette.

Un programme bien établi permit à chacun de passer à Crosne un séjour très agréable, les matinées étant réservées aux distractions.

Le mercredi matin, joueurs et dirigeants furent accueillis dans une salle de l'hôtel du Centre, où devant un apéritif offert par le club, ils purent prendre contact et faire connaissance.

Le jeudi fut consacré à la visite de la distillerie Ricard à Thiais, et le vendredi à celle du siège social de cette société à Paris, les organisateurs profitant de cette sortie pour faire visiter la capitale à leurs hôtes.

Le samedi, une petite visite au siège du B.C. Crosnois s'imposait, et très nombreux furent ceux qui répondirent à l'invitation du club, heureux d'accueillir dans ses murs l'élite du billard européen.

Le dimanche matin, grande réception officielle par la municipalité sur les lieux mêmes de la compétition, avec le concours de la musique des sapeurs pompiers et du groupe des majorettes.

En dehors de ces festivités et loisirs, les cinq journées passées à Crosne furent essentiellement consacrées au billard et à la compétition.

Si les forfaits de dernière heure, pour des raisons de santé des deux champions que sont Ceulemans et Scherz, décurent quelque peu les organisateurs, ils permirent par contre d'avoir un championnat plus ouvert dans lequel les prétendants au titre, au départ de l'épreuve, étaient nombreux. Nous souhaitons à ces deux grands absents un prompt rétablissement et espérons les revoir bientôt reprendre la compétition.

Etant donné qu'il y avait 12 concurrents, il y eut une première sélection grâce à la mise sur pied de deux poules de 6 joueurs qui nous amenèrent au vendredi soir avec 3 prétendants au titre, dont un favori logique en la personne de Dielis qui se détachait avec 10 points et une m.g. de 0,964 devant De Paepe et Dufetelle, chacun 8 points et respectivement 0,858 et 0,782 de m.g.

Les 6^e et 7^e tours devaient être fatals à Dufetelle qui faisait d'abord match nul avec Doggen pour s'incliner ensuite devant son compatriote Lasserre, perdant même la 3^e place au profit de Thøgersen, cependant que Dielis et De Paepe prenaient le large, totalisant respectivement 14 et 12 points. Nous allions donc inévitablement vers une finale Dielis-De

Paepe, le premier nommé faisant figure de vainqueur certain, même en cas de défaite, grâce à sa moyenne générale supérieure à celle du jeune De Paepe.

Mais c'était sans compter sur l'incertitude du sport. Au 8^e et avant-dernier tour, renversant les pronostics, Dufetelle prit le meilleur sur Dielis pendant que De Paepe se défaisait de Thøgersen. Le championnat était relancé, les deux favoris se retrouvant à égalité de points, et de leur confrontation devait sortir le champion d'Europe. Ce fut une finale fertile en émotion. Le jeune De Paepe, nullement impressionné par le palmarès déjà impressionnant de son partenaire, prit un départ époustoufflant, laissant Dielis sur place, tournant à plus de 2 de moyenne jusqu'au 30^e point. L'on crut un moment que Dielis remonterait son handicap surtout quand De Paepe eut un passage à vide. Heureusement pour De Paepe, ce trou fut de courte durée et il reprit sa marche vers la victoire pour l'emporter finalement par 60 à 38 en 56 reprises, soit à la moyenne de 1,071.

Bravo De Paepe, pour un remplaçant appelé en dernière heure, vous avez réalisé un coup d'éclat et vous avez prouvé que vous avez l'étoffe d'un grand champion.

Dielis n'a pas démérité, mais il a trouvé en son jeune compatriote un adversaire de valeur.

Dufetelle, sans sa défaite devant Lasserre aurait devancé Dielis, mais seuls les résultats comptent.

Lasserre a terminé très fort, remontant de la 7^e à la 4^e place.

Thøgersen, joueur solide a fait étalage de ses qualités en battant Lasserre et Van Bracht.

Van Bracht, s'est montré égal à lui-même, mais il peut faire mieux.

Nadal, joueur élégant et appliqué, a réalisé de bonnes performances.

Doggen, champion chevronné, d'une adresse remarquable a alterné le bon et le moins bon.

Anreitter, remplaçant en dernière minute son compatriote Scherz, s'avère comme le digne successeur de ce dernier dans les années à venir.

Rudolph, depuis de nombreuses années sur la brèche, doit s'incliner devant les jeunes de la nouvelle génération.

Blanc, toujours présent dans tous les championnats, semble souffrir d'un manque de compétition.

Leal, grand malchanceux de ce championnat, termine dernier, mais il aurait pu faire mieux avec un peu plus de réussite. Il n'a en effet perdu ses trois premiers matches que de 1, 2 et 3 points.

Tous les joueurs ont été d'une tenue et d'une sportivité impeccable. Les arbitres, marqueurs, secrétaires et directeurs sportifs ont, par leur dévouement, contribué pour une large part au succès de cette manifestation. Nous leur adressons nos félicitations et remerciements les plus vifs ainsi qu'aux organisateurs avec une mention spéciale pour ceux qui furent à la base de cette réussite : MM. Femery, président ; Michoux, vice-président du B.C. Crosnois, et la municipalité de Crosne en la personne de son maire M. Grangé.

Ils ont tous bien mérité du sport du billard.

F. BOURGEOIS.

PERSONNALITES

qui assistèrent au championnat.

MM. POHER, président du Sénat.
 ABAD, chef de cabinet du préfet.
 FORTINI, député.
 GRANGE, maire de Crosne.
 S.A.R. SISOWATH SOMONOPANG, prince du Cambodge.

U.M.B.

MM. TROFFAES, président de l'Union Mondiale.
 MARTIN MARTIN, président d'honneur de l'U.M.B.
 SOUBRAS, membre d'honneur de l'U.M.B.
 LAGUIDE, membre d'honneur de l'U.M.B. et Madame.
 GUYART, membre d'honneur de l'U.M.B.

C.E.B.

MM. GAGNAUX, président de la C.E.B. et Madame.
 BOCOGNANO, président honoraire de la C.E.B. et président de la F.F.B.
 BOURGEOIS, délégué officiel de la C.E.B. et secrétaire général de la F.F.B.
 WALDA, trésorier.
 VAN DEN BERGE, directeur sportif et Madame.

Fédérations affiliées.

MM. FASSBENDER, fédération allemande.
 LEMAIRE, fédération belge et Madame.
 MONTEIRO, fédération portugaise.
 MARTIN MARTIN, fédération espagnole.
 WALDA, fédération hollandaise.
 BOCOGNANO, fédération française.

Fédération française.

MM. FOULON, vice-président.
 PARRE, vice-président et Madame.
 DANOFFRE, trésorier.
 NAHON, secrétaire adjoint.
 HAUTOT, membre.
 SIOHAN, membre.
 DANZIGER, membre et arbitre.
 VASSEUR, membre.
 FLAMENT, membre et arbitre.
 ECART, membre et arbitre.

Ligue de l'Île de France.

MM. CHARVIAT, président et Madame.
 LEHEMBRE, secrétaire.
 MARTY, champion du monde et Madame.
 DHAINAUT, membre.
 MELKONIAN, membre.
 MALADRI, membre.
 DEFORGES, membre.
 BES, membre.
 DIAMY, ex-président de la F.F.B.

Les fabricants de billards.

MM. BRETON.
 ALEXANDRE (Truchet).
 MAGNIES (Toulet).
 CHEVILLOTTE.
 GRIVAUD.

1. A. DE PAEPE (Belgique)

Nadal	2	60	77	0.779	5
Leal	2	60	71	0.845	5
Van Bracht	2	60	64	0.937	6
Dufetelle	0	57	56	1.017	4
Blanc	2	60	78	0.769	7
1 ^o Poule B	8	297	346	0.858	7
Lasserre	2	60	77	0.779	5
Doggen	2	60	43	1.395	7
Thøgersen	2	60	49	1.224	8
Dielis	2	60	56	1.071	7
	16	537	571	0.940	8

2. L. DIELIS (Belgique)

Anreitter	2	60	72	0.833	7
Rudolph	2	60	58	1.034	7
Lasserre	2	60	61	0.983	8
Doggen	2	60	54	1.111	8
Thøgersen	2	60	66	0.909	7
1 ^o Poule A	10	300	311	0.964	8
Nadal	2	60	67	0.895	5
Van Bracht	2	60	49	1.224	7
Dufetelle	0	50	53	0.943	6
De Paepe	0	38	56	0.678	5
	14	508	536	0.947	8

3. R. DUFETELLE (France)

Leal	2	60	99	0.606	5
Blanc	2	60	81	0.740	4
Nadal	2	60	74	0.810	6
De Paepe	2	60	56	1.071	4
Van Bracht	0	55	67	0.820	4
2 ^o Poule B	8	295	377	0.830	6
Doggen	1	60	68	0.882	6
Lasserre	0	44	45	0.977	9
Dielis	2	60	53	1.132	6
Thøgersen	2	60	54	1.111	5
	13	519	597	0.869	9

4. A. LASSERRE (France)

Doggen	2	60	100	0.600	6
Thøgersen	0	37	57	0.649	5
Dielis	0	51	61	0.836	8
Anreitter	2	60	57	1.052	6
4 ^o Poule A	6	268	341	0.785	8
De Paepe	0	54	77	0.701	6
Dufetelle	2	60	45	1.333	6
Van Bracht	2	60	63	0.952	7
Nadal	2	60	83	0.722	6
	12	502	609	0.824	8

5. P. THØGERSEN (Danemark)

Rudolph	2	60	69	0.869	6
Lasserre	2	60	57	1.052	10
Doggen	0	43	48	0.895	6
Anreitter	2	60	61	0.963	5
Dielis	0	53	66	0.803	6
2 ^o Poule A	6	276	301	0.916	10
Van Bracht	2	60	71	0.845	6
Nadal	2	60	73	0.821	8
De Paepe	0	44	49	0.897	4
Dufetelle	0	45	54	0.833	5
	10	485	548	0.885	10

6. R. VAN BRACHT (Hollande)

Blanc	2	60	79	0.759	10
Nadal	0	51	68	0.750	4
De Paepe	0	58	64	0.906	5
Leal	2	60	57	1.052	7
Dufetelle	2	60	67	0.895	5

3° Poule B	6	289	335	0.862	10
Thøgersen	0	45	71	0.633	3
Dielis	0	29	49	0.591	5
Lasserre	0	48	63	0.761	5
Doggen	2	60	65	0.923	5

8 471 583 0.807 10

7. C. NADAL (Espagne)

De Paepe	0	48	77	0.623	5
Van Bracht	2	60	68	0.882	6
Dufetelle	0	53	74	0.716	4
Blanc	2	60	79	0.759	5
Leal	2	60	68	0.882	6

4° Poule B	6	281	366	0.767	6
Dielis	0	52	67	0.776	5
Thøgersen	0	42	73	0.575	4
Doggen	2	60	60	1.000	5
Lasserre	0	33	83	0.397	5

8 468 649 0.721 6

8. J. DOGGEN (Hollande)

Lasserre	0	36	100	0.360	3
Anreitter	2	60	75	0.800	5
Thøgersen	2	60	48	1.250	9
Dielis	0	58	54	1.074	6
Rudolph	2	60	71	0.845	5

3° Poule A	6	274	348	0.787	9
Dufetelle	1	60	68	0.882	5
De Paepe	0	27	43	0.627	4
Nadal	0	55	60	0.916	4
Van Bracht	0	51	65	0.784	10

7 467 584 0.799 10

9. W. ANREITTER (Autriche)

Dielis	0	43	72	0.597	4
Doggen	0	41	75	0.546	3
Rudolph	2	60	84	0.714	6
Thøgersen	0	44	61	0.721	4
Lasserre	0	59	57	1.035	7

5° Poule A	2	247	349	0.708	6
Blanc	2	60	67	0.895	5
Leal	2	60	93	0.645	7

6 367 509 0.721 7

10. E. RUDOLPH (Allemagne)

Thøgersen	0	43	69	0.623	3
Dielis	0	37	58	0.637	4
Anreitter	0	51	84	0.607	6
Lasserre	0	49	66	0.742	7
Doggen	0	35	71	0.492	4

6° Poule A	0	215	348	0.617	7
Leal	2	60	97	0.618	7
Blanc	2	60	71	0.845	6

4 335 516 0.649 7

11. J. BLANC (Suisse)

Van Bracht	0	55	79	0.696	4
Dufetelle	0	57	81	0.703	5
Leal	2	60	92	0.652	5
Nadal	0	39	79	0.493	3
De Paepe	0	57	78	0.653	4

5° Poule B	2	262	409	0.640	5
Anreitter	0	49	67	0.731	5
Rudolph	0	39	71	0.549	3

2 350 547 0.639 5

12. V.H. LEAL (Portugal)

Dufetelle	0	58	99	0.585	4
De Paepe	0	59	71	0.830	5
Blanc	0	57	92	0.619	5
Van Bracht	0	34	57	0.596	5
Nadal	0	36	68	0.529	3

6° Poule B	0	244	387	0.630	5
Rudolph	0	47	97	0.484	4
Anreitter	0	49	93	0.526	4

0 340 577 0.589 5

Moyenne d'ensemble : 0.789.

LE CHAMPIONNAT, TOUR PAR TOUR

POULE A

Thøgersen	60	69	0,869	5
Rudolph	43	69	0,623	3
Doggen	36	100	0,360	3
Lasserre	60	100	0,600	6
Dielis	60	72	0,833	7
Anreitter	43	72	0,597	4

POULE B

Van Bracht	60	79	0,759	10
Blanc	55	79	0,696	4
Dufetelle	60	99	0,606	5
Leal	58	99	0,585	4
De Paepe	60	77	0,778	5
Nadal	48	77	0,623	5

Classement après 1° tour

POULE A

1. Thøgersen	2 pts	0,869	5
2. Dielis	2 pts	0,833	7
3. Lasserre	2 pts	0,600	6
4. Rudolph	0	0,623	3
5. Anreitter	0	0,597	4
6. Doggen	0	0,360	3

POULE B

1. De Paepe	2 pts	0,778	5
2. Van Bracht	2 pts	0,759	10
3. Dufetelle	2 pts	0,606	5
4. Blanc	0	0,696	3
5. Nadal	0	0,623	5
6. Leal	0	0,585	4

Résultats du 2° tour

POULE A

Thøgersen	60	57	1,051	10
Lasserre	37	57	0,649	5
Rudolph	37	58	0,637	4
Dielis	60	58	1,034	7
Anreitter	41	75	0,577	3
Doggen	60	75	0,800	5

POULE B

Dufetelle	60	81	0,740	4
Blanc	57	81	0,703	5
De Paepe	60	71	0,845	5
Leal	59	71	0,830	5
Van Bracht	51	68	0,750	4
Nadal	60	68	0,882	6

Classement après 2° tour

POULE A

1. Thøgersen	4 pts	0,952	10
2. Dielis	4 pts	0,923	7
3. Lasserre	2 pts	0,617	6
4. Doggen	2 pts	0,548	5
5. Rudolph	0	0,629	4
6. Anreitter	0	0,571	4

POULE B				
1. De Paepe	4 pts	0,810	5	
2. Dufetelle	4 pts	0,666	5	
3. Van Bracht	2 pts	0,755	10	
4. Nadal	2 pts	0,744	6	
5. Blanc	0	0,700	5	
6. Leal	0	0,688	5	

Résultats du 3^e tour

POULE A				
Thøgersen	43	48	0,895	6
Doggen	60	48	1,250	9
Dielis	60	61	0,983	8
Lasserre	51	61	0,836	8
Rudolph	51	84	0,607	6
Anreitter	60	84	0,714	6

POULE B				
Dufetelle	60	74	0,810	6
Nadal	53	74	0,716	4
Van Bracht	58	64	0,906	5
De Paepe	60	64	0,937	6
Leal	57	92	0,619	5
Blanc	60	92	0,652	5

Classement après le 3^e tour

POULE A				
1. Dielis	6	180	191	0,942 8
2. Thøgersen	4	163	174	0,936 10
3. Doggen	4	156	223	0,699 9
4. Lasserre	2	148	218	0,678 8
5. Anreitter	2	144	231	0,623 6
6. Rudolph	0	133	211	0,620 6

POULE B				
1. De Paepe	6	180	212	0,849 6
2. Dufetelle	6	180	254	0,708 6
3. Van Bracht	2	169	211	0,800 10
4. Nadal	2	161	219	0,735 6
5. Blanc	2	172	252	0,682 5
6. Leal	0	174	262	0,664 5

Résultats du 4^e tour

POULE A				
Doggen	58	54	1,074	6
Dielis	60	54	1,111	8
Rudolph	49	66	0,742	7
Lasserre	60	66	0,909	6
Thøgersen	60	61	0,983	5
Anreitter	44	61	0,721	4

POULE B				
Dufetelle	60	56	1,071	4
De Paepe	57	56	1,017	4
Van Bracht	60	57	1,052	7
Leal	34	57	0,596	5
Nadal	60	79	0,759	5
Blanc	39	79	0,493	3

Classement après le 4^e tour

POULE A				
1. Dielis	8	240	245	0,979 8
2. Thøgersen	6	223	235	0,948 10
3. Doggen	4	214	277	0,772 9
4. Lasserre	4	208	284	0,732 8
5. Anreitter	2	188	292	0,643 6
6. Rudolph	0	182	277	0,649 7

POULE B				
1. Dufetelle	8	240	310	0,774 6
2. De Paepe	6	237	268	0,884 6
3. Van Bracht	4	229	268	0,854 10
4. Nadal	4	221	298	0,741 6
5. Blanc	2	211	331	0,637 5
6. Leal	0	208	319	0,652 5

Résultats du 5^e tour

POULE A				
Doggen	60	71	0,845	8
Rudolph	35	71	0,492	2
Anreitter	59	57	1,035	7
Lasserre	60	57	1,052	6
Thøgersen	53	66	0,803	6
Dielis	60	66	0,909	7

POULE B				
Van Bracht	60	67	0,895	5
Dufetelle	55	67	0,820	4
Leal	36	68	0,529	3
Nadal	60	68	0,881	6
De Paepe	60	78	0,769	7
Blanc	51	78	0,653	4

Classement final (Eliminatoires)

POULE A				
1. Dielis	10	300	311	0,964 8
2. Thøgersen	6	276	301	0,916 10
3. Doggen	6	274	348	0,787 9
4. Lasserre	6	268	341	0,785 8
5. Anreitter	2	247	349	0,707 6
6. Rudolph	0	215	349	0,617 6

POULE B				
1. De Paepe	8	297	346	0,858 7
2. Dufetelle	8	295	377	0,782 9
3. Van Bracht	6	289	335	0,862 10
4. Nadal	6	281	366	0,767 6
5. Blanc	2	262	409	0,640 5
6. Leal	0	244	387	0,630 5

Classement général

1. Dielis	10	300	311	0,964	8
2. De Paepe	8	297	346	0,858	7
3. Dufetelle	8	295	377	0,782	9
4. Thøgersen	6	276	301	0,916	10
5. Van Bracht	6	289	335	0,862	10
6. Doggen	6	274	348	0,787	9
7. Lasserre	6	268	341	0,785	8
8. Nadal	6	281	366	0,767	6
9. Anreitter	2	247	349	0,707	6
10. Blanc	2	262	409	0,640	5
11. Leal	0	244	387	0,630	5
12. Rudolph	0	215	348	0,617	6

Résultats du 6^e tour

Dufetelle	60	68	0,882	6
Doggen	60	68	0,882	6
Van Bracht	45	71	0,633	3
Thøgersen	60	71	0,845	6
Dielis	60	67	0,895	5
Nadal	52	67	0,776	4
De Paepe	60	77	0,779	5
Lasserre	54	77	0,701	6

Classement après le 6^e tour

1. Dielis	12	360	378	0,952	8
2. De Paepe	10	357	423	0,843	7
3. Dufetelle	9	355	445	0,797	9
4. Thøgersen	8	336	372	0,903	10
5. Doggen	7	334	416	0,802	9
6. Van Bracht	6	334	406	0,822	10
7. Lasserre	6	322	418	0,770	8
8. Nadal	6	333	433	0,769	6
9. Anreitter	2	247	349	0,707	6
10. Blanc	2	262	409	0,640	5
11. Leal	0	244	387	0,630	5
12. Rudolph	0	215	348	0,617	6

Résultats du 7^e tour

Thøgersen	60	73	0,821	8
Nadal	42	73	0,575	4
Dufetelle	44	45	0,977	9
Lasserre	60	45	1,333	6
De Paepe	60	43	1,395	7
Doggen	27	43	0,627	4
Dielis	60	49	1,224	7
Van Bracht	29	49	0,591	5
Leal	47	97	0,484	4
Rudolph	60	97	0,618	4
Anreitter	60	67	0,895	5
Blanc	49	67	0,731	5

Classement après le 7^e tour

1. Dielis	14	420	427	0,983	8
2. De Paepe	12	417	466	0,894	7
3. Thøgersen	10	396	445	0,889	10
4. Dufetelle	9	399	490	0,814	9
5. Lasserre	8	382	463	0,825	8
6. Doggen	7	361	459	0,786	9
7. Van Bracht	6	363	455	0,797	10
8. Nadal	6	375	506	0,741	6
9. Anreitter	4	307	416	0,737	6
10. Blanc	2	311	476	0,653	5
11. Rudolph	2	275	445	0,617	6
12. Leal	0	291	484	0,601	5

Résultats du 8^e tour

De Paepe	60	49	1,224	8
Thøgersen	44	49	0,897	4
Doggen	55	60	0,916	4
Nadal	60	60	1,000	5
Blanc	39	71	0,549	3
Rudolph	60	71	0,845	6
Van Bracht	48	63	0,761	5
Lasserre	60	63	0,952	7
Dielis	50	53	0,943	6
Dufetelle	60	53	1,132	6

Classement après le 8^e tour

1. Dielis	14	470	480	0,979	8
2. De Paepe	14	477	515	0,926	8
3. Dufetelle	11	459	543	0,845	9
4. Thøgersen	10	440	494	0,890	10
5. Lasserre	10	442	526	0,840	8
6. Nadal	8	435	566	0,768	6
7. Doggen	7	416	519	0,801	9
8. Van Bracht	6	411	518	0,793	10
9. Anreitter	4	307	416	0,737	7
10. Rudolph	4	335	516	0,649	7
11. Blanc	2	350	547	0,639	5
12. Leal	0	291	484	0,601	5

Résultats du 9^e tour

Doggen	51	65	0,784	10
Van Bracht	60	65	0,923	5
Lasserre	60	83	0,722	6
Nadal	33	83	0,397	5
Dufetelle	60	54	1,111	5
Thøgersen	45	54	0,833	6
De Paepe	60	56	1,071	7
Dielis	38	56	0,678	5
Leal	49	93	0,526	4
Anreitter	60	93	0,645	7

Classement général

1. De Paepe	16	537	571	0,940	1,395	8
2. Dielis	14	508	536	0,947	1,224	8
3. Dufetelle	13	519	597	0,869	1,132	9
4. Lasserre	12	502	609	0,824	1,333	8
5. Thøgersen	10	485	548	0,885	1,052	10
6. Van Bracht	8	471	583	0,807	1,052	10
7. Nadal	8	468	649	0,721	1,000	6
8. Doggen	7	467	584	0,799	1,250	10
9. Anreitter	6	367	509	0,721	0,895	7
10. Rudolph	4	335	516	0,649	0,845	7
11. Blanc	2	350	547	0,639	0,652	5
12. Leal	0	340	577	0,589	—	5

Moyenne d'ensemble : 5349 : 6826 = 0,783.

Nouvelles de partout

3 BANDES

BELGIQUE

1. Ceulemans	10	1,333	1,621	11
2. Dielis	8	1,083	1,500	9
3. De Paepe	6	1,011	1,621	7
4. Van Barel	4	0,828	0,967	10
5. Steylaerts	2	1,023	1,716	9
6. Boulanger	0	1,031	—	9

Moyenne d'ensemble : 1,039.

HOLLANDE

1. Doggen	14	1,034	1,200	15
2. Van Bracht	12	1,027	1,395	7
3. Brosens	8	0,818	1,222	11
4. de Ruyter	6	0,857	1,090	13
5. van Aart	6	0,743	0,909	8
6. de Wilde	4	0,839	1,224	9
7. de Jong	4	0,772	0,821	9
8. de Kleine	2	0,730	0,810	6

Moyenne d'ensemble : 0,846.

ALLEMAGNE

1. Rudolph	10	0,831	1,276	9
2. Bucken	10	0,747	1,016	6
3. Müller	8	0,763	1,132	8
4. Spielmann	8	0,750	1,071	8
5. Siebert	6	0,767	0,809	6
6. Runkehl	6	0,697	0,795	6
7. Apelt	6	0,669	0,787	6
8. Tiedtke	2	0,562	0,779	6

Moyenne d'ensemble : 0,721.

AUTRICHE

1. Scherz	14	1,150	1,764	11
2. Stenzel	12	0,769	1,000	8
3. Anreitter	8	0,779	0,923	9
4. Karatay	8	0,726	1,052	7
5. Weingartner	4	0,729	0,895	6
6. Lindner	4	0,669	0,800	10
7. Imre	4	0,556	0,714	6
8. Werner	2	0,580	0,645	5

Moyenne d'ensemble : 0,725.

Nous n'avons pas reçu les résultats des autres fédérations.

Communications du Secrétariat

FEDERATIONS AFFILIEES — MODIFICATIONS

Belgique

Président : M. Frans GOMBEER, Tortelstraat 74, B. 2400 Mol.
Tél. (014) 311.23.

Danemark

Président : M. Hans-Erik LAUSTSEN, Finsensvej 47, lejl. 301,
DK 2000 Copenhague F. Tél. 32-8337.
Secrétaire général : M. P. BENGTSOEN, Hollaenderdybet 7,
DK 2300 Copenhague S. Tél. 77-7744.

Suède

Président et secrétaire général : M. Bo STERNBERG,
Mästarbacken 127, Hägersten, Sweden.

Article 302

Il est une nouvelle fois rappelé aux fédérations que l'article 302 des règlements leur prescrit d'envoyer au directeur sportif et au secrétaire général de la C.E.B. les résultats techniques de leurs championnats nationaux de la catégorie la plus élevée.

BILLARD

BULLETIN TRIMESTRIEL
DE LA
CONFÉDÉRATION EUROPÉENNE DE BILLARD

SOMMAIRE

	Pages
Le 28 ^e championnat du monde aux trois bandes	1
Le 14 ^e championnat d'Europe au 47/1	2
Le 26 ^e championnat d'Europe au 71/2	3
Henk Walda	5
Les vingt meilleurs joueurs européens aux trois bandes et au 47/1	6
Nouvelles de partout	6
Communiqués	8



R. Ceulemans a conservé au Caire son titre de champion du monde aux trois bandes.



Avril 1973

No 58

Rédaction et administration : J. BABUT du MARES, secrétaire général de la C.E.B.
Rue du Kriekenput, 7 - B-1180 Bruxelles - Tél. 02 - 74.47.74

Le 31^{me} championnat d'Europe aux trois bandes



Les concurrents : de gauche à droite : Nadal, Van Bracht, Dufetelle, Doggen, Lasserre, Leal, Thogersen, De Paepe, Anreitner, Rudolph, Blanc et Dielis.

(Voir résultats dans le n° 57 de janvier.)

Le 28^{me} championnat du monde

Le Caire, 15-18/2/73

1. Raymond CEULEMANS (Belgique)

Bonner	2	60	34	1,764	11
Diab Moh.	2	60	33	1,818	10
Diab Must.	2	60	41	1,463	6
Yousri	2	60	65	0,923	6
De Paepe	2	60	40	1,500	9
Suguimizu	2	60	34	1,764	10
Kobayashi	2	60	37	1,621	5

3. Humberto SUGUIMIZU (Pérou)

Yousri	2	60	72	0,789	5
Diab Must.	2	60	90	0,666	5
Diab Moh.	2	60	78	0,769	5
Bonner	2	60	69	0,869	9
Kobayashi	0	39	41	0,951	7
Ceulemans	0	46	34	1,352	7
De Paepe	0	57	83	0,674	5

5. Mustapha DIAB (Egypte)

De Paepe	2	60	86	0,697	5
Suguimizu	0	45	90	0,500	3
Ceulemans	0	30	41	0,731	4
Kobayashi	0	58	63	0,920	8
Bonner	0	38	76	0,500	
Diab Moh.	0	48	87	0,551	5
Yousri	2	60	80	0,750	5

7. John BONNER (Etats-Unis)

Ceulemans	0	21	34	0,617	4
Kobayashi	0	40	78	0,512	6
De Paepe	0	37	55	0,672	3
Suguimizu	0	38	69	0,550	5
Diab Must.	2	60	76	0,789	4
Yousri	0	54	81	0,666	6
Diab Moh.	2	60	107	0,560	6

2. Nobuaki KOBAYASHI (Japon)

M. Diab	2	60	72	0,833	4
Bonner	2	60	78	0,769	6
Yousri	2	60	58	1,034	8
Diab Must.	2	60	63	0,952	6
Suguimizu	2	60	41	1,463	7
De Paepe	2	60	65	0,923	6
Ceulemans	0	40	37	1,081	4

4. Arnold DE PAEPE (Belgique)

Diab Must.	0	48	86	0,558	4
Yousri	2	60	76	0,789	10
Bonner	2	60	55	1,090	6
Diab Moh.	2	60	92	0,652	5
Ceulemans	0	23	40	0,575	4
Kobayashi	0	55	65	0,846	6
Suguimizu	2	60	83	0,722	5

6. Nahib YOUSRI (Egypte)

Suguimizu	0	30	76	0,394	2
De Paepe	0	38	76	0,500	3
Kobayashi	0	39	58	0,517	4
Ceulemans	0	52	65	0,800	5
Diab Moh.	2	60	86	0,697	5
Bonner	2	60	81	0,740	4
Diab Must.	0	59	80	0,737	5

8. Mohamed DIAB (Egypte)

Kobayashi	0	52	72	0,722	8
Ceulemans	0	26	33	0,787	4
Suguimizu	0	38	78	0,487	7
De Paepe	0	53	92	0,576	4
Yousri	0	57	86	0,662	6
Diab Must.	2	60	87	0,689	5
Bonner	0	59	107	0,551	6

Classement final

1. R. Ceulemans	14	420	284	1,478	1,818	11
2. N. Kobayashi	12	400	414	0,966	1,463	8
3. H. Suguimizu	8	382	471	0,811	0,869	9
4. A. De Paepe	8	366	497	0,736	1,090	10
5. Must. Diab	4	339	523	0,648	0,750	8
6. N. Yousri	4	338	522	0,647	0,740	5
7. J. Bonner	4	310	500	0,620	0,789	6
8. Moh. Diab	2	345	555	0,621	0,689	8

Moyenne d'ensemble : 2900 : 3766 = 0,770.

C'est la plus mauvaise moyenne d'ensemble depuis 1960, à Amsterdam, où Ceulemans faisait ses débuts en championnat du monde et termina septième. Mais, à ce point de vue, il est bon de noter que les quatre premiers jouent ensemble à 0,941 et les quatre derniers à 0,630.

Rien à dire à Ceulemans. Il est invaincu. Sa moyenne générale est la meilleure réussie en championnats internationaux à 8 joueurs. Il bat même les records du monde sur 5 et 6 parties :

5 parties : 300 en 178 = 1,685, précédent 300 en 183 = 1,639
6 parties : 360 en 219 = 1,643, précédent 360 en 231 = 1,558

Sur ses 7 parties, il n'en joue qu'une seule en plus de 41 reprises.

Rien à dire, non plus, à Kobayashi. Il ne perd qu'un seul match et termine avec 0,966, alors qu'il avait fait 1,025 en 1969-70 et 0,998 en 1971-72, en se classant chaque fois deuxième.

Rien à dire non plus à Suguimizu. Il est troisième avec 0,811, lui qui fut 6^e en 1971-72 avec 0,815, 4^e en 1969-70 avec 0,811, 7^e en 1968-69 avec 0,856 et 2^e en 1966-67 avec 0,957.

Rien à dire, enfin, à De Paepe, champion d'Europe. Il perd face à Ceulemans et Kobayashi, et bat Suguimizu. S'il cède finalement la troisième place à celui-ci, c'est du fait de sa partie d'entame, qu'il perd à 0,558 devant Mustapha Diab.

Les quatre derniers, par contre, furent faibles. Aucun d'entre eux ne termine une partie à plus de 0,800, sauf précisément Mustapha Diab qui ne fut pas loin de créer une deuxième surprise, puisqu'il ne s'inclina devant Kobayashi que par 2 points, à 0,920.

On joua au Caire un championnat du monde sans Argentin. C'est bien rare ! Le vainqueur — invaincu — de l'épreuve sud-américaine était l'Argentin Lopez. Mais il n'a pu se déplacer. Ce fut donc le deuxième, Suguimizu, qui vint au Caire.

L'on savait, au départ, les trois joueurs égyptiens condamnés aux dernières places. Eux-mêmes ne l'ignoraient sans doute pas. Restait à juger l'Américain Bonner. On savait de lui qu'il avait terminé cinquième au championnat U.S.A. avec 0,722 en 1972. La cause fut vite entendue. Dès les premiers matches contre les quatre premiers, perdus par Bonner à 0,500 - 0,675 de moyenne.

Il restait donc à ces joueurs de se défendre. On sait ce que cela peut signifier aux trois bandes. Il faut reconnaître que s'ils y réussirent, ce fut dans le nombre de reprises. Et que seul Ceulemans n'en fut pas incommodé. Il suffit de considérer le nombre de reprises qui clôtura leurs matches contre De Paepe, Suguimizu, Kobayashi et Ceulemans, dans l'ordre :

Must. Diab	86	90	63	41
Moh. Diab	92	78	72	33
Yousri	76	76	58	65
Bonner	55	69	78	34

Les quatre premiers, contre les quatre derniers, eurent besoin de 173 reprises (Ceulemans) ; 271 (Kobayashi) ; 313 (Suguimizu) ; 304 (De Paepe) alors que dans les trois matches qui les opposèrent entre eux, il leur suffit de 111 reprises (Ceulemans) ; 143 (Kobayashi) ; 158 (Suguimizu) et 188 (De Paepe). A peu de choses près, le double de reprises pour un match en plus !

14^{me} championnat d'Europe au 47/1

(Granollers - Barcelone 22-25/2/73)

1. J. GALVEZ (Espagne)

Dufetelle	2	300	15	20,00	100
Van Leur	2	300	18	16,66	66
Boulanger	2	300	14	21,42	69
Müller	2	300	8	37,50	103
Espona	2	300	9	33,33	123
Wirtz	2	300	8	37,50	143
Stenzel	2	300	20	15,00	88
	14	2.100	92	22,82	143

2. D. MULLER (Allemagne)

Wirtz	2	300	18	16,66	82
Espona	2	300	19	15,78	92
Stenzel	2	300	15	20,00	105
Galvez	0	75	8	9,37	40
Van Leur	2	300	6	50,00	153
Dufetelle	2	300	10	30,00	121
Boulanger	2	300	12	25,00	134
	12	1.875	88	21,30	153

3. L. BOULANGER (Belgique)

Espona	0	162	18	9,00	26
Wirtz	2	300	14	21,42	75
Galvez	0	138	14	9,85	55
Stenzel	2	300	14	21,42	118
Dufetelle	2	300	16	18,75	51
Van Leur	2	300	9	33,33	155
Müller	0	263	12	21,91	91
	8	1.763	97	18,17	155

4. R. DUFETELLE (France)

Galvez	0	284	15	18,93	162
Stenzel	2	300	16	18,75	74
Espona	2	300	20	15,00	42
Wirtz	2	300	17	17,64	95
Boulanger	0	274	16	17,12	122
Müller	0	249	10	24,90	102
Van Leur	0	91	11	8,27	40
	6	1.798	105	17,12	162

5. L. VAN LEUR (Pays-Bas)

Stenzel	2	300	23	13,04	74
Galvez	0	191	18	10,61	33
Wirtz	2	300	24	12,50	118
Espona	0	298	26	11,46	53
Müller	0	107	6	17,83	85
Boulanger	0	210	9	23,33	64
Dufetelle	2	300	11	27,27	103
	6	1.706	117	14,58	118

6. M. ESPONA (Espagne)

Boulanger	2	300	18	16,66	81
Müller	0	213	19	11,21	50
Dufetelle	0	148	20	7,40	46
Van Leur	2	300	26	11,53	92
Galvez	0	97	9	10,77	68
Stenzel	0	162	13	12,46	84
Wirtz	2	300	27	11,11	57
	6	1.520	132	11,51	92

7. F. STENZEL (Autriche)

Van Leur	0	159	23	6,91	57
Dufetelle	0	251	16	15,68	121
Müller	0	143	15	9,53	24
Boulanger	0	231	14	16,50	98
Wirtz	2	300	38	7,89	56
Espona	2	300	13	23,07	114
Galvez	0	285	20	14,25	80
	4	1.669	139	12,00	121

8. D. WIRTZ (Allemagne)

Müller	0	155	18	8,61	28
Boulanger	0	97	14	6,92	35
Van Leur	0	288	24	12,00	74
Dufetelle	0	234	17	13,76	58
Stenzel	0	293	38	7,71	48
Galvez	0	157	8	19,62	115
Espona	0	174	27	6,44	24
	0	1.398	146	9,57	115

Moyenne générale : 13.829 : 916 = 14,00.

Granollers, à 28 km. de Barcelone, est une petite ville sportive où on voit partout des bâtiments en construction, c'est presque un seul mais très grand chantier ! C'était l'endroit où se jouait le championnat et où le Club de Billard de Granollers réalisa une organisation impeccable. La salle était magnifiquement décorée et les billards étaient entourés de tables et d'estrades. Tout le monde fut chaleureusement accueilli et un banquet magnifique et très soigné clôtura les quatre jours.

Les billards étaient très rapides de sorte que les joueurs ont eu des difficultés pour s'y adopter et réussir des moyennes dignes d'un championnat d'Europe.

Galvez, jouant « at home » nous a donné la preuve qu'il faut toujours compter avec lui et que ses prestations en championnat national furent minimes à cause de maladie. Il s'adapta le mieux au matériel et a vaincu tous ses adversaires, l'un après l'autre, en ayant le plus de difficulté avec le dernier, l'Autrichien Stenzel. Celui-ci débuta la partie d'une manière foudroyante, mais, finalement, la jeunesse devait s'incliner devant l'expérience du nouveau champion.

Müller, vice-champion, a eu le malheur de rencontrer son rival au quatrième tour, alors qu'ils étaient invaincus. Dans cette partie décisive il ne fut nulle part, ne réalisant que 70 points en 8 reprises.

Boulanger, perdant son premier match en face d'Espona, classé huitième, a eu des difficultés dans chaque partie. Dufetelle, un autre de la vieille garde, se plaignit de devoir disputer trop de championnats. Parfois c'est la fatigue qui me fait du mal, cette fois, je ne suis pas fatigué et ça ne va pas, nous dit-il ! Van Leur, l'ainé des joueurs, pour la première fois dans un championnat international individuel, se défendit mieux qu'on n'aurait cru et mérita la cinquième place. Espona, venu trop tard à notre sport, n'avait plus la forme du championnat national. Stenzel sembla avoir des difficultés avec la distance, tandis que Wirtz était trop faible pour ce championnat et manquait d'entraînement.

Un mot du système japonais. Ce système normalise les championnats et plaît au public, aux organisateurs et aux joueurs. Il est basé sur la force réelle des joueurs, suivant leurs résultats des trois dernières années. Pour ce championnat on a dû faire la liste préliminaire des joueurs et les tours de jeu en se basant seulement sur un championnat international et les résultats des championnats nationaux. Galvez y occupait la 6^e place, ce qui est anormal. La preuve en est qu'il prend maintenant la première place sur la liste internationale des joueurs. Dans cet ordre d'idées et se trouvant devant une situation où deux joueurs restent invaincus au quatrième tour de jeu, il faut donner au délégué de la C.E.B. la possibilité de modifier les tours de jeu.

Enfin nous avons retrouvé à Granollers des amis sportifs de tous les coins de l'Europe du billard. Faisons aussi l'éloge de la municipalité de Granollers qui aida le club de billard d'une manière magnifique et généreuse. Merci, Monsieur le maire de Granollers et Monsieur le président du club de billard, nous sommes fiers de vous.

Outre un tas de membres de la fédération espagnole nous y avons rencontré MM. Travé Montserrat, délégué officiel de la C.E.B. ; Claudio Nadal, secrétaire-général de l'U.M.B. et président d'honneur du comité organisateur ; Marcel Bocognano, président honoraire de la C.E.B. et président de la fédération française ; Jean Marty, membre du comité directeur de la même fédération ; F. Smit de la K.N.B.B. ; H. Pidun, vice-président de la fédération allemande, et une délégation des presses néerlandaise et belge.

Enfin, un mot de l'arbitrage : il fut parfait ; les arbitres ont officié de façon magistrale.

Nous garderons un excellent souvenir de ce XIV^e championnat d'Europe au cadre 47/1 !

J. VAN DEN BERGE.

Le 26^{me} championnat d'Europe au 71/2 (Castellon 8-11/3/73)

1. L. DIELIS (Belgique)

Burgener	2	300	12	25,00	75
Stenzel	2	300	6	50,00	168
Aguilera	2	300	8	37,50	104
Connesson	2	300	8	37,50	160
Müller	0	218	4	54,50	158
Galvez	2	300	4	75,00	115
Vultink	2	300	7	42,85	168
	12	2018	49	41,18	168

2. A. VULTINK (Hollande)

Aguilera	2	300	16	18,75	105
Connesson	2	300	11	27,27	140
Burgener	2	300	7	42,85	80
Stenzel	2	300	10	30,00	192
Galvez	2	300	10	30,00	128
Müller	2	300	12	25,00	95
Dielis	0	51	7	7,89	35
	12	1851	73	25,35	192

3. F. CONNESSON (France)

Galvez	2	300	8	37,50	89
Vultink	0	203	11	18,44	108
Müller	2	300	6	50,00	112
Dielis	0	232	8	29,00	192
Burgener	2	300	11	27,27	65
Stenzel	2	300	9	33,33	126
Aguilera	2	300	7	42,85	90
		10	1935	60	32,25
					192

5. D. MULLER (Allemagne)

Stenzel	2	300	12	25,00	170
Burgener	2	300	8	37,50	92
Connesson	0	172	6	28,66	39
Aguilera	1	300	19	15,78	113
Dielis	2	300	4	75,00	195
Vultink	0	198	12	16,50	56
Galvez	0	81	10	8,10	35
		7	1651	71	23,25
					195

7. R. AGUILERA (Espagne)

Vultink	0	193	16	12,06	48
Galvez	0	233	12	19,41	57
Dielis	0	161	8	20,12	93
Müller	1	300	19	15,78	112
Stenzel	0	291	13	22,38	62
Burgener	2	300	14	21,42	94
Connesson	0	160	7	22,85	98
		3	1638	89	18,40
					112

4. J. GALVEZ (Espagne)

Connesson	0	159	8	19,87	78
Aguilera	2	300	12	25,00	151
Stenzel	2	300	11	27,27	140
Burgener	2	300	5	60,00	128
Vultink	0	207	10	20,70	110
Dielis	0	243	4	60,75	158
Müller	2	300	10	30,00	143
		8	1809	60	30,15
					158

6. F. STENZEL (Autriche)

Müller	0	97	12	8,08	36
Dielis	0	88	6	14,66	33
Galvez	0	80	11	7,27	29
Vultink	0	241	10	24,10	92
Aguilera	2	300	13	23,07	123
Connesson	0	84	9	9,33	41
Burgener	2	300	7	42,85	143
		4	1190	68	17,52
					143

8. A. BURGNER (Suisse)

Dielis	0	190	12	15,83	37
Müller	0	127	8	15,87	27
Vultink	0	11	7	1,57	5
Galvez	0	11	5	2,20	5
Connesson	0	155	11	14,09	47
Aguilera	0	206	14	14,71	82
Stenzel	0	23	7	3,28	6
		0	723	64	11,35
					82

Moyenne d'ensemble : 13.821 en 534 = 25.88.

En los salones del Circulo Mercantil e Industrial, de Castellón (España), se ha celebrado con gran éxito el Campeonato de Europa, al Cuadro 71/2, organizado por la Federación Valenciana de Billar, gracias a la aportación entusiasta de su competente Presidente D. Vicente Baeza.

Una gran asistencia de público, entre el que abundaba el elemento juvenil, siguió con gran entusiasmo el desarrollo de las partidas, siendo de destacar la presencia del Excmo. Sr. Gobernador Civil D. Juan Aizpurua, y de los Ilustrísimos Señores D. Francisco Abella, Presidente de la Diputación Provincial, D. Francisco L. Granjel, Alcalde de Castellón, D. Guillermo Daufi, Delegado Provincial de Deportes, D. Francisco CORTEL, Delegado Provincial de Información y Turismo, y D. Antonio Colomina, Presidente del Circulo Mercantil e Industrial.

Desde las primeras partidas, la lucha por el título quedó establecida entre los jugadores Dielis (Belgica) y Vultink (Holanda), llegando a una disputadísima final entre ambos jugadores, de la que resultó vencedor el belga, en 7 entradas, sin que el holandés, muy nervioso, pudiese entrar en juego.

Dielis, vencedor con todo merecimiento, ha obtenido el mejor promedio general y también el mejor promedio particular, junto con el alemán Müller.

Representó a la Confederación Europea de Billar, en esta ocasión, su Vicepresidente D. Enrique De Verol Oliveira Marques, desplazado desde Lisboa, con el que tuve ocasión de departir agradables momentos.

Numerosas personalidades del billar europeo se dieron cita en Castellón, entre ellas Mr. Junot, Presidente de la Federación Suiza, M. Reisinger, Presidente de la Federación Austriaca, Mr. Marty, Delegado de la Federación Francesa, Mr. Mayer, Delegado de la Federación Alemana, Mr. Kieftenbelt y Mr. Osterlaar, de la Federación Holandesa, Mr. Claudio Nadal, Secretario de la U.M.B., y los delegados de prensa Mr. Horneman y Sra., Mr. Nolens, Mr. Toman, nuestro gran amigo y aficionado Mr. Roger Turpin y Señora e hijo, y muchos más que lamento no recordar.

También asistieron a este brillante Campeonato numerosos Campeones y ex-campeones del Mundo y de Europa, entre ellos Vingerhoedt, Butron, Domingo, Orti-Velez, los cuales con su presencia honraron el Campeonato.

España, una vez más, esta vez en Castellón, ha dado muestras de su gran capacidad organizadora.

En el orden deportivo, merece mención especial la actuación del representante de la Federación francesa Mr. Cones-

son, el cual obtuvo el segundo mejor promedio general, y evidencio unos progresos evidentes.

Las actuaciones de Galvez y Müller, siempre de gran calidad, pero algo inferiores a su rendimiento normal.

Igualmente demostró grandes progresos el representantes de la F. Austriaca, Mr. Stenzel, con un magnifico promedio particular en su partida contra Burgener.

En resumen, un magnifico Campeonato, en el que hemos tenido ocasión de abrazar a muy buenos amigos de todo Europa.

EUDALDO TRAVE MONTSERRAT,
Vecipresidente de la C.E.B.

Dans les salons du cercle commercial et industriel de Castellon s'est déroulé ce championnat dans un grand intérêt et par les soins de la fédération de billard de Valence, sous la présidence compétente de M. Vicente Baeza.

Une nombreuse assistance, où l'élément juvénile était abondamment représenté, a suivi les parties dans un grand enthousiasme, et notamment le gouverneur civil D. Juan Aizpurua, le président de la députation provinciale D. Francisco Abella, l'alcade de Castellon D. Francisco Granjel, le délégué provincial aux Sports D. Guillero Daufi, le délégué provincial à l'information et au tourisme D. Francisco Cortel et le président du cercle commercial et industriel D. Antonio Colomina.

Dès les premiers matches, la lutte s'avéra particulièrement sévère entre les joueurs Dielis (Belgique) et Vultink (Hollande) si bien que la partie finale les opposa, qui fut gagnée par

le Belge en 7 reprises sans résistance du Hollandais quelque peu nerveux.

Représentant de la C.E.B. D. Enrique Oliveira Marquès, vice-président, s'était déplacé de Lisbonne, ce qui nous a valu de passer quelques bons moments avec lui.

De nombreuses personnalités du billard européen se rendirent à Castellon, entre autres MM. Junod, président de la fédération suisse ; Reisinger, président de la fédération autrichienne ; Marty, délégué de la fédération française ; Mayer, délégué de la fédération allemande ; Kieftenbelt et Osterlaar, de la fédération hollandaise ; Cl. Nadal, secrétaire général de l'U.M.B. et les représentants de la presse MM. Horneman, Nolens, Toman et notre grand ami Roger Turpin.

De nombreux anciens champions du monde et d'Europe et notamment Vingerhoedt, Butron, Domingo, Orti-Vellex, ont honoré le championnat de leur présence.

Dans le domaine sportif, une mention spéciale revient au représentant de la fédération française F. Connesson qui a réalisé la deuxième meilleure moyenne générale et a témoigné de progrès évidents.

Galvez et Müller, toujours excellents joueurs ont évolué au-dessous de leur rendement normal.

Le représentant de la fédération autrichienne F. Stenzel a également montré de grands progrès et a réussi une magnifique partie contre Burgener.

En bref, un splendide championnat, qui nous a fourni l'occasion de revoir nos bons amis de toute l'Europe.

EUDALDO TRAVE MONTSERRAT,
vice-président de la C.E.B.

Henk Walda



Le 9 février dernier, Henk Walda fêtait son 65^{me} anniversaire. Il estima alors le moment venu de mettre un terme à son mandat de trésorier de la K.N.B.B. Après l'avoir exercé durant plus de 12 années et après avoir été, auparavant, trésorier de son district quelques autres années durant, il considéra devoir céder son poste à plus jeune que lui. Il fut alors nommé membre d'honneur de la K.N.B.B. par l'assemblée générale.

La C.E.B. félicite Henk Walda de cette flatteuse distinction. Elle espère que, durant de nombreuses années encore, il restera le gardien des fonds de la C.E.B., dont il assume la charge depuis plus de quatre ans à la plus grande satisfaction des fédérations affiliées.

Nous souhaitons à Henk Walda encore de nombreuses années en nos milieux !

Op 9 februari jl. vierde Henk Walda, de penningmeester van de C.E.B., zijn 65^e verjaardag !

Hij achtte de tijd gekomen om zijn mandaat als penningmeester van de K.N.B.B. niet meer herkiezbaar te stellen : na meer dan 12 jaar deze functie te hebben vervuld en daarenboven enkele jaren voordien penningmeester in zijn gewest te zijn geweest, meent hij de plaats te hebben moeten ruimen voor een jongere.

Bij deze gelegenheid werd hij door de algemene vergadering van de K.N.B.B. tot erelid benoemd.

De C.E.B. wenst de heer Walda welgemeend geluk bij deze hoge onderscheiding. Zij hoopt tevens dat hij zich nog vele jaren zal inzetten voor de gelden van de internationale biljartwereld, gelden die hij sinds meer dan vier jaar op een meesterlijke wijze beheerd tot voldoening van alle aangesloten bonden.

Henk, wij wensen U nog vele jaren in ons midden !

Les vingt meilleurs joueurs européens

(Selon la moyenne générale réussie en championnats internationaux).

Après les championnats disputés cette saison aux trois bandes et au 47/1, voici comment s'établissent ces classements dans ces modes de jeu :

3 BANDES

1.	R. Ceulemans (Bel)	1,621	2,857	17
2.	L. Dielis (Bel)	1,184	1,428	11
3.	L. Boulanger (Bel)	1,175	1,666	16
4.	J. Scherz (Autr)	1,152	2,400	13
5.	R. Vingerhoedt (Bel)	1,105	1,363	9
6.	R. Van Bracht (Hol)	1,003	1,621	10
7.	J. Marty (Fra)	0,998	1,395	9
8.	A. Tiedtke (Allem)	0,992	1,428	13
9.	R. Dufetelle (Fra)	0,985	1,200	10
10.	F. Van Barel (Bel)	0,971	1,538	8
11.	R. Steylaerts (Bel)	0,952	1,250	9
12.	A. De Paepe (Bel)	0,940	1,395	8
13.	C. Van Oosterhout (Hol)	0,934	1,363	9
14.	R. Hanoun (Fra)	0,939	1,428	10
15.	H. de Ruyter (Hol)	0,932	1,500	15
16.	A. Lasserre (Fra)	0,931	1,333	10
17.	P. Thogersen (Dan)	0,907	1,176	10
18.	B. Siguret (Fra)	0,905	1,200	9
19.	K. Thogersen (Dan)	0,899	1,034	11
20.	H. Popeijus (Hol)	0,895	1,250	11

47/1

1.	J. Marty (Fra)	35,00	100,00	229
2.	A. Schrauwen (Bel)	26,33	150,00	235
3.	H. Vultink (Hol)	26,02	60,00	251
4.	D. Müller (All)	23,86	60,00	281
5.	E. Wafflard (Bel)	23,07	60,00	176
6.	J. Galvez (Esp)	23,07	50,00	144
7.	J. Vervest (Bel)	21,76	50,00	174
8.	H. Scholte (Hol)	21,23	100,00	299
9.	L. Corin (Bel)	20,93	60,00	189
10.	J. Van den Branden (Bel)	19,94	37,50	204
11.	T. Wijnen (Hol)	19,61	30,00	207
12.	R. Dufetelle (Fra)	18,86	33,33	183
13.	L. Dielis (Bel)	18,48	37,50	203
14.	L. Boulanger (Bel)	18,44	75,00	165
15.	R. Ceulemans (Bel)	18,35	27,27	120
16.	S. Spielmann (All)	16,00	33,33	137
17.	L. Van Leur (Hol)	14,58	27,27	118
18.	J. Scherz (Aut)	14,52	23,07	83
19.	C. Van Hassel (Bel)	14,36	30,00	184
20.	E. Rudolph (All)	13,70	27,27	114

Les joueurs ayant été proclamés champion d'Europe ou du monde ont leur nom en gras. Le premier champion d'Europe au 47/1 fut P. Van de Pol, qui ne figure pas dans ce tableau, car sa moyenne ne fut que de 11,92. C'était en 1952... il y a vingt ans !

Marty fut trois fois champion avec 25,64 - 35,00 et 27,29 en 65, 66 et 67 ; Schrauwen le fut avec 16,26 en 64 ; Müller avec 19,26 et 23,86 en 69 et 70 ; Wafflard avec 23,07 en 60 ; Galvez avec 15,80 et 26,25 en 63 et 73 et Boulanger avec 17,39 et 17,66 en 62 et 65.

Nouvelles de partout

3 BANDES

France

1.	Vieira	12	0.868	1,090	10
2.	Dufetelle	10	0.987	1.224	9
3.	Lasserre	10	0.944	1.153	11
4.	Bitalis	10	0.887	1.132	10
5.	Marty	4	0.701	1.132	11
6.	Rocchini	4	0.682	0.705	7
7.	Erhart	4	0.670	0.722	7
8.	Tachnakian	2	0.620	0.714	8

Moyenne d'ensemble 0.782.

Suisse

1.	Blanc	6	0.796	0.952	8
2.	Guyot	6	0.736	0.779	6
3.	Niederlander	6	0.656	0.967	6
4.	Junod	2	0.642	0.697	6
5.	Schaetti	0	0.546	—	5

Moyenne d'ensemble 0,669.

Sud-Amérique

1.	Lopez (Arg)	14	0.980	1.200	8
2.	Suguimizu (Per)	10	1.000	1.363	10
3.	Legarda (Equ)	10	0.861	1.153	11
4.	Bustos (Chi)	8	0.870	1.428	8
5.	Suarez (Per)	6	0.881	1.200	8
6.	Borello (Arg)	4	0.807	1.090	8
7.	Kertikian (Arg)	4	0.732	0.909	6
8.	Jauregui (Per)	0	0.791	—	8

Moyenne d'ensemble 0,865.

Monde

(voir ci-avant)

Les résultats des championnats d'Allemagne, d'Autriche, de Belgique, de Hollande et d'Europe ont été publiés dans le n° 57 de janvier dernier.

LIBRE

Autriche

1.	Stenzel	10	78,12	500,00	680
2.	Weingartner	8	88,07	500,00	781
3.	Pollanz	6	32,95	71,42	376
4.	Precht	4	22,48	25,00	262
5.	Dostal	2	28,65	100,00	429
6.	Imre	0	19,09	—	129

Moyenne d'ensemble 35,64.

Allemagne démocratique

1. Scheermesser	15	38,63	100,00	435
2. Uhlemann	10	30,60	100,00	321
3. Lüpfer	8	21,51	45,45	194
4. Suchsland	8	19,31	41,66	256
5. Reusche	6	15,58	31,25	219
6. Manig	6	13,06	22,00	207
7. Rost	2	15,11	41,66	228
8. Dankwerth	2	10,92	11,90	89

71/2

Belgique

1. Dielis	9	41,66	150,00	200
2. Corin	7	38,31	60,00	246
3. Van den Branden	6	30,82	42,85	147
4. De Jonghe	5	27,05	60,00	225
5. Kusters	3	23,97	30,00	174
6. Wesenbeek	0	12,14	—	56

Schrauwen malade.

Wafflard suspendu.

Moyenne d'ensemble 28,94.

Allemagne

1. Müller	12	24,06	42,85	136
2. Siebert	10	21,32	75,00	144
3. Wirtz	10	15,55	23,07	104
4. Metzemacher	10	14,58	27,27	104
5. Sporer	6	10,05	13,04	147
6. Matz	4	11,82	16,66	125
7. Ostendorp	4	11,28	15,00	62
8. Nowak	0	8,56	—	54

Moyenne d'ensemble 13,86.

Autriche

1. Scherz	10	21,73	30,00	104
2. Stenzel	8	19,05	33,33	124
3. Weingartner	6	13,78	16,66	155
4. Mastny	4	14,13	21,42	95
5. Hitzinger	2	7,61	12,50	49
6. Pollanz	0	6,14	—	65

Moyenne d'ensemble 13,16.

Hollande

1. Vultink	14	36,20	100,00	300
2. Bessems	12	39,47	150,00	194
3. Van Leur	10	25,44	100,00	211
4. Steures	8	28,60	33,33	150
5. Van Nynatten	6	14,50	23,07	131
6. Dekker	3	13,45	16,66	95
7. Rijvers	3	12,61	16,66	100
8. Sundquest	0	12,60	—	115

Moyenne d'ensemble 20,47.

France

1. Marty	12	33,19	60,00	142
2. Connesson	10	31,83	100,00	201
3. Dufetelle	9	30,18	75,00	158
4. Manal	9	20,62	50,00	175

5. Galmiche	6	18,32	27,27	143
6. Laffaille	4	21,34	37,50	144
7. Bourezg	4	12,33	42,85	115
8. Lachambre	2	13,58	16,66	93

Moyenne d'ensemble 21,04.

Espagne

1. Galvez	14	26,25	50,00	141
2. Aguilera	12	20,10	25,00	164
3. Gaya	8	9,76	13,04	69
4. Leon	6	11,67	20,00	77
5. Espona	6	10,15	12,50	77
6. Perona	4	11,43	20,00	84
7. Ruiz Alcade	4	10,36	16,66	71
8. Tarazona	2	7,76	9,09	52

Moyenne d'ensemble 12,22.

47/1

Belgique

1. Boulanger	12	35,00	75,00	188
2. Dielis	12	30,43	75,00	152
3. Van den Branden	11	21,21	27,27	138
4. Schrauwen	8	21,98	43,85	139
5. Corin	5	21,93	33,33	133
6. De Jonghe	4	19,65	23,07	161
7. Vander Spiegel	2	14,70	14,28	102
8. Theunissen	2	12,51	20,00	58

Moyenne d'ensemble 21,03.

France

1. Dufetelle	12	16,21	27,27	141
2. Connesson	10	13,70	30,00	120
3. Laffaille	8	12,88	18,75	94
4. Bourezg	6	8,97	11,53	53
5. Galmiche	4	9,25	13,63	70
6. Coyret	2	9,25	7,69	71
7. Joly	0	7,11	—	47

Moyenne d'ensemble 10,69.

Autriche

1. Stenzel	10	15,00	37,50	134
2. Weingartner	8	14,65	30,00	111
3. Pollanz	6	8,52	12,00	57
4. Mastny	4	10,06	12,00	57
5. Imre	2	7,33	7,14	39
6. Hitzinger	0	4,40	—	31

Moyenne d'ensemble 9,51.

Hollande

1. Van Leur	14	19,81	37,50	189
2. Vultink	12	22,83	60,00	142
3. van Nynatten	10	17,66	37,50	119
4. Vet	8	15,89	17,64	103
5. Dekker	4	12,14	16,66	76
6. Ruyvers	4	11,39	16,66	75
7. Sundquest	2	10,89	13,63	103
8. Velthuis	2	10,85	14,28	80

Moyenne d'ensemble 14,69.

Espagne

1. Espona	12	12,54	27,27	111
2. Aguilera	12	11,38	30,00	74
3. Galvez	8	11,95	15,78	114
4. Ruiz Alcade	8	10,31	20,00	71
5. Leon	6	9,15	11,53	53
6. Perona	6	8,61	13,04	85
7. P. Nadal	4	9,15	14,28	60
8. Tarazona	0	7,31	—	48

Moyenne d'ensemble 9,28.

Europe

(voir ci-avant)

Communiqués du secrétariat général

DEUTSCHER BILLARD-BUND

Président :

Herbert FASSBENDER, Hotel Germania, 516 Düren.

Vice-présidents :

Siegfried SPIELMANN, Klosterstrasse 53, 4 Dusseldorf.

Fritz DUPREE, Uhlanolstrasse 11, 6683 Spiesen/Saar.

Helmut PIDUN, Krachtstrasse 17, 465 Gelsenkirchen.

Secrétaire général :

Klaus Dieter MAYER, Forsthausstrasse 43, 6079 Sprendlingen.

Trésorier :

Ernst WEBER, Hesslerstrasse 41, 465 Gelsenkirchen.

Directeur sportif :

Walter HEGENBERG, Marienstrasse 88, 43 Essen 13.

DEUTSCHER BILLARD-SPORT-VERBAND

Le bulletin n° 56 mentionne « toute correspondance au président ». Cette mention n'est plus nécessaire actuellement et doit donc être biffée.

KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE BILJARTBOND

Président :

F. SCHIMMEL, Voorstraat 63, Noordwijk-Binnen.
Tél. 01719-2854.

Vice-président :

J. LAGEWEG, Waterjufferstraat 38, Beekbergen.
Tél. 05766-2188.

Secrétaire-général :

F.A.R. SMIT, Statenlaan 24, Tilburg. Tél. 013-670050.

Trésorier :

A. SCHULTE, J. Sluyterlaan 12, Haarlem. Tél. 023-330288.

Directeur sportif :

E. KOOYMAN, Paramaribostraat 12-II, Amsterdam.
Tél. 020-185084.

Président de la section de jeunesse :

T. GRUYS, Eeendrachtstraat 48, Koog a/d Zaan.
Tél. 02980-6740.

Secrétaire de la section de jeunesse :

D.N. EVEN, Flakkeestraat 12, Amstelveen. Tél. 020-432919.

Président de la région Noord-Westen :

J.H.W. PEETOOM, Hofstraat 50, Schagen. Tél. 02240-3531.

Président de la région Oosten :

Ing. H. VORENKAMP, Molenbelt 77, Lochem. Tél. 05730-1319.

Président de la région Noorden :

H. SCHREUDER, Oosterstraat 30a, Groningen. Tél. 050-121139.

Président de la région Westen :

H.J. RITMEIJER, Ph. Vingboonsstraat 73, Rotterdam.
Tél. 010-209392.

Président de la région Brabant-Z. :

H. v. LEEST, Gasstraat 49, Tilburg. Tél. 013-426474.

Président de la région Limburg :

N. ODEKERKEN, Kampstraat 10, Heerlerheide. Tél. 045-211923.

L'adresse du bureau de la K.N.B.B. est :

Stadhouderskade 130, Amsterdam. Tél. 020-791373.

Administrateur de la K.N.B.B. :

B.J. STEVENS, Zilverschoonlaan 25, Krommenie.

UNION DANOISE DE BILLARD

Président :

Hans-Erik LAUSTSEN, Olandsgate 1, D.K. 2300 Kobenhavn.
Tél. (01) Sundley 4862.

YUGOSLAVIE

Nous avons été très heureux de recevoir, au début de l'année, des souhaits de Yougoslavie.

Ils émanaient de M. Mate Drazic, Brace Kavurica 10 à Zagreb :

« Au nom des membres de notre club existant déjà depuis cinq ans en Yougoslavie et au nom d'un nouveau club récemment fondé à Makarska (Dalmatie) nous vous souhaitons, ainsi qu'aux organisations C.E.B. et U.M.B., beaucoup de prospérité et de succès pour la nouvelle année 1973.

Le B.S.K. Zagreb. »

Bokma

het allerbeste!

Oude genever



Bessenrood



Citroen genever



Le

BILLARD

BULLETIN TRIMESTRIEL
DE LA
CONFÉDÉRATION EUROPÉENNE DE BILLARD

SOMMAIRE

Pages

RESULTATS OFFICIELS	1
3 ^e championnat d'Europe des Juniors	1
34 ^e championnat d'Europe au 47/2	2
4 ^e championnat d'Europe de pentathlon ind.	3
21 ^e championnat d'Europe par la bande	5
17 ^e championnat d'Europe de billard artistique	6
40 ^e championnat du monde au 47/2	7
15 ^e ASSEMBLEE GENERALE	
Procès-verbal	8
Rapport du secrétaire général	11
Rapport du directeur sportif	12
Rapport du trésorier	13
Calendrier sportif	14
COMMENTAIRES	15



Les délégués à la 15^e assemblée générale
à Copenhague



Juillet 1973

No 59

Rédaction et administration : J. BABUT du MARES, secrétaire général de la C.E.B.
Rue du Kriekenput, 7 - B-1180 Bruxelles - Tél. 02 - 74.47.74

RÉSULTATS OFFICIELS

3^e championnat d'Europe des Juniors

(Herentals 22-25/3/73)

1. Ch. VAN DER SMISSSEN (Hollande)

13	145,83	250,00	956	145,83	
14	37,50	75,00	147	72,22	109,09

2. P. BRACKE (Belgique)

10	49,17	83,33	223	49,17	
12	29,68	150,00	217	56,32	52,76

3. P. VAN DE VOORDE (Belgique)

11	37,74	250,00	282	37,75	
10	23,83	50,00	102	45,13	41,44

4. P. COUESPEL (France)

8	34,05	125,00	183	34,05	
6	16,17	75,00	84	30,34	32,19

5. Th. WILDFORSTER (Allemagne)

6	32,13	50,00	211	32,13	
6	12,36	18,75	99	20,90	26,51

6. J. KRESSE (Allemagne)

6	18,35	25,00	156	18,35	
6	10,95	50,00	67	18,25	18,30

7. A. BURY (France)

2	9,41	13,15	131	9,41	
2	8,20	7,14	63	13,66	11,53

8. Cl. BLANC (Suisse)

0	4,90	—, —	33	4,90	
0	5,26	—, —	44	8,76	6,83

1. VAN DER SMISSSEN Chris (Hollande) (22.6.1954)

Blanc	2	250	4	62,50	203	2	150	4	37,50	76
Bury	2	250	1	250,00	250	2	150	4	37,50	77
Couespel	2	250	1	250,00	250	2	150	4	37,50	127
Kresse	2	250	1	250,00	250	2	150	2	75,00	141
Wildforster	2	250	2	125,00	247	2	150	2	75,00	147
V.d. Voorde	1	250	2	125,00	248	2	150	8	18,75	45
Bracke	2	250	1	250,00	250	2	150	4	37,50	69
	13	1750	12	145,83	956	14	1050	28	37,50	147

2. BRACKE Pierre (Belgique) (4.5.1951)

Bury	2	250	7	37,50	218	2	150	4	37,50	84
Blanc	2	250	6	41,66	134	2	150	2	75,00	123
Kresse	2	250	3	83,33	144	2	150	9	16,66	67
Couespel	2	250	3	83,33	223	2	150	1	150,00	150
V.d. Voorde	2	250	4	62,50	127	2	150	9	16,66	84
Wildforster	0	172	5	34,40	116	2	150	6	25,00	77
Vd. Smissen	0	4	1	4,00	4	0	139	4	34,75	98
	10	1426	29	49,17	223	12	1039	35	29,68	217

3. VAN DE VOORDE Paul (Belgique) (19.2.1952)

Couespel	2	250	8	31,25	111	2	150	5	30,00	102
Kresse	2	250	11	22,72	98	2	150	5	30,00	74
Bury	2	250	1	250,00	250	2	150	7	21,42	58
Blanc	2	250	11	22,72	126	2	150	3	50,00	75
Bracke	0	10	4	2,50	7	0	143	9	15,88	92
Vd. Smissen	1	250	2	125,00	242	0	108	8	13,50	55
Wildforster	2	250	3	83,33	181	2	150	5	30,00	82
	11	1510	40	37,75	282	10	1001	42	23,83	102

4. COUESPEL Paul (France) (23.1.1953)

Vd. Voorde	0	221	8	27,62	178	0	123	5	24,60	84
Wildforster	2	250	2	125,00	183	2	150	14	10,71	48
Vd. Smissen	0	0	1	0,00	0	0	82	4	20,50	31
Bracke	0	107	3	35,66	97	0	2	1	2,00	2
Bury	2	250	3	83,33	147	2	150	2	75,00	83
Blanc	2	250	12	20,83	107	2	150	12	12,50	52
Kresse	2	250	10	25,00	128	0	6	3	2,00	5
	8	1328	39	34,05	183	6	663	41	16,17	84

5. WILDFORSTER Thomas (Allemagne) (22.5.1954)

Kresse	0	238	14	17,00	155	2	150	12	12,50	99
Couespel	0	155	2	77,50	155	0	136	14	9,71	46
Bury	2	250	5	50,00	211	2	150	14	10,71	37
Blanc	2	250	7	35,71	128	2	150	8	18,75	58
Vd. Smissen	0	68	2	34,00	64	0	39	2	19,50	38
Bracke	2	250	5	50,00	152	0	100	6	16,66	49
Vd. Voorde	0	10	3	3,33	9	0	29	5	5,80	13
	6	1221	38	32,13	211	6	754	61	12,36	99

6. KRESSE Jurgen (Allemagne) (18.9.1952)

Wildforster	2	250	14	17,87	117	0	65	12	5,41	19
Vd. Voorde	0	101	11	9,18	35	0	42	5	8,40	20
Bracke	0	49	3	16,33	41	0	86	9	9,55	36
Vd. Smissen	0	10	1	10,00	10	0	25	2	12,50	18
Blanc	2	250	13	19,23	92	2	150	15	10,00	63
Bury	2	250	10	25,00	156	2	150	15	10,00	28
Couespel	0	228	10	22,80	130	2	150	3	50,00	67
	6	1138	62	18,35	156	6	668	61	10,95	67

7. BURY Alain (France) (27.7.1952)

Bracke	0	8	7	1,14	3	0	44	4	11,00	22
Vd. Smissen	0	1	1	1,00	1	0	36	4	9,00	19
Wildforster	0	125	5	25,00	114	0	107	14	7,64	23
Vd. Voorde	0	9	1	9,00	9	0	99	7	14,14	32
Couespel	0	19	3	6,33	17	0	21	2	10,50	11
Kresse	0	21	10	2,10	12	0	93	15	6,20	29
Blanc	2	250	19	13,15	131	2	150	21	7,14	63
	2	433	46	9,41	131	2	550	67	8,20	63

8. BLANC Claude (Suisse) (19.1.1953)									
Vd. Smissen	0	28	4	7,00	23	0	20	4	5,00 10
Bracke	0	4	6	0,66	3	0	14	2	7,00 14
Vd. Voorde	0	34	11	3,09	16	0	1	3	0,33 1
Wildforster	0	16	7	2,28	8	0	88	8	11,00 30
Kresse	0	102	13	7,84	33	0	57	15	3,80 17
Coucspeel	0	53	12	4,41	33	0	24	12	2,00 11
Bury	0	116	19	6,10	28	0	138	21	6,54 44
	0	353	72	4,90	33	0	342	65	5,26 44

RECORDS D'EUROPE JUNIORS BATTUS

Libre

M.G. 7 parties.

145,83 par Van der Smissen (ancien 60,65 par le même)

Série prolongée.

956 par Van der Smissen.

47/2

M.G. 7 parties.

37,50 par Van der Smissen (ancien 35,75 par le même).

Moyenne générale d'équivalence.

109,92 par Van der Smissen (ancien 64,57 par le même).

RECORDS D'EUROPE JUNIORS EGALES

Libre

250 en 1 par Van der Smissen (4 fois).
Van de Voorde.

47/2

150 en 1 par Bracke.

34^e championnat d'Europe au cadre 47/2

(GENEVE 5-8/4/73)

RESULTATS DU 1^{er} TOUR

D. MULLER (Allemagne)	2	400	5	80.00	374
A. SCHRAUWEN (Belgique)	0	266	5	53.20	176
J. GALVEZ (Espagne)	2	400	13	30,76	101
R. GUYOT (Suisse)	0	299	13	23,00	204
H. VULTINK (Pays-Bas)	2	400	2	200.00	215
A. BURGNER (Suisse)	0	21	2	10,50	21
R. DUFETELLE (France)	2	400	16	25.00	244
F. STENZEL (Autriche)	0	132	16	8.25	63

RESULTATS DU 2^e TOUR

J. GALVEZ (Espagne)	2	400	6	66.66	200
A. SCHRAUWEN (Belgique)	0	106	6	17.66	43
D. MULLER (Allemagne)	2	400	4	100.00	179
R. GUYOT (Suisse)	0	24	4	6.00	17
H. VULTINK (Pays-Bas)	2	400	5	80.00	295
F. STENZEL (Autriche)	0	124	5	24.80	49
R. DUFETELLE (France)	2	400	11	36.36	116
A. BURGNER (Suisse)	0	334	11	30.36	157

RESULTATS DU 3^e TOUR

D. MULLER (Allemagne)	2	400	5	80.00	227
F. STENZEL (Autriche)	0	134	5	26.80	103
A. BURGNER (Suisse)	2	400	11	36.36	163
J. GALVEZ (Espagne)	0	311	11	28.27	113
R. DUFETELLE (France)	2	400	5	80.00	206
A. SCHRAUWEN (Belgique)	0	362	5	72.40	356
H. VULTINK (Pays-Bas)	2	400	5	80.00	134
R. GUYOT (Suisse)	0	333	5	66.60	204

RESULTATS DU 4^e TOUR

D. MULLER (Allemagne)	2	400	12	33.33	105
A. BURGNER (Suisse)	0	165	12	13.75	52
J. GALVEZ (Espagne)	2	400	2	200.00	315
F. STENZEL (Autriche)	0	26	2	13.00	25
H. VULTINK (Pays-Bas)	2	400	5	80.00	268
A. SCHRAUWEN (Belgique)	0	16	5	3.20	10
R. GUYOT (Suisse)	2	400	9	44.44	207
R. DUFETELLE (France)	0	352	9	39.11	129

RESULTATS DU 5^e TOUR

R. GUYOT (Suisse)	2	400	3	133.33	350
A. SCHRAUWEN (Belgique)	0	149	3	49.66	86
F. STENZEL (Autriche)	2	400	5	80.00	218
A. BURGNER (Suisse)	0	74	5	14.80	63
H. VULTINK (Pays-Bas)	2	400	2	200.00	399
R. DUFETELLE (France)	0	91	2	45.50	70
D. MULLER (Allemagne)	2	400	8	50.00	239
J. GALVEZ (Espagne)	0	127	8	15.87	64

RESULTATS DU 6^e TOUR

R. GUYOT (Suisse)	2	400	4	100.00	201
A. BURGNER (Suisse)	0	63	4	15.75	45
A. SCHRAUWEN (Belgique)	2	400	5	80.00	277
F. STENZEL (Autriche)	0	134	5	26.80	73
D. MULLER (Allemagne)	2	400	1	400.00	400
R. DUFETELLE (France)	0	183	1	183.00	183
J. GALVEZ (Espagne)	2	400	3	133.33	397
H. VULTINK (Pays-Bas)	0	219	3	73.00	199

RESULTATS DU 7^e ET DERNIER TOUR

A. SCHRAUWEN (Belgique)	2	400	11	36.36	188
A. BURGNER (Suisse)	0	158	11	14.36	66
R. GUYOT (Suisse)	2	400	7	57.14	223
F. STENZEL (Autriche)	0	266	7	38.00	159
H. VULTINK (Pays-Bas)	2	400	4	100.00	398
D. MULLER (Allemagne)	0	80	4	20.00	73
J. GALVEZ (Espagne)	2	400	11	36.36	109
R. DUFETELLE (France)	0	172	11	15.63	68

CLASSEMENT FINAL

1. H. VULTINK (Pays-Bas)	12	2.619	26	100.73	200.00	399
2. D. MULLER (Allemagne)	12	2.480	39	63.58	400.00	412
3. J. GALVEZ (Espagne)	10	2.438	54	45.14	200.00	397
4. R. GUYOT (Suisse)	8	2.256	45	50.13	133.33	350
5. R. DUFETELLE (France)	6	1.998	55	36.32	80.00	244
6. A. SCHRAUWEN (Belg.)	4	1.699	40	42.47	80.00	356
7. F. STENZEL (Autriche)	2	1.216	45	27.02	80.00	218
8. A. BURGNER (Suisse)	2	1.215	56	21.69	36.36	163

Moyenne du tournoi : 43.95.

Records battus

Récord d'Allemagne :

400 en 1 par Müller (ancien 400 en 2, par le même, en 1969).

Série 412 par Müller (ancien 393, par le même, en 1971).

Récord d'Espagne :

Série 397 par Galvez (ancien 388, par le même, en 1967).

Récord de Suisse :

M.G. 7 parties : 50,13 par Guyot (ancien 38,68, par le même, en 1963).

Récord d'Autriche :

M.G. 7 parties : 27,02 par Stenzel (ancien 22,58 par Reicher, en 1951).

La partie de D. Müller en une reprise est la 33^e réussie.

En voici les auteurs :

P. Van de Pol (Hollande) : 1 en 68 en C.I.	=	1
E. Wafflard (Belgique) : 2 en 60 et 1 en 71 en C.N.	=	3
J. Vervest (Belgique) : 1 en 62 en C.N.	=	1
T. Wijnen (Hollande) : 1 en 64 et 1 en 65 en C.N.	=	2
J. Marty (France) : 1 en 65 et 1 en 66 en C.N., 3 en 66 et 3 en 67 en C.I.	=	8
H. Scholte (Hollande) : 2 en 66 en C.N. et 1 en 69 en C.I.	=	3
R. Guyot (Suisse) : 1 en 68 en C.N.	=	1
H. Vultink (Hollande) : 2 en 68 et 1 en 72 en C.N.	=	3

A. Schrauwen (Belgique) : 1 en 69 et 1 en 73 en C.N. 2
 R. Ceulemans (Belgique) : 1 en 69 et 2 en 71 en C.I. = 3
 L. Dielis (Belgique) : 1 en 71 en C.N., 1 en 72 en C.I.
 et 2 en 73 en C.N. = 4
 J. Bessems (Hollande) : 1 en 73 en C.N. = 1
 D. Müller (Allemagne) : 1 en 73 en C.I. = 1
 C.N. = championnat national.
 C.I. = championnat international.

4^e championnat d'Europe de pentathlon individuel

(Deurne, 20-28/4/73)

20 AVRIL 1973

	71/2				
CEULEMANS R.	2	300	10	30,00	87 95,71
Müller D.	0	238	10	23,80	93 71,00
DIELIS L.	2	300	10	30,00	99 95,71
Bessems J.	0	75	10	7,50	65 15,00
Weingartner H.	0	223	21	10,61	38 23,05
CONNESON F.	2	300	21	14,28	92 39,12

	Libre				
Aguilera R.	0	203	9	22,55	162 22,55
BESSEMS J.	2	500	9	55,55	295 55,55
Müller D.	0	0	1	0	0 0
CONNESON F.	2	500	1	500,00	500 500,00
DIELIS L.	2	500	3	166,66	240 166,66
Weingartner H.	0	73	3	24,33	58 24,33

	3 bandes				
DIELIS L.	2	60	53	1,132	6 148,50
Connesson F.	0	41	53	0,773	12 39,73
MULLER D.	2	60	60	1,000	6 91,66
Bessems J.	0	50	60	0,833	9 49,66
Aguilera R.	0	37	44	0,840	8 50,10
CEULEMANS R.	2	60	44	1,363	7 416,00

	47/2				
Weingartner H.	0	90	6	15,00	62 27,50
MULLER D.	2	400	6	66,66	211 152,20
Aguilera R.	0	188	6	31,33	109 59,66
CONNESON F.	2	400	6	66,66	195 152,20
Bessems J.	0	223	2	111,50	196 324,00
CEULEMANS R.	2	400	2	200,00	303 628,46

21 AVRIL 1973

	Bande				
Connesson F.	0	131	23	5,69	52 79,80
CEULEMANS R.	2	200	23	8,69	35 158,28
Weingartner H.	0	183	30	6,10	33 88,00
AGUILERA R.	2	200	30	6,66	34 100,25
DIELIS L.	2	200	30	6,66	73 100,25
Müller D.	0	171	30	5,70	57 80,00

	71/2				
DIELIS L.	2	300	9	33,33	102 105,22
Aguilera R.	0	162	9	18,00	39 51,66
CEULEMANS R.	2	300	7	42,85	127 149,25
Weingartner H.	0	106	7	15,14	31 42,13
Connesson F.	0	154	6	25,66	110 77,20
BESSEMS J.	2	300	6	50,00	110 183,33

	3 bandes				
WEINGARTNER H.	2	60	80	0,750	5 36,66
Bessems J.	0	54	80	0,675	4 27,50
CEULEMANS R.	2	60	54	1,111	6 138,00
Dielis L.	0	52	54	0,962	7 80,57
MULLER D.	2	60	73	0,821	7 47,60
Aguilera R.	0	50	73	0,684	5 28,40

Libre

CEULEMANS R.	2	500	1	500,00	500 500,00
Müller D.	0	20	1	20,00	20 20,00
DIELIS L.	2	500	3	166,66	500 166,66
Bessems J.	0	191	3	63,66	181 63,66
Connesson F.	0	218	3	72,66	195 72,66
WEINGARTNER H.	2	500	3	166,66	410 166,66

22 AVRIL 1973

47/2

DIELIS L.	2	400	1	400,00	400 1255,38
Connesson F.	0	5	1	5,00	5 8,33
BESSEMS J.	2	400	6	66,66	215 152,20
Müller D.	0	60	6	10,00	36 16,66
Aguilera R.	0	185	5	37,00	137 71,11
CEULEMANS R.	2	400	5	80,00	229 198,00

Bande

Aguilera R.	0	95	23	4,13	18 49,66
BESSEMS J.	2	200	23	8,69	44 158,28
MULLER D.	2	200	14	14,28	45 435,33
Connesson F.	0	173	14	12,35	57 312,50
Weingartner H.	0	39	12	3,25	9 34,54
DIELIS L.	2	200	12	16,66	45 588,40

71/2

MULLER D.	2	300	3	100,00	166 460,00
Weingartner H.	0	27	3	9,00	25 18,00
Aguilera R.	0	90	8	11,25	24 26,25
CONNESON F.	2	300	8	37,50	149 124,00
CEULEMANS R.	2	300	9	33,33	104 105,22
Bessems J.	0	184	9	20,44	105 59,80

3 bandes

Connesson F.	0	19	43	0,441	3 9,80
CEULEMANS R.	2	60	43	1,395	12 480,00
AGUILERA R.	2	60	81	0,740	4 35,33
Weingartner H.	0	51	81	0,629	9 22,90
Dielis L.	0	51	79	0,645	3 24,50
MULLER D.	2	60	79	0,759	8 37,86

23 AVRIL 1973

Libre

Aguilera R.	0	2	8	0,25	1 0,25
DIELIS L.	2	500	8	62,50	483 62,50
Weingartner H.	0	496	3	165,33	479 165,33
CEULEMANS R.	2	500	3	166,66	492 166,66
Bessems J.	0	12	1	12,00	12 12,00
CONNESON F.	2	500	1	500,00	500 500,00

47/2

WEINGARTNER H.	2	400	5	80,00	197 198,00
Bessems J.	0	397	5	79,40	241 195,60
Ceulemans R.	0	291	1	291,00	291 920,00
DIELIS L.	2	400	1	400,00	400 1255,38
AGUILERA R.	2	400	6	66,66	148 152,20
Müller D.	0	145	6	24,16	106 45,74

Bande

CEULEMANS R.	2	200	10	20,00	83 920,00
Müller D.	0	48	10	4,80	15 62,00
DIELIS L.	2	200	17	11,76	73 284,00
Bessems J.	0	99	17	5,82	23 82,40
Weingartner H.	0	35	11	3,18	20 33,27
CONNESON F.	2	200	11	18,18	99 738,00

71/2

Connesson F.	0	269	4	67,25	101 281,66
DIELIS L.	2	300	4	75,00	98 327,50
MULLER D.	2	300	7	42,85	182 149,25
Bessems J.	0	268	7	38,28	75 127,12
Aguilera R.	0	85	2	42,50	80 147,50
CEULEMANS R.	2	300	2	150,00	151 684,00

24 AVRIL 1973

3 bandes

BESSEMS J.	2	60	86	0,697	4	29,70
Aguilera R.	0	58	86	0,674	5	27,40
Connesson F.	0	46	71	0,647	5	24,70
MULLER D.	2	60	71	0,845	5	52,00
DIELIS L.	2	60	54	1,111	5	138,00
Weingartner H.	0	33	54	0,611	5	21,10

Libre

Weingartner H.	0	9	2	4,50	5	4,50
MULLER D.	2	500	2	250,00	499	250,00
AGUILERA R.	1	500	4	125,00	168	125,00
CONNESSON F.	1	500	4	125,00	247	125,00
BESSEMS J.	2	500	2	250,00	334	250,00
Ceulemans R.	0	21	2	10,50	21	10,50

47/2

CEULEMANS R.	2	400	3	133,33	193	411,32
Connesson F.	0	155	3	51,66	120	106,65
Weingartner H.	0	363	10	36,30	111	69,60
AGUILERA R.	2	400	10	40,00	109	77,77
Müller D.	0	231	1	231,00	231	758,46
DIELIS L.	2	400	1	400,00	400	1255,38

Bande

Aguilera R.	0	52	12	4,33	18	53,27
DIELIS L.	2	200	12	16,66	66	588,40
Weingartner H.	0	38	11	3,45	12	38,18
CEULEMANS R.	2	200	11	18,18	145	738,00
CONNESSON F.	2	200	22	9,09	26	168,50
Bessemis J.	0	145	22	6,59	34	98,66

25 AVRIL 1973

71/2

Weingartner H.	0	94	5	18,80	73	54,33
BESSEMS J.	2	300	5	60,00	185	236,66
CEULEMANS R.	2	300	5	60,00	207	236,66
Dielis L.	0	267	5	53,40	135	202,00
Aguilera R.	0	258	20	12,90	74	33,60
MULLER D.	2	300	20	15,00	65	41,66

3 bandes

CEULEMANS R.	2	60	41	1,463	6	616,00
Müller D.	0	38	41	0,926	5	70,28
DIELIS L.	2	60	59	1,016	8	97,00
Bessemis J.	0	28	59	0,474	5	11,60
CONNESSON F.	1	60	70	0,857	6	54,40
WEINGARTNER H.	1	60	70	0,857	6	54,40

Libre

Connesson F.	0	0	1	0	0	0
DIELIS L.	2	500	1	500,00	500	500,00
Bessemis J.	0	279	2	139,50	279	139,50
MULLER D.	2	500	2	250,00	500	250,00
AGUILERA R.	2	500	7	71,42	324	71,42
Ceulemans R.	0	458	7	65,42	261	65,42

47/2

AGUILERA R.	2	400	7	57,14	168	120,46
Bessemis J.	0	303	7	43,28	137	85,70
CONNESSON F.	2	400	2	200,00	304	636,92
Müller D.	0	334	2	167,00	333	530,00
Weingartner H.	0	29	1	29,00	29	55,00
DIELIS L.	2	400	1	400,00	400	1255,38

26 AVRIL 1973

Bande

Weingartner H.	0	179	29	6,17	37	89,40
MULLER D.	2	200	29	6,89	34	104,00
Aguilera R.	0	84	20	4,20	16	50,90
CONNESSON F.	2	200	20	10,00	41	206,00
Bessemis J.	0	175	20	8,75	35	160,00
CEULEMANS R.	2	200	20	10,00	42	206,00

71/2

Connesson F.	0	69	5	13,80	61	37,20
CEULEMANS R.	2	300	5	60,00	177	236,66
Weingartner H.	0	285	18	15,83	55	44,43
AGUILERA R.	2	300	18	16,66	103	47,20
MULLER D.	1	300	8	37,50	88	124,00
DIELIS L.	1	300	8	37,50	139	124,00

3 bandes

DIELIS L.	2	60	42	1,428	6	546,00
Aguilera R.	0	30	42	0,714	5	31,86
CEULEMANS R.	2	60	48	1,250	8	225,00
Weingartner H.	0	29	48	0,604	5	20,40
CONNESSON F.	2	60	80	0,750	4	36,66
Bessemis J.	0	49	80	0,612	3	21,20

Libre

Aguilera R.	0	14	1	14,00	14	14,00
MULLER D.	2	500	1	500,00	500	500,00
CEULEMANS R.	2	500	1	500,00	500	500,00
Dielis L.	0	1	1	1,00	1	1,00
WEINGARTNER H.	2	500	1	500,00	500	500,00
Bessemis J.	0	0	1	0	0	0

27 AVRIL 1973

47/2

CEULEMANS R.	2	400	2	200,00	346	636,92
Müller D.	0	125	2	62,50	122	138,33
DIELIS L.	2	400	1	400,00	400	1255,38
Bessemis J.	0	1	1	1,00	1	1,66
Weingartner H.	0	60	5	12,00	58	20,00
CONNESSON F.	2	400	5	80,00	201	198,00

Bande

Connesson F.	0	129	16	8,06	59	137,00
DIELIS L.	2	200	16	12,50	54	320,00
Aguilera R.	0	79	16	4,93	28	64,60
CEULEMANS R.	2	200	16	12,50	62	320,00
Müller D.	0	152	23	6,60	24	98,88
BESSEMS J.	2	200	23	8,69	33	158,28

71/2

Aguilera R.	0	218	11	19,18	82	57,70
BESSEMS J.	2	300	11	27,27	115	85,13
CONNESSON F.	2	300	8	37,50	86	124,00
Müller D.	0	207	8	25,87	104	77,90
Weingartner H.	0	81	3	27,00	81	86,00
DIELIS L.	2	300	3	100,00	241	460,00

3 bandes

Weingartner H.	0	38	61	0,622	10	22,20
MULLER D.	2	60	61	0,983	10	86,57
Aguilera R.	0	47	55	0,854	6	53,80
CONNESSON F.	2	60	55	1,090	6	127,50
CEULEMANS R.	2	60	42	1,428	8	546,00
Bessemis J.	0	32	42	0,761	4	38,13

28 AVRIL 1973

Libre

CEULEMANS R.	2	500	2	250,00	370	250,00
Connesson F.	0	303	2	151,50	303	151,50
Weingartner H.	0	178	3	59,33	115	59,33
AGUILERA R.	2	500	3	166,66	352	166,66
Dielis L.	0	236	1	236,00	236	236,00
MULLER D.	2	500	1	500,00	500	500,00

47/2

AGUILERA R.	2	400	5	80,00	283	198,00
Dielis L.	0	172	5	34,40	74	65,80
CEULEMANS R.	2	400	4	100,00	388	278,00
Weingartner H.	0	55	4	13,75	41	24,37
Connesson F.	0	171	3	57,00	148	120,00
BESSEMS J.	2	400	3	133,33	369	411,32

	Bande					
Weingartner H.	0	114	21	5,42	29	74,40
BESSEMS J.	2	200	21	9,52	42	184,80
DIELIS L.	2	200	8	25,00	66	1420,00
Ceulemans R.	0	147	8	18,37	86	758,00
Aguilera R.	0	101	26	3,88	15	45,50
MULLER D.	2	200	26	7,69	79	125,42

CLASSEMENTS GENERAUX

Libre						
1. Müller D.	6	2020	8	252,50	1500	500,00 252,50
2. Ceulemans R.	8	2479	16	154,93	630	500,00 154,93
3. Dielis L.	8	2237	17	131,58	984	500,00 131,58
4. Connesson F.	5	2021	12	168,41	942	500,00 168,41
5. Aguilera R.	5	1719	32	53,71	352	166,66 53,71
6. Weingartner H.	4	1756	15	117,06	505	500,00 117,06
7. J. Bessems	4	1482	18	82,33	334	250,00 82,33

47/2						
1. Dielis L.	10	2172	10	217,20	2010	400,00 689,81
2. Ceulemans R.	10	2291	17	134,76	388	200,00 417,04
3. Aguilera R.	8	1973	39	50,58	283	80,00 103,95
4. Connesson F.	6	1531	20	76,55	304	200,00 185,16
5. Bessems J.	4	1724	24	71,83	369	133,33 169,43
6. Müller D.	2	1295	23	56,30	333	66,66 118,25
7. Weingartner H.	2	997	31	32,16	197	80,00 61,32

Bande						
1. Dielis L.	12	1200	95	12,63	73	25,00 328,66
2. Ceulemans R.	10	1147	88	13,03	145	20,00 352,00
3. Connesson F.	6	1033	106	9,74	99	18,18 194,50
4. Bessems J.	6	1019	126	8,08	44	9,52 137,66
5. Müller D.	6	971	132	7,35	79	14,28 116,66
6. Aguilera R.	2	611	127	4,81	34	6,66 62,20
7. Weingartner H.	0	588	114	5,15	37	—,— 69,00

71/2						
1. Ceulemans R.	12	1800	38	47,36	207	150,00 171,80
2. Dielis L.	9	1767	39	45,30	241	100,00 161,50
3. Müller D.	7	1645	56	29,37	182	100,00 93,91
4. Bessems J.	6	1427	48	29,72	185	60,00 94,91
5. Connesson F.	6	1392	52	26,76	149	37,50 81,73
6. Aguilera R.	2	1113	68	16,36	103	16,66 46,20
7. Weingartner H.	0	816	57	14,31	81	—,— 39,24

3 bandes						
1. Ceulemans R.	12	360	272	1,323	12	1,463 336,00
2. Müller D.	10	338	385	0,877	10	1,000 58,40
3. Dielis L.	8	343	341	1,005	8	1,428 93,33
4. Connesson F.	5	286	372	0,768	12	1,090 39,06
5. Weingartner H.	3	271	394	0,687	10	0,857 28,70
6. Aguilera R.	2	282	381	0,740	8	0,740 35,33
7. Bessems J.	2	273	407	0,670	9	0,697 27,00

CLASSEMENT FINAL

Dans chaque mode de jeu, il est attribué deux sortes de points à chaque joueur, correspondant au total des points de matches récoltés et à la place occupée par le joueur dans le classement final.

	Libre		47/2		B.		71/2		3 B.	
1. Ceulemans	8+5	10+6	10+7	12+7	12+7=84	p.	286,35			
2. Dielis	8+4	10+7	12+6	9+6	8+6=76	p.	280,17			
3. Müller	8+7	2+3	6+3	7+4	10+5=55	p.	135,45			
4. Connesson	5+6	6+5	6+5	6+3	5+4=51	p.	137,77			
5. Bessems	4+2	4+4	6+4	6+5	2+1=38	p.	101,86			
6. Aguilera	5+1	8+2	2+1	2+2	2+3=28	p.	60,27			
7. Weingartner	4+3	2+1	0+2	0+1	3+2=18	p.	63,06			

LES RECORDS D'EUROPE ET NATIONAUX

Partie libre			
500 en 1	par	Ceulemans	(2x)
		Connesson	(2x)
		Müller	(2x)
		Dielis	
		Weingartner	

47/2

400 en 1 par Dielis (5x)
Série : 2010 par Dielis - ancien Europe - 1073 par Marty 1966.
Ancien Belgique 1185 par Wafflard 1960.

Record de France égalé

Bande 200 en 11 = 18,18 Connesson.

Record d'Allemagne battu

Bande 200 en 14 = 14,28 Müller (ancien 12,50 par Tiedke 1964).

21^e championnat d'Europe par la bande

(Vienne 3-6/5/73)

1^{er} TOUR DE JEU

BOULANGER	2	200	23	8,69	37
Galvez	0	114	23	4,95	29
VAN DER SMISSEN	2	200	44	4,54	18
Weingartner	0	143	44	3,25	24
DIELIS	2	200	20	10,00	44
Connesson	0	129	20	6,45	42
SCHERZ	2	200	29	6,89	20
Siebert	0	82	29	2,82	14

2^e TOUR DE JEU

BOULANGER	2	200	19	10,52	32
Weingartner	0	85	19	5,00	18
GALVEZ	2	200	28	7,14	47
Van der Smissen	0	89	28	3,17	26
CONNESSON	2	200	19	10,52	57
Scherz	0	155	19	8,15	44
DIELIS	2	200	14	14,28	45
Siebert	0	53	14	3,78	14

3^e TOUR DE JEU

VAN DER SMISSEN	2	200	47	4,25	30
Siebert	0	193	47	4,10	21
BOULANGER	2	200	36	5,55	41
Connesson	0	153	36	4,25	22
DIELIS	2	200	13	15,38	35
Galvez	0	83	13	6,38	28
SCHERZ	2	200	25	8,00	50
Weingartner	0	138	25	5,52	41

4^e TOUR DE JEU

SIEBERT	2	200	27	7,40	28
Boulanger	0	198	27	7,33	33
CONNESSON	2	200	21	9,52	79
Van der Smissen	0	119	21	5,66	19
GALVEZ	2	200	30	6,66	38
Scherz	0	165	30	5,50	32
DIELIS	2	200	19	10,52	56
Weingartner	0	56	19	2,94	17

5^e TOUR DE JEU

CONNESSON	2	200	22	9,09	45
Weingartner	0	67	22	3,04	17
GALVEZ	2	200	44	4,54	23
Siebert	0	187	44	4,25	22
DIELIS	2	200	20	10,00	66
Van der Smissen	0	146	70	7,30	47
BOULANGER	2	200	28	7,14	55
Scherz	0	160	28	5,75	35

6^e TOUR DE JEU

CONNESSON	2	200	48	4,16	27
Siebert	0	192	48	4,00	16
WEINGARTNER	2	200	35	5,71	33
Galvez	0	119	35	3,40	29
VAN DER SMISSEN	2	200	22	9,09	39
Boulanger	0	174	22	7,90	38
DIELIS	2	200	12	16,66	96
Scherz	0	67	12	5,58	27

7° TOUR DE JEU						CLASSEMENT FINAL						
SIEBERT	2	200	40	5,00	25	1. DIELIS	14	1400	111	12,61	16,66	96
Weingartner	0	178	40	4,45	37	2. Connesson	10	1282	194	6,60	10,52	79
CONNESSON	2	200	28	7,14	42	3. Boulanger	8	1277	168	7,60	10,52	55
Galvez	0	152	28	5,42	24	4. Scherz	6	1148	160	7,17	11,76	59
SCHERZ	2	200	17	11,76	59	5. Van der Smissen	6	1058	199	5,316	9,09	47
Van der Smissen	0	104	17	6,11	29	6. Galvez	6	1068	201	5,313	7,14	47
DIELIS	2	200	13	15,38	59	7. Siebert	4	1107	249	4,44	7,40	28
Boulanger	0	105	13	8,07	32	8. Weingartner	2	877	204	4,29	5,71	41

Moyenne d'ensemble : 6,26.

Le 17° championnat d'Europe de billard artistique

(St Vincent d'Aoste, 20-22/5/73)

Groupe	Figures	Coeffic.	Steylaerts	Corin	Domingo	Nadal	V. Barel	Ruiz Guarner	Tomsich
1 bricoles bandes	1	4	1 4	1 4	2 4	3 —	3 —	3 —	3 —
	2	4	1 4	1 4	2 4	1 4	3 —	2 4	2 4
	3	5	3 —	2 5	3 —	3 5	3 —	3 —	3 —
	4	6	2 6	3 —	3 —	2 6	3 —	3 —	1 6
2 coulés-retros	5	4	3 4	3 4	1 4	3 —	2 4	1 4	3 —
	6	5	1 5	3 5	3 —	3 —	3 —	3 —	3 —
	7	6	3 6	3 —	2 6	1 6	3 —	3 6	3 —
	8	8	3 —	3 —	3 —	3 8	3 —	3 —	3 —
3 fouettés-coulés	9	4	3 —	3 —	3 —	2 4	3 —	3 —	3 4
	10	4	3 4	3 —	3 —	1 4	3 4	2 4	3 4
	11	6	3 —	3 —	3 —	3 —	3 —	3 —	3 —
	12	7	3 —	3 —	3 —	3 —	3 —	3 —	3 —
4 retros	13	4	3 —	3 —	3 —	3 —	3 4	2 4	2 4
	14	7	3 7	1 7	2 7	3 —	1 7	3 —	3 —
	15	8	3 —	3 —	3 —	3 —	3 —	3 —	3 —
	16	11	3 —	3 11	3 —	3 —	3 11	3 —	3 —
5 coulés	17	4	1 4	1 4	1 4	1 4	1 4	2 4	3 —
	18	4	2 4	2 4	3 —	2 4	3 4	3 —	3 —
	19	8	3 —	1 7	3 7	3 7	3 7	3 7	3 —
	20	11	3 —	1 9	3 —	3 —	3 9	1 9	3 —
6 bandes	21	4	3 —	1 5	3 5	3 5	1 5	3 —	3 5
	22	4	3 —	3 —	3 —	3 5	1 5	3 —	3 —
	23	7	2 8	3 —	2 8	3 —	3 —	3 —	3 —
	24	9	3 —	3 —	3 —	3 —	3 —	3 —	3 —
7 coulés-retros	25	5	1 4	2 4	1 4	1 4	3 4	1 4	3 —
	26	5	1 6	3 —	3 —	3 6	1 6	3 —	1 6
	27	8	3 —	3 —	2 7	3 —	3 —	2 7	2 7
	28	9	3 —	3 —	1 8	3 —	1 8	2 8	3 —
8 fouettés-coulés	29	4	3 4	3 —	3 —	3 —	2 4	3 —	1 4
	30	6	3 6	3 6	3 —	3 —	3 —	3 —	3 —
	31	7	3 —	1 7	3 —	3 7	3 —	3 —	3 —
	32	8	3 9	3 —	3 —	3 9	3 —	3 —	3 —
9 retros	33	4	2 5	3 —	2 5	3 —	1 5	3 —	3 —
	34	6	3 —	3 7	3 —	3 —	3 7	3 —	3 —
	35	7	1 8	3 —	3 —	3 —	3 —	2 8	2 8
	36	9	1 10	3 —	3 10	1 10	3 —	3 —	3 —
10 massés	37	5	1 4	2 4	2 4	1 4	3 —	3 —	3 —
	38	7	2 6	2 6	3 6	3 —	3 —	3 —	3 —
	39	8	2 7	1 7	1 7	3 —	3 —	1 7	3 —
	40	10	2 9	3 —	3 —	3 —	1 9	2 9	3 —
11 coups durs	41	4	3 —	1 4	1 4	3 —	1 4	3 —	3 —
	42	6	3 —	3 —	3 —	3 —	3 —	3 —	3 —
	43	7	3 —	3 —	3 —	3 —	2 6	3 6	3 —
	44	9	3 8	2 8	2 8	3 —	1 8	2 8	3 —
12 coulés-retros	45	4	1 4	1 4	1 4	2 4	1 4	3 4	2 4
	46	5	1 4	1 4	3 4	3 —	3 4	1 4	2 4
	47	6	3 —	3 —	3 8	3 —	3 —	3 —	3 —
	48	8	1 11	2 11	3 —	3 —	3 —	3 —	3 —

Groupe	Figures	Coeffic.	Steylaerts	Corin	Domingo	Nadal	V. Barel	Ruiz Guarner	Tomsich
13 bandes	49	6	3 —	3 —	3 —	3 —	3 6	3 —	3 —
	50	7	2 7	3 —	3 —	3 —	3 —	3 —	3 —
	51	8	3 —	1 8	3 —	3 —	3 —	3 —	3 —
	52	11	3 —	3 —	3 —	3 —	3 —	3 —	3 —
14 retros	53	5	3 —	2 5	3 —	3 —	1 5	2 5	3 —
	54	8	3 —	3 8	3 8	1 8	3 —	3 —	2 8
	55	9	3 9	3 —	3 —	2 9	3 —	2 9	3 —
	56	11	3 —	1 11	3 —	3 —	3 —	3 —	3 —
15 coulés	57	4	1 4	3 —	3 —	3 —	3 —	3 —	2 4
	58	5	1 5	1 5	3 —	1 5	1 5	3 —	1 5
	59	7	3 —	3 —	1 7	3 —	3 —	3 —	3 —
	60	9	3 9	3 —	2 9	3 —	3 —	3 —	2 9
16 massés	61	4	1 4	3 4	1 4	1 4	3 4	2 4	3 —
	62	7	3 —	3 7	1 7	3 —	1 7	1 7	1 7
	63	8	3 —	3 —	3 —	3 —	3 —	3 —	3 —
	64	11	1 11	3 —	3 —	3 11	3 —	1 11	3 —
17 bricoles	65	4	2 4	1 4	2 4	3 4	1 4	1 4	2 4
	66	4	1 4	2 4	1 4	3 —	2 4	2 4	3 —
	67	4	3 —	3 —	3 —	1 4	3 —	1 4	3 4
	68	9	3 —	2 9	1 9	1 9	3 —	3 —	3 9
18 fouettés-retros	69	4	2 4	2 4	1 4	3 —	2 4	2 4	3 —
	70	6	2 6	2 6	3 —	3 6	3 —	3 —	1 6
	71	7	1 7	2 7	1 7	1 7	3 —	3 —	3 —
	72	8	2 8	3 —	3 —	1 8	3 —	3 —	3 8
19 massés	73	5	3 5	2 5	1 5	2 5	3 —	3 —	3 —
	74	7	3 7	3 —	3 7	3 —	1 7	3 —	1 7
	75	10	3 —	3 —	3 —	3 —	3 —	2 10	3 —
	76	11	3 —	3 —	3 —	2 11	3 —	3 —	3 —
			180 225	182 228	187 203	190 197	190 179	195 169	204 131

Classement après 16 figures

1. STEYLAERTS	40	41
3. CORIN	40	41
4. Nadal	37	40
5. Van Barel	30	45
6. Domingo	25	42
7. Ruiz Guarner	22	43
7. Tomsich	22	44

Classement final

1. STEYLAERTS	255	180	fig. 42
2. Corin	228	182	38
3. Domingo	203	187	34
4. Nadal	197	190	32
5. Van Barel	179	190	32
6. Ruiz Guarner	169	195	28
7. Tomsich	131	204	23

Classement après 32 figures

1. NADAL	88	80
2. Corin	86	77
3. Van Barel	86	81
4. Steylaerts	85	81
5. Domingo	68	82
6. Ruiz Guarner	61	84
7. Tomsich	44	87

40° championnat du monde au cadre 47/2

(Sporthalle Glockenspitze Krefeld, du 24 au 27 mai 1973)

1. VULTINK Hans (Pays-Bas)

Burgener	2	400	3	133,33	320
Yazbek	2	400	1	400,00	400
Hose	2	400	7	57,14	291
Ogata	2	400	9	44,44	210
Dufetelle	0	23	3	7,66	21
Galvez	2	400	2	200,00	399
Müller	0	400	3	133,33	268

12 2423 28 86,53 735

2. MULLER Dieter (Rép. Fér. Allemande)

Ogata	2	400	3	133,33	296
Hose	2	400	12	33,33	84
Yazbek	2	400	3	133,33	339
Burgener	2	400	4	100,00	360
Galvez	2	400	4	100,00	361
Dufetelle	2	400	6	66,66	297
Vultink	0	290	3	96,66	226

12 2690 35 76,85 361

Classement après 48 figures

1. STEYLAERTS	161	113
2. Corin	141	113
3. Van Barel	133	118
4. Domingo	128	121
5. Ruiz Guarner	107	125
6. Nadal	106	123
7. Tomsich	60	132

Classement après 64 figures

1. STEYLAERTS	210	152
2. Corin	189	154
3. Domingo	163	162
4. Van Barel	160	160
5. Nadal	143	164
6. Ruiz Guarner	143	166
7. Tomsich	93	173

3. DUFETELLE Roland (France)

Yazbek	2	400	8	50,00	313
Burgener	2	400	5	80,00	140
Ogata	2	400	4	100,00	271
Hose	0	377	9	41,88	120
Vultink	2	400	3	133,33	380
Müller	0	246	6	41,00	76
Galvez	2	400	10	40,00	147
	10	2623	45	58,28	380

4. GALVEZ José (Espagne)

Hose	0	248	6	41,33	215
Ogata	2	400	3	133,33	305
Burgener	2	400	6	66,66	132
Yazbek	2	400	4	100,00	270
Müller	0	24	4	6,00	23
Vultink	0	113	2	56,50	107
Dufetelle	0	251	10	25,10	81
	6	1836	35	52,45	305

5. HOSE Klaus (Rép. Féd. Allemande)

Galvez	2	400	6	66,66	126
Müller	0	273	12	22,75	136
Vultink	0	193	7	27,57	91
Dufetelle	2	400	9	44,44	142
Ogata	0	365	12	30,41	172
Burgener	2	400	6	66,66	195
Yazbek	0	305	8	38,12	133
	6	2336	60	38,93	195

6. BURGNER André (Suisse)

Vultink	0	143	3	47,66	106
Dufetelle	0	223	5	44,60	134
Galvez	0	182	6	30,33	91
Müller	0	161	4	40,25	111
Yazbek	2	400	17	23,52	92
Hose	0	84	6	14,00	61
Ogata	2	400	13	30,76	131
	4	1593	54	29,50	134

7. OGATA Koya (Japon)

Müller	0	37	3	12,33	20
Galvez	0	82	3	27,33	41
Dufetelle	0	40	4	10,00	35
Vultink	0	371	9	41,22	180
Hose	2	400	12	33,33	90
Yazbek	2	400	10	40,00	170
Burgener	0	153	13	11,86	73
	4	1483	54	27,46	180

8. YAZBEK Emilio (Argentine)

Dufetelle	0	142	8	17,75	77
Vultink	0	0	1	0,00	0
Müller	0	77	3	25,66	59
Galvez	0	23	4	5,75	11
Burgener	0	239	17	14,05	94
Ogata	0	160	10	16,00	96
Hose	2	400	8	50,00	161
	2	1041	51	20,41	161

Moyenne générale du championnat : 16.025 : 362 = 44,26.

15^{me} ASSEMBLEE GENERALE

Copenhague, 12-13 mai 1973

PROCES-VERBAL

L'assemblée est ouverte le samedi 12 mai à 14,30 heures. Les participants avaient été accueillis au Domus Vita, la veille à 19 heures et avaient pris part, dans la matinée, à une visite de la ville en autocar.

1. Allocution du président de la D.B.U.

M. Laustsen renouvelle ses souhaits de bienvenue aux délégations étrangères et leur dit sa ferme intention de faire tout ce qu'il pourra pour leur rendre agréable leur séjour dans la capitale de son pays.

2. Vérification des pouvoirs des délégués.

Sont rereprésentées les fédérations suivantes :

- fédération de la république fédérale allemande, par MM. Spielmann, vice-président et Hegenberg, directeur sportif ;
- fédération de la république démocratique allemande, par MM. Exner, président, Schendel, secrétaire général et Herrmann, interprète ;
- fédération royale belge, par MM. Gombeer, président et Beerens, directeur sportif adjoint ;
- fédération danoise, par MM. Laustsen, président et Deltoft, directeur sportif ;
- fédération espagnole, par M. Baeza, directeur sportif ;
- fédération française, par M. Bocognano, président ;
- fédération royale néerlandaise, par M. Smit, secrétaire général ;
- fédération suédoise, par M. Sternberg, président ;
- fédération suisse, par M. Junod, président.

Les fédérations autrichienne et tchécoslovaque ont envoyé leurs votes par correspondance ; cette dernière s'abstenant aux élections.

La fédération portugaise a transmis ses votes relatifs aux élections.

Les fédérations luxembourgeoise, italienne et polonaise se sont excusées.

Les membres du comité suivants sont présents :

MM. Gagnaux, président ;

Berendt, Marquès et Schimmel, vice-présidents ;

Babut du Marès, secrétaire général ;

Van den Berge, directeur sportif ;

Walda, trésorier ;

Roisinger et Bourgeois, assesseurs.

MM. Möschler et Laguide, membres d'honneur, sont également présents.

Il en résulte que pour tous les votes, sauf les élections, $(9 \times 3) + (2 \times 2) + 9$ voix sont en séance, soit **40 voix** ; et pour les élections $(9 \times 3) + (2 \times 2) = 31$.

3. Allocution du président de la C.E.B.

M. Gagnaux remercie le président de la D.B.U. Il exprime sa satisfaction de la saison écoulée, qui a permis le redressement souhaité et nécessaire des finances, grâce au travail assidu de notre trésorier et à la bonne volonté des fédérations, lesquelles ont accepté la double cotisation. La saison écoulée a également permis de vérifier l'utilité du bureau de travail, dont la création à Rijswijk s'est avérée bénéfique, et dont les membres ont fait la preuve de leur supra-nationalité. Il souhaite que l'assemblée générale fera du bon travail, objectif et constructif.

M. Exner demande alors la parole, pour émettre le vœu qu'il soit fait usage des mots « république fédérale allemande » et « république démocratique allemande » à l'exclusion de tous autres, pour désigner ces pays.

4. Homologation du procès-verbal de la 14 assemblée générale.

M. Junod fait part d'une observation qu'il a introduite tardivement au secrétariat général. Il explique que la proposition suisse, à Venise, consistait à faire étudier les caractéristiques de la bille super-aramith et non pas de toutes les billes actuellement admises. Il souhaite en conséquence lire, sous point 11.II.1 du procès-verbal de cette assemblée : « Elle (l'assemblée générale) estime qu'il s'indique de rédiger un cahier des charges énumérant toutes les caractéristiques de la bille Aramith actuelle ».

Le président Gagnaux n'y voit pas d'inconvénient, mais fait observer que la C.E.B. ne dispose pas des moyens financiers pour procéder à cette étude et que, dès lors, il n'est pas possible de réaliser le vœu émis à Venise par la fédération suisse. Il espère que les fabricants de billes continueront à rechercher les améliorations qu'il serait encore possible d'apporter à leurs billes.

Le procès-verbal est alors homologué.

5. Rapport du secrétaire général.

(Voir annexe 1).

6. Rapport du directeur sportif.

(Voir annexe 2).

Ces rapports sont en possession des délégations. Il n'est donc pas utile d'en donner lecture. Un mot est à modifier dans le rapport du directeur sportif en page 2, 2^e alinéa, 10^e ligne : « deuxième » est à modifier en « troisième ».

Les deux rapports sont admis.

7. Rapport du trésorier.

Ce rapport vient d'être remis aux délégations, en français et en allemand.

M. Walda en donne lecture en français (voir annexe 3). Il est très applaudi.

8. Rapport des commissaires aux comptes.

Il sera remis ultérieurement.

9. Nomination d'un commissaire aux comptes pour les saisons 1973-74 et 1974-75.

M. Hegenberg accepte cette mission et est élu par applaudissements. Il succèdera donc à M. Gombeer, et opérera en 73-74 avec M. Laustsen.

10. Propositions du bureau de travail.

Le président signale que les règlements actuels, traduits en langue allemande, ont été publiés dans le bulletin de la fédération de la république démocratique allemande. Il remercie et félicite M. Exner, ainsi que M. Herrmann pour cet excellent travail, très utile.

Il est remis aux délégués une feuille reprenant les dernières propositions du bureau de travail, résultant de sa réunion en date du 29.4.1973 à Deurne. Les propositions de modification reprises sous point 10 dans l'annexe à l'ordre du jour définitif transmis le 25.2.1973, et celles reprises sur la feuille remise au début de la séance sont admises sans opposition, sauf les suivantes, qui ont été amendées :

art. 5 :

le remplacer par : « L'exercice social commence le 1 mai de chaque année et se termine le 30 avril suivant ».

art. 53.5 :

L'admission de l'hymne européen lors de l'ouverture ou de la clôture d'un championnat international ne recueille que 17 voix et est donc rejetée. Mais une discussion s'engage sur l'application de l'article 29. La conclusion de cette discussion est reportée à une séance suivante.

art. 203.3 et 204.1 :

Le mot « touchent » doit être mis entre guillemets dans le texte, de manière à faire apparaître l'obligation de le prononcer uniquement en langue française.

art. 211 :

les mots « pour 5, 4, 3, 2, 1 » et les mots « pour 3, pour 2, pour 1 » doivent être mis entre guillemets pour la même raison.

art. 214 (nouveau) :

« La tenue des arbitres consiste dans le smoking ou la

tenue du joueur, avec l'insigne d'arbitre officiel C.E.B. ou U.M.B. ». Il est décidé que l'an prochain, à Salsbourg, les divers insignes actuels seront présentés, et que l'on s'efforcera alors de leur donner si possible une présentation unifiée.

art. 305.5 :

après le mot « révolus » ajouter « pour autant que les règlements de la fédération d'appartenance l'admettent ».

art. 329.3 :

à supprimer.

art. 343.2 :

ajouter après « tableaux de classification » les mots « à la moyenne internationale ».

art. 344.1 :

ajouter entre « comprendre » et « cinq équipes » les mots « au moins ».

art. 344.2 :

« S'il y a plus de cinq équipes engagées, l'équipe n'ayant pas pris part au championnat précédent pourra se mesurer avec celle classée dernière dans ce championnat précédent, pour autant que la moyenne d'équivalence qu'elle présente soit égale ou supérieure à celle obtenue au dernier championnat d'Europe par son adversaire présumé. Le vaincu de ce match éliminatoire sera alors éliminé ».

art. 348.3 :

changer les deux derniers mots « entre eux » par le mot « directement ».

La séance est interrompue à 18,30 heures. Elle reprend à 20 heures avec les mêmes présences, plus celle de M. G. Peltzer.

art. 53.5 :

on reprend la discussion du quorum nécessaire, ce qui entraîne les modifications suivantes :

art. 29.2 :

remplacer les mots suivant « fédération affiliées » par les mots « présentes ou s'étant exprimées par correspondance ».

art. 29.3 :

remplacer les mots suivant « des deux tiers des voix » par « exprimées verbalement ou par correspondance ».

10.II. Arbitrage.

Il est admis qu'un joueur ne peut récuser un arbitre ni avant, ni pendant le match. Mais il lui est loisible de déposer une réclamation auprès de l'organisateur, lequel prendra position en accord avec le délégué officiel de la C.E.B.

10.III. Abonnements au bulletin officiel.

Cette proposition sera reprise sous point 14.

10.IV. Membre d'honneur.

M. G. Peltzer est nommé membre d'honneur de la C.E.B. par acclamations.

11. Propositions des fédérations.

11.I. Fédération française.

11.1.1. Billes.

Une étude poussée des billes entraînerait une dépense estimée à quelque 30.000 florins. L'un des fabricants consultés a marqué son accord de prendre sa part de cette dépense si les autres fabricants de billes faisaient de même. Mais cette proposition est restée sans écho. Il n'y a donc d'autres conclusions à cette question que de se livrer à des essais et d'en tirer les conséquences.

11.1.2. Joueurs qualifiés.

Cette question a trouvé sa solution dans la modification apportée à l'art. 305.5.

11.II. Fédération autrichienne.

Logement des joueurs.

L'assemblée prend acte du souhait exprimé. Il ne semble néanmoins pas possible de préciser une distance maximum pour des raisons pratiques d'opportunité.

11.III. Fédération royale belge.

11.III.1. Langues officielles.

Le président Gagnaux présente une contre-proposition tendant à ne pas augmenter le nombre déjà trop élevé des langues officielles, mais à permettre l'ouverture et la clôture des championnats internationaux dans la langue de l'organisateur, afin de rendre ces protocoles compréhensibles au public. La fédération belge retire dès lors sa proposition. Les articles suivants sont en conséquence modifiés :

art. 53.3 :

changer les mots « dans une des langues officielles » en « dans la langue de l'organisateur ou dans une des langues officielles ».

art. 54.1 :

changer les mots « dans une des langues officielles et, si on le désire, dans la langue du pays organisateur » en « dans la langue de l'organisateur ou dans une des langues officielles ».

art. 56.2 :

changer les mots « en langue française » en « dans la langue de l'organisateur ou dans une des langues officielles ».

art. 4.4 :

le remplacer par : « Les procès-verbaux ne seront rédigés qu'en langue française. Les statuts et règlements seront traduits en langue allemande, mais seul le texte français a force de loi ».

art. 4.2 :

Le rédiger comme suit : « Les fédérations pourront utiliser l'une des quatre langues officielles pour leur correspondance avec la C.E.B. Pour correspondre entre elles, les fédérations pourront utiliser leur langue nationale, sauf pour les actes officiels selon les articles 313 à 316 et 318, qui seront rédigés exclusivement en français ».

11.III.2. Déplacement de joueurs à l'étranger.

Suite à l'exposé des difficultés rencontrées, et devant le risque de l'éviction, pour des raisons extra-sportives, d'un joueur désigné par la C.E.B., l'assemblée charge son président, par un vote sans opposition, de rendre l'U.M.B. attentive au fait que si, pour de telles raisons, une exclusive devait frapper l'un de ses représentants, elle pourrait être amenée à renoncer à se faire représenter au championnat du monde concerné.

12. Homologation des épreuves de la saison 1972-73.

Cette homologation est prononcée pour les championnats et les records battus ou égalés. Les championnats restant encore à disputer dans le cadre de la saison pourront être homologués par le bureau de travail. (Voir annexe 4).

13. Calendrier sportif.

(Voir annexe 5).

La séance est levée à 22,30 heures. La prochaine séance est prévue le dimanche 13 mai, à 10 heures, après la prise de la photo des congressistes dans le hall de l'hôtel.

DIMANCHE 13 MAI

La séance est ouverte à 10 heures, avec les mêmes présences que la veille. Les travaux reprennent par le point 8 de l'ordre du jour. Le rapport des commissaires aux comptes est remis aux délégués (voir annexe 6). Décharge est donnée au trésorier par acclamations.

14. Cotisations et droits d'engagement.

Le statu-quo est décidé, sauf que les cotisations ne seront pas doublées (cette mesure a été unique pour 72-73) et sauf que l'abonnement au bulletin officiel passe de 4 à 5 florins. C'est sans opposition que l'assemblée en décide ainsi.

15. Fixation de l'indemnité journalière.

Statu-quo (75 florins par jour).

16. Nomination d'arbitres internationaux.

Confiance est faite aux fédérations comme d'habitude.

M.M. Janse (Hollande) sera proposé à l'U.M.B. en qualité d'arbitre mondial.

17. Examen des questions à revision annuelle.

La fédération espagnole demande une réduction des moyennes des juniors.

La fédération belge demande que soit instaurée l'obligation de l'organisation d'un championnat national préalable.

La fédération de la république fédérale allemande demande que la limite des moyennes soit opérée par le haut (maximum autorisé) et non par le bas, comme le souhaite la fédération espagnole (pas de minimum).

L'assemblée estime que le championnat d'Europe des juniors doit couronner le meilleur junior et que l'on ne peut donc écarter des joueurs sous le prétexte qu'ils sont trop forts.

Les minima suivants sont retenus :

trois bandes	: 0,550
47/2 sans ancre	: 8,00
partie libre	: 15,00

Ces minima sont diminués de 10 % pour le joueur champion junior de son pays, et arrondis à

trois bandes	: 0,500
47/2	: 7,00
partie libre	: 13,00

Le président parle de la promotion de la jeunesse et d'un entretien qu'il a eu à Deurne avec MM. Peltzer, Delmotte et Troffaes. L'association Billard-Jeunesse s'est déclarée d'accord de faire un effort supplémentaire, mais elle demande un effort parallèle des fédérations. Elle suggère donc l'obligation d'un championnat national junior, sous peine de la perte du droit à tout engagement dans un championnat d'Europe, quel qu'il soit. Si des difficultés d'ordre financier sont éprouvées par certaines fédérations, Billard-Jeunesse offre son concours pour y parer éventuellement, après examen de la situation via la C.E.B.

Une décision ne peut être prise dès-à-présent. M. Schimmel s'offre à faire rapport dans les trois mois sur l'organisation de la catégorie junior dans son pays (elle est très poussée). Cette proposition est accueillie avec grand intérêt.

L'assemblée enchaîne par la question du développement du billard européen (voir point 11.II.2 et 3 du procès-verbal de l'assemblée de Venise). Un membre du comité devrait être chargé de la mission de coordonner les efforts. M. Schimmel accepterait cette mission. Il en est donc chargé par applaudissements. Les fédérations lui enverront leurs suggestions, pour qu'il puisse faire rapport à la prochaine assemblée générale.

La question de la limite d'âge des juniors est soulevée par la fédération danoise, qui la trouve trop élevée. Elle la souhaiterait à 18 ou 19 ans. Le statu-quo est néanmoins retenu, étant données les nombreuses modifications déjà intervenues dans ce domaine et la possibilité de revenir sur cette question dans le cadre du rapport de M. Schimmel à la prochaine assemblée générale.

18. Sanctions envers les fédérations en retard de paiement.

Il n'y en a pas. M. Marquès relate qu'il ne lui a pas été possible, lors de son déplacement à Athènes consécutif à son déplacement à Venise, de rencontrer les dirigeants de la fédération grecque, qui étaient en vacances au moment de son passage.

19. Elections statutaires.

MM. Babut du Marès et Reisinger sont rééligibles, avec l'assentiment de leur fédération. En ce qui concerne M. Travé Montserrat, sortant, M. Baeza précise que la fédération espagnole propose l'élection de M. R. Garcia Esmatjes, actuel vice-président, M. Travé Montserrat étant démissionnaire. M. Garcia n'est pas connu par les délégués, et n'est pas présent. Certains délégués estiment dès lors difficile de voter pour lui. La fédération royale néerlandaise propose en conséquence que M. Reisinger soit désigné en qualité de vice-président et que le poste d'assesseur ainsi délaissé reste sans titulaire en vue de la désignation éventuelle de M. Garcia à ce poste. La fédération française souscrit à cette proposition, estimant normal que la première désignation dans le comité de la C.E.B. soit faite en premier échelon et non à un échelon élevé. La fédération de la république démocratique allemande sou-

haite que les délégués aient l'occasion de faire la connaissance de M. Garcia d'ici la prochaine assemblée générale.

M. Baeza, interrogé par le président, ne croit pas avoir la compétence de retirer la candidature de M. Garcia à une vice-présidence et de le présenter plutôt à un mandat d'assesseur. Dans ces conditions, le mandat de vice-président en cause trouve deux candidats qui devront être soumis aux votes.

MM. Schendel et Deltoft sont désignés comme scrutateurs. 31 bulletins sont distribués.

Pour le mandat de secrétaire général, M. Babut du Marès obtient 31 voix.

Pour le mandat de vice-président, M. Reisinger recueille 24 voix, M. Garcia 3 et 4 bulletins sont blancs.

Pour le mandat d'assesseur M. Reisinger obtient 7 voix et 24 bulletins sont blancs.

Le président félicite chaleureusement M. Babut du Marès, réélu à l'unanimité, et M. Reisinger qui a également recueilli l'unanimité pour sa réélection au sein du comité.

M. Exner déclare alors qu'il a décidé de renoncer à son mandat de président de la D.B.S.V. pour raisons de santé, et que c'est l'actuel vice-président, M. Willi Blawid, qui lui succèdera. Il remercie l'assemblée de l'aide et de la camaraderie qui lui ont été prodiguées durant les douze années qu'il a passées au sein de la C.E.B.

Le président remercie M. Exner de la précieuse collaboration qu'il a apportée aux assemblées générales auxquelles il a participé, et exprime son espoir de pouvoir encore compter sur son influence et sa compétence.

Ordre du jour du congrès de l'U.M.B.

A la demande de la fédération royale belge, les points de cet ordre du jour sont examinés. A l'avenir, cet ordre du jour sera porté à la connaissance des fédérations pour que celles-ci puissent exprimer leur avis à l'assemblée générale. Dans cet ordre d'idées, si l'assemblée générale de la C.E.B. et le congrès de l'U.M.B. redeviennent simultanés, il sera proposé à l'U.M.B. que son congrès suive — et ne précède plus — l'assemblée générale de la C.E.B.

Art. 113.

L'assemblée générale demande un vote contre cette proposition, dont les raisons échappent, ou d'essayer d'en restreindre la portée. Elle estime que l'interdiction d'un tournoi intercontinental devrait être limitée au pays — et non au continent — où a eu lieu un championnat du monde dans la même saison et la même discipline. Elle précise qu'une exhibition n'est pas une compétition et que les exhibitions ne doivent pas tomber sous le coup de l'article en cause. Elles doivent pouvoir être autorisées après le championnat.

Art. 128.3.

« placés sur un pied d'égalité ». L'assemblée estime que l'U.M.B. n'a pas à s'immiscer dans des questions de nationalités à l'intérieur d'une confédération. Elle demande donc un vote contre cette proposition et une contre-proposition qui modifierait cette disposition.

20. Désignation de la prochaine assemblée générale.

Elle aura lieu en Autriche, à Salsbourg.

La fédération luxembourgeoise s'est offerte par écrit à organiser la 17^e assemblée s'il n'y a pas d'autre demande, et la fédération belge confirme son désir d'organiser la 18^e.

21. Clôture de la 15^e assemblée générale.

Avant d'y procéder, le président fait un tour d'horizon sur le développement du rayonnement du billard en Europe.

En U.R.S.S. :

200 exemplaires ont été commandés, d'une brochure sur la manière de jouer le carambole, éditée en république démocratique allemande.

En Roumanie :

Une commande de 300 jeux de carambole vient d'être passée.

En Pologne :

Il semble que l'activité y soit plus grande que ne le laissent

supposer les rapports que nous en obtenons, et notamment dans les cercles d'usines. La santé de M. Horain est actuellement fort déficiente.

En Bulgarie :

Les dirigeants tentent de créer une fédération qui pourrait s'affilier à la C.E.B.

En Norvège :

On y procède à une nouvelle organisation de la fédération. Avec l'aide de la fédération danoise, des résultats peuvent être envisagés.

En Yougoslavie :

Des souhaits ont été exprimés à la C.E.B. par un cercle de Zagreb à l'occasion du nouvel an. Des contacts épistolaires ont été noués.

En Tchécoslovaquie :

M. Krupka y est démissionnaire.

Après ce tour d'horizon, le président remercie tous les délégués. Il souligne que les travaux se sont déroulés dans une excellente atmosphère et à une cadence soutenue, dans une remarquable ambiance de cordialité et de compréhension mutuelle. Il en félicite tous les participants.

MM. Reisinger et Babut du Marès remercient l'assemblée de la confiance que celle-ci leur a témoignée et l'assurent de leur entier dévouement.

L'assemblée générale est close à 19 heures. Rendez-vous est donné à 20 heures, pour le banquet de clôture.

Le secrétaire général,
J. BABUT du MARES.

Note du secrétariat général.

A mon retour à Bruxelles, j'ai reçu le mercredi 16 mai, une lettre de la fédération espagnole, datée du 27 avril et ainsi conçue :

Senor Secretario General,

Aun cuando ya esté confeccionado el Orden del Dia definitivo, de la 15^a Asamblea General de la C.E.B. me permito comunicarle que para las elecciones estatutarias de los cargos que quedan vacantes, la Federacion Espanola no propone la reeleccion del senor Travé Montserrat que, por sus ocupaciones privadas, no podría aceptar dicho cargo. Sin embargo, la Federacion Espanola propone para el cargo de Vicepresidente a don Rafael Garcia Esmatjes, exjugador internacional y, desde hace varios anos, Vicepresidente de la Federacion Espanola.

Confirmo que seremos organizadores del Campeonato de Europa al Cuadro 47/2, que se nos tiene reservado. Y solicitamos tambien — éste para la temporada 1974/75 — la organizacion del Cuadro 7/12.

Con el ruego de que tenga en cuenta esta informacion, le saluda muy cordialmente.

Eduardo Martin,
Presidente.

ANNEXE 1.

RAPPORT DU SECRETAIRE GENERAL

Une grande tâche a pu être menée à bonne fin dans le courant de la saison 72-73. Il s'agit de la revision de nos statuts et règlements. Elle avait été commencée la saison précédente. Le bureau de travail s'en est chargé. Il vous présente ses dernières propositions, qui tiennent compte de certaines difficultés rencontrées par suite de textes ambigus et des interprétations diverses qu'il était possible de leur donner. La rédaction qui vous est soumise lui paraît plus claire, plus précise et plus détaillée. Le rôle de notre directeur sportif entre autres s'en trouvera facilité.

Si ces textes reçoivent l'approbation de l'assemblée générale, ils pourront être imprimés sur des feuillets amovibles et insérés dans la brochure de nos statuts et règlements à la place des textes corrigés. Comme notre président s'est chargé de la traduction en langue allemande, toutes les fédérations affiliées seront ainsi en possession d'un texte complet et à

jour, dans la langue de leur choix et valable pour de nombreuses années.

En ce qui concerne notre bulletin, je voudrais attirer l'attention de l'assemblée générale sur les améliorations qui pourraient lui être apportées. Il suffirait pour cela que les organisateurs des championnats internationaux en transmettent les résultats le plus rapidement possible. Le délégué de la C.E.B. devrait y veiller, en accord avec la fédération organisatrice. Le bulletin ne paraît que trimestriellement. Un retard d'une ou deux semaines peut remettre la parution au bulletin suivant, donc à trois mois !

Il serait d'autre part normal que les commentaires soient rédigés en deux langues, dont celle du pays organisateur. Il serait normal aussi que des photos conservent le souvenir des championnats et notamment une photo de la salle et une autre des joueurs. S'il n'est pas possible au délégué de la C.E.B. de les obtenir avant son départ, il doit être possible aux organisateurs de les envoyer dans les jours qui suivent.

Il serait également très utile que les résultats des championnats soient régulièrement transmis à la rédaction du bulletin. Certaines fédérations en ont pris l'habitude et c'est le cas des fédérations belge, hollandaise, française et autrichienne. Puis-je insister auprès des autres pour qu'elles le fassent également ? D'avance je les en remercie.

Le bulletin de la C.E.B. serait alors vraiment ce qu'il doit être, c'est-à-dire représentatif du billard dans toute l'Europe ! Il n'intéresse actuellement que ceux de ses lecteurs qui pratiquent la langue française. Dans le pays organisateur d'un championnat, les lecteurs ne peuvent prendre connaissance des commentaires rédigés sur ce championnat, s'ils ne possèdent pas la langue française. Est-ce normal et équitable ?

Quant au montant de l'abonnement, il était initialement — en 1959 — de 30 francs belges. Il a été porté à 40 francs en 1967, par l'assemblée générale de Namur. Il a ensuite été converti en 4 florins hollandais, à Venise, l'an passé. Le bureau de travail vous propose de le porter à 5 florins pour compenser l'augmentation des tarifs postaux. C'est une très légère augmentation, qui semble tout à fait logique.

Et je termine ce rapport en remerciant et en félicitant mes collègues du bureau de travail, le président Gagnaux, le directeur sportif Van den Berge et le trésorier Walda, avec lesquels c'est un réel plaisir de collaborer. Il est hors de doute que la création du bureau de travail, en 1971 à Rijswijk, a considérablement amélioré l'administration de notre confédération. Vive la C.E.B. !

J. BABUT du MARES.

ANNEXE 2.

RAPPORT DU DIRECTEUR SPORTIF

La saison sportive 1972-1973 n'est pas encore terminée. Elle est même, pour le moment, particulièrement animée, les championnats se succédant sans interruption, à ce point que le présent rapport est écrit rapidement entre deux de ces championnats. C'est la raison pour laquelle je me bornerai à donner les grandes lignes sans entrer dans les détails.

Après avoir assumé l'intérim de mon ami et prédécesseur Albert Van Boxem pendant l'année sportive 1971-1972, je fus l'objet de la confiance de l'assemblée générale qui me nomma pour une période de trois années. Voici à peine huit mois écoulés. Je suis fier de constater que grâce à votre travail et à votre collaboration, Messieurs, et je parle ici spécialement aux responsables des fédérations, tout s'est passé sans difficultés et à la satisfaction de tout le monde.

Jetons un coup d'œil sur les compétitions internationales de cette saison.

Comme il est d'usage, cette année débuta par la coupe Simonis. C'est une organisation qui nous permet, grâce à la firme Peltzer-Simonis de Belgique, de faire disputer entre huit joueurs un grand tournoi digne d'un championnat européen. La discipline du trois bandes ayant été choisie, mode de jeu dans lequel les Danois ont déjà fait la preuve qu'ils possèdent des joueurs de classe internationale, ce fut une vraie propagande pour notre sport dans ce petit pays scandinave. Faut-il dire que le grand champion R. Ceulemans en a

été le vainqueur ? Ce tournoi, organisé à l'origine dans les pays où notre sport n'était pas encore en plein développement, se joue actuellement dans ceux qui sont en tête de notre confédération. Le moment n'est-il pas venu d'insister auprès des organisateurs pour qu'ils choisissent un mode de jeu qui n'est pas au programme du calendrier européen ? Une fois de plus notre gratitude va à la firme Peltzer-Simonis pour la générosité dont elle fait preuve à l'égard de notre sport.

Deux mois plus tard nous fûmes les hôtes de la fédération néerlandaise, qui organisait pour la quatrième fois le championnat d'Europe de pentathlon par équipes. Ce fut une organisation gigantesque, sauvée au dernier moment par une caution financière de la ville d'Amersfoort et par une institution sportive de l'Etat. Sur le plan de l'organisation ce fut exemplaire, comme toujours dans le pays de Van de Pol et, sur le plan sportif, une des plus belles compétitions qui existent, les joueurs se donnant entièrement tant pour leur renom personnel que pour leur équipe. Le team belge a gagné en fournissant la preuve qu'il peut réunir les plus grands joueurs dans tous les modes de jeu. Le succès de cette compétition amènera peut-être quelques difficultés dans l'avenir. Il y a d'abord la question financière, mais il y a aussi la participation éventuelle d'autres pays. Comme l'on joue déjà sur quatre billards simultanément pendant cinq jours, il n'est pas possible de retenir plus de six équipes. Espérons que cette difficulté ne sera pas résolue par la disparition pure et simple de cette si sympathique compétition !

Quatre jours plus tard se disputa à Crosne le championnat d'Europe aux trois bandes. Douze joueurs vinrent de tous les côtés de l'Europe, mais les deux plus grands champions n'en étaient pas : Raymond Ceulemans et Johan Scherz. Ce fut le jeune De Paepe, Belge inconnu sur le plan international, qui battit en finale son compatriote Ludo Dielis, le grand favori. Il faut féliciter les organisateurs pour la brillante façon dont ils se sont tirés d'affaire dans les mille et une difficultés qu'entraîne une telle manifestation. Avant reçu neuf inscriptions de fédérations différentes, la fédération française a demandé un deuxième joueur français, ce qui a porté à douze le nombre des concurrents. Sur le plan sportif, la lutte fut acharnée pour le titre, dans des moyennes modestes.

Le nouvel-an passé, le championnat du monde aux trois bandes ouvrit une longue série de compétitions internationales. Au Caire, il n'y eut que huit joueurs, dont trois Egyptiens, pour disputer le titre mondial de la spécialité. La suprématie de Ceulemans fut vraiment sans pareille. Il domina tous ses adversaires dans des moyennes supérieures de 50 et de 100 %. Quatre d'entre eux n'ont pas atteint le minimum de qualification. Notre confédération était représentée en outre par son champion De Paepe qui termina quatrième en battant Suguimizu. Organisation impeccable. Remarquons que Ceulemans y remporta son quinzième titre de champion du monde, dont onze consécutivement aux trois bandes.

A Granollers, en Espagne, se disputa le championnat d'Europe au cadre de 47/1. Organisation parfaite où Galvez surprit ses adversaires et remporta le titre dans le quatrième tour de jeu. Voilà un inconvénient du système japonais : ce système est basé sur la force réelle des joueurs, d'après différents championnats et il ne peut tenir compte d'exceptions qui peuvent se produire au départ d'une compétition. Pour ce championnat, la liste des concurrents, d'où résultent les tours de jeu, a dû être établie selon les résultats d'un seul championnat, remontant à la saison 1970-71. De plus, Galvez a joué son championnat national dans des conditions désavantageuses. Il a ainsi été classé sixième. Or, dès le deuxième tour de jeu, il restait invaincu avec Müller. Dans ces conditions exceptionnelles, il faut prendre des décisions d'exception et changer les tours de jeu dès le quatrième tour.

Au moment où ces lignes sont écrites, le championnat d'Europe au cadre de 71/2 se termine en Espagne par la victoire de Ludo Dielis, battant au sprint Hans Vultink.

Après ce tour d'horizon, nous devons insister auprès des secrétaires des fédérations pour qu'ils nous envoient régulièrement les résultats des championnats nationaux. L'article 302 des R.I.O. est toujours d'application et il en sera tenu

compte pour accepter les inscriptions suivant les nouvelles dispositions de l'article 305.

Pour terminer, une remarque très importante. Les fédérations organisatrices nous demandent les noms des joueurs le plus vite possible. Non seulement les noms ont leur importance, mais aussi le nombre des concurrents, afin de connaître le nombre de billards et le nombre de jours nécessaires. Le plus souvent ce sont ces mêmes fédérations qui ne respectent pas les délais d'inscription lorsque le championnat est organisé dans un autre pays !

Il reste encore six championnats internationaux que nous commenterons dans un prochain rapport. Je ne peux terminer ce rapport-ci sans remercier infiniment mes amis du bureau de travail, avec lesquels j'ai passé de nombreuses heures de réunion et qui m'ont aidé et conseillé. Nous avons proposé quelques modifications aux règlements, des modifications qui nous semblent nécessaires en vue d'un déroulement normal de nos compétitions, d'une représentation de plusieurs fédérations et d'une participation de nos meilleurs joueurs, le tout devant nous donner l'assurance d'un jeu de haute qualité digne d'un vrai championnat international dans la confédération la plus forte du monde.

J. VAN DEN BERGE.

ANNEXE 3.

RAPPORT DU TRESORIER

C'est avec satisfaction que je peux constater que la saison sportive 1972-1973 a été propice aux finances de la C.E.B. et sans montrer les choses seulement du bon côté je peux déclarer, que nous avons derrière nous le point le plus profond.

JUSTIFICATION SAISON SPORTIVE 1972-1973

BILAN (30.4.73)

Solde bancaire	8.777,31	
Règlements (stock)	282,50	
A percevoir :		
Droits d'engagement	1.200,—	
Publication	270,—	
	<u>1.470,—</u>	
Avances :		
Secrétaire général	360,—	
Rédacteur	360,—	
Directeur sportif	586,18	
	<u>1.306,18</u>	
		f 11.835,99

Perçu d'avance :

F.R.B.B.A.	325,—	
K.N.B.B.	325,—	
F.P.B.	315,—	
F.F.B.	25,—	
	<u>990,—</u>	

A payer :

Cot. U.M.B.	360,—	
M. Marques	253,—	
M. Walda	51,58	
	<u>664,58</u>	

Réserve pour la Jeunesse	227,50	
CAPITAL 1.7.72	5.920,24	
Solde bénéficiaire	<u>4.033,67</u>	

CAPITAL 30.4.73	9.953,91	
	<u>f 11.835,99</u>	

COMPTE DES BENEFICES ET DES PERTES 1972-73

Cotisations des fédérations	4.704,—	
Subvention Europe de l'Est	300,—	
	<u>5.004,—</u>	
Bilan 1.7.72	504,—	
	<u>4.500,—</u>	
Cotisations commission de patronage	1.045,—	
Droits d'engagement	10.167,40	
A percevoir	1.200,—	
	<u>3.092,40</u>	
Bilan 1.7.72	8.275,—	
Subvention Simonis	1.440,—	
Subvention M. Knudsen	227,50	
Bénéfice « Le Billard »	958,63	
Bonification d'intérêts	18,53	
	<u>f 16.464,66</u>	

Subvention Europe de l'Est	380,—	
Frais du bureau de travail	1.935,65	
Frais des représentations officielles	1.717,25	
Assemblée générale à Venise	4.901,81	
Médailles	1.335,72	
Imprimés	648,26	
Cotisation U.M.B.	360,—	
Frais de conversion	152,30	
Amortissement des règlements	1.000,—	
SOLDE BENEFICIAIRE	<u>4.033,67</u>	

f 16.464,66

Maassluis, le 1^{er} mai 1973.
G.H. WALDA, trésorier.

JUSTIFICATION SAISON SPORTIVE 1972-73

Droits d'engagement

1. C.E. Pentathlon par équipes à Amersfoort :	
5 équipes à f 400,— =	f 2.000,—
2. C.E. Aux trois bandes à Crones :	
3 joueurs à f 150,— = f	450,—
9 joueurs à f 125,— = f	1.125,—
	f 1.575,—
3. C.E. Cadre 47/1 à Barcelone :	
5 joueurs à f 125,— = f	625,—
2 joueurs à f 150,— = f	300,—
	f 925,—
4. C.E. Cadre 71/2 à Castellon :	
7 joueurs à f 125,— = f	875,—
1 joueur à f 150,— = f	150,—
	f 1.025,—
5. C.E. des Juniors à Herentals :	
4 joueurs à f 125,— = f	500,—
3 joueurs à f 150,— = f	450,—
	f 950,—

6. C.E. Cadre 47/2 à Genève :	
7 joueurs à f 125,— = f	875,—
1 joueur à f 150,— = f	150,—
	f 1.025,—
7. C.E. Pentathlon Individuel à Deurne :	
5 joueurs à f 125,— = f	625,—
1 joueur à f 150,— = f	150,—
	f 775,—
Au total :	f 8.275,—

Droits d'engagement (à percevoir)

Espagne	f 800,—
Suisse	f 275,—
Autriche	f 125,—
	f 1.200,—

G.H. WALDA, trésorier.

ANNEXE 4.

RECORDS

Amersfoort, pentathlon par équipes

Partie libre

Série de 500 par Schrauwen (record égalé)

Genève, cadre 47/2

400 en 1 par Müller (record égalé)

Série de 400 par Müller (record égalé)

Deurne, pentathlon individuel

Partie libre

500 en 1 par Ceulemans (2 x) (record égalé)

par Müller (2 x) (record égalé)

Série de 500

par Connesson (2 x) (record égalé)
par Weingartner (record égalé)
par Dielis (record égalé)

par Ceulemans (2 x) (record égalé)
par Connesson (2 x) (record égalé)

par Müller (3 x) (record égalé)
par Dielis (2 x) (record égalé)
par Weingartner (record égalé)

Cadre 47/2

400 en 1

Série de 400

Série de 2010

par Dielis (5 x) (record égalé)
par Dielis (5 x) (record égalé)
par Dielis (record battu)
(Ancien 1073 par Marty, 1966).

ANNEXE 5.

CALENDRIER SPORTIF

Dates 1973-1974		Lieu	Billes	Délégué officiel
27-30 sept. 1973	Coupe Simonis	Amsterdam (Pays-Bas)	Aramith	M. Walda
11-16 déc. 1973	Ch. Europe 3 B.	Eeklo (Belgique)	Aramith	M. Van den Berge
17-20 jan. 1974	Ch. Europe 47/1	Düsseldorf (R.F.A.)	Dreipunkt	M. Berendt
fév.-mars 1974	Ch. Europe Juniors	Essen (R.F.A.)	Aramith	M. Gagnaux
7-10 mars 1974	Ch. Europe Bande	Bruxelles (Belgique)	Aramith	M. Babut du Marès
16-24 mars 1974	Ch. Monde Pent. Ind.	Nice (France)	M.L.	M. Gagnaux
2- 7 avril 1974	Ch. Monde 3 B.	Anvers (Belgique)	Aramith	M. Van den Berge
18-21 avril 1974	Ch. Europe 71/2	Heeswijk-Dinter (Pays-Bas)	Aramith	M. Schimmel
25-28 avril 1974	Ch. Europe 47/2	Alicante (Espagne)	Aramith	M. Marquès
9-12 mai 1974	Ch. Monde Bande	Tournai (Belgique)	Aramith	M. Babut du Marès
17-19 mai 1974	Ch. Monde Artistique	Lyon (France) à confirmer	Ivoire	M. Bourgeois
juin 1974	Coupe d'Europe	à fixer	?	?
	Ch. Europe Pent. Equipe	Paris (France) à confirmer	Aramith	

Bokma

het allerbeste!

Oude genever



Bessenrood



Citroen jenever



1974-1975

sept.-oct. 1974	Coupe Simonis	Bordeaux (France)
sept.-oct. 1974	Ch. Monde 47/1	Marseille (France)
novembre 1974	Ch. Monde Artistique	Sint-Niklaas (Belgique)
oct.-nov. 1974	Ch. Europe Pent. Eq.	Amersfoort (Pays-Bas)
	Ch. Europe 3 B.	Pays-Bas
	Ch. Monde 3 B.	La Paz (Bolivie)
	Ch. Europe Bande	Espagne
	Ch. Europe 71/2 Juniors	Pays-Bas
mai 1975	Coupe Aramith	Pays-Bas
		Tournai (Belgique)

1975-1976

Ch. Europe 3 B.	Lisbonne (Portugal)
Ch. Europe 47/2 ou 71/2	Pays-Bas

1976-1977

Ch. Europe 3 B.	Valence (Espagne)
-----------------	-------------------

ANNEXE 6.

RAPPORT DES COMMISSAIRES AUX COMPTES POUR LA SAISON 1972-1973

Monsieur le Président,
Messieurs,

Les commissaires aux comptes ont procédé au contrôle de la comptabilité et l'ont trouvée régulière. Ils remercient le trésorier M. Walda pour ses précisions et le félicitent pour la tenue parfaite de ses registres.

Fait à Copenhague, le 12 mai 1973.

H.E. LAUSTSEN.

F. GOMBEER.

COMMENTAIRES

Le 3^e championnat d'Europe des Juniors

Herentals (Belgique) 22-25/3/1973)

A Herentals, petite ville belge, centre de l'industrie diamantaire et résidence du champion cycliste Rik Van Looy, peut-être la cité la plus sportive du pays, nous fûmes confrontés avec les juniors du billard européen, avec les futurs champions nationaux et internationaux.

Au fait, nous avons vu à l'œuvre un déia grand champion : le plus jeune de tous les compétiteurs ! Chris Van der Smisen, pour la deuxième fois consécutive champion européen junior, paraît posséder tous les dons requis pour prendre place dans la galerie des grands champions. Il semble avoir le billard dans le sang ; il est physiquement bien armé et il peut s'entraîner journalièrement. Sa conception du jeu rejoint celle de son professeur Schrauwen, mais son coup de queue est plus allongé, plus pénétrant. Il joue aussi bien de la main gauche que de la main droite. Il mène parfaitement la série américaine sans rencontrer aucune difficulté au passage des coins, mais il se débrouille fort bien aussi dans les situations ouvertes et ne craint pas l'exécution des points par une ou deux bandes et les rétros. Il ne possède peut-être pas encore toute la conception du jeu de cadre, mais il peut déia faire une belle démonstration du tiers du billard. Or il n'a encore que 18 ans ; il a du caractère, montre fort peu sa nervosité mais beaucoup sa camaraderie. En bref, il possède tout ce qu'il faut pour faire un grand champion.

Les deux Belges terminent aux places d'argent et de bronze. Malgré les conseils précieux de Vervest, le petit Bracke se fit surprendre par Wildforster et ne put rien en finale contre le champion. Paul Van de Voorde, en dépit de l'honneur qu'il eut de ravir à Van der Smisen le seul point concédé par celui-ci, est troisième et estime — heureusement — qu'il doit penser à ses études plus qu'au billard.

Couespel et Wildforster semblent avoir à leur disposition ce qu'il faut pour atteindre rapidement la plus haute catégorie nationale.

Les autres ont l'avenir devant eux pour s'améliorer encore.

Le cercle organisateur a réussi une excellente organisation sur un matériel parfait et dans un cadre plaisant et intime. Il réunit de beaux prix et obtint une réception par le bourgmestre de la ville.

L'application du système japonais ne souleva aucune difficulté.

Nous avons rencontré beaucoup d'amis et notre cercle de connaissances dans le monde du billard international s'est enrichi de nouveaux dirigeants fédéraux.

Une fois de plus la C.E.B. a rempli sa tâche : la promotion du billard et de l'amitié internationale. Tout cela fut rendu possible grâce au soutien financier de l'association Billard-

Jeunesse formée par les firmes Peltzer-Simonis de Verviers, fabricante des draps de billard Simonis et Saluc, de Callenelle, fabricante des billes Aramith. Un soutien financier sans lequel il ne serait pas possible d'organiser semblables compétitions. Merci, Messieurs !

J. VAN DEN BERGE.

3^e kampioenschap van Europa der Juniors

Herentals, een kleine stad in België, een centrum van de diamantnijverheid, de verblijfplaats van wielerveer Rik Van Looy, wellicht de meest sportieve stad van het land ! Wij waren er te gast met de jeugd van de Europese biljartsport, met toekomstige nationale en internationale kampioenen...

Wij hebben er een groot kampioen aan het werk gezien : de jongste van allen ! Christ Van Der Smisen, voor de tweede achtereenvolgende keer kampioen der juniors, schijnt over alle goede gaven te beschikken om eens plaats te nemen in de galerij der grote kampioenen. Het biljarten zit hem blijkbaar in het bloed, groot van gestalte is hij ook lichamelijk bevoordeeld en bovendien beschikt hij over mogelijkheden die hem toelaten dagelijks te oefenen. Zijn polsbeweging verdraagt wellicht zijn leermeester Schrauwen, doch zijn afstoot gaat dieper, gaat meer door. De keu wordt willekeurig met linker- of rechterhand behandeld. Beheerst hij reeds meer dan voldoende de « série américaine » zonder enige moeilijkheid te ondervinden in de hoeken, toch kan hij ook open situaties recht zetten en niet bang om te putten in een gamma van één-, twee-, drieband- of trekstoten. Vanzelfsprekend heeft hij nog niet de nodige spelconcepties en ondervinding in het kaderspel, maar hier ook kan hij reeds demonstraties geven op één/derde van de tafel ! Voegen wij er tenslotte aan toe dat deze 18-jarige jongere een goed karakter bezit, weinig last schijnt te hebben van zenuwen en vriendelijk is in de omgang, kortom, alles bezit om een groot kampioen te worden.

De twee belgen eindigden op de zilveren en de bronzen plaats. Niettegenstaande gouden raadgevingen door Jos Vervest, liet de kleine Bracke zich verrassen door Wildforster, en geen verhaal tegen de sterkere kampioen in finale. Paul Van de Voorde geniet de eer het enige punt aan Van der Smisen te hebben ontfutseld, blijkbaar — en gelukkig nog — denkt hij meer aan de studie dan aan de sport. Couespel en Wildforster schijnen wel heel wat in hun mars te hebben om binnen kort door te dringen tot de hoogste nationale klasse. De anderen hebben nog de toekomst voor zich en kunnen nog veel leren.

De inrichtende vereniging zorgde voor een goede inrichting, uitmuntend materiaal in een gezellige zaal, met mooie en aangepaste prijzen en een ontvangst bij de burgemeester van de stad. De toepassing van het Japans systeem heeft geen enkele moeilijkheid opgeleverd.

Wij hebben er vele vrienden ontmoet en onze internationale kennissenkring met namen van nieuwe bondsleiders aangevuld. Eens te meer heeft de C.E.B. haar taak volbracht : bevordering van de biljartsport en van de internationale vriendschap. Dat alles werd mogelijk gemaakt dank zij de financiële steun van de n.v. BILJART VOOR DE JEUGD, gevormd door de n.v. Peltzer-Simonis uit Verviers, de fabrikanten van de Simonis-lakens, en de n.v. Saluc uit Callenelle, de fabrikanten van de Aramith-biljartballen. Een financiële hulp die het anders niet zou toelaten dergelijke kampioenschappen in te richten. Dank U, Mijne Heren !

J. VAN DEN BERGE.

ONT ASSISTE AU CHAMPIONNAT

MM. VAN DONINCK, sénateur, bourgmestre d'Herentals ; les échevins et conseillers communaux.

STASSEN, de la firme Peltzer-Simonis.

SCHIMMEL, LAGEWEG, SMIT, KOOYMANS et le Père LUTTERMAN, de la K.N.B.B.

SPIELMANN et HEGENBERG, de la D.D.B.

ECART, de la F.F.B.

WALDA et BABUT du MARES, de la C.E.B.

GOMBEER et de nombreux membres de la F.R.B.B.A.

CEULEMANS, VERVEST, VINGERHOEDT...

34^e championnat d'Europe au cadre 47/2

à Genève, du 5 au 8 avril 1973

A l'issue de ce championnat, marqué d'une exceptionnelle réussite, il n'est pas facile de choisir, parmi l'ensemble des hauts faits qui l'ont caractérisé, celui auquel il faut donner la première place.

Si finalement c'est la très belle victoire de Hans Vultink qui est mentionnée en tête de ces lignes, le mérite en revient au représentant de la K.N.B.B. qui non seulement a brillamment remporté cette compétition, mais l'a fait en grand champion, avec une moyenne générale dépassant 100 et démontrant par des séries de 399 et surtout de 398 en finale, sa parfaite maîtrise de la série à la ligne. Son calme olympien, alors que vaincu par Galvez — par une série finale de 397 — il était obligé de gagner contre Müller qui le précédait au classement,



(Photo Miché - Santoro)

Les concurrents, lors de la cérémonie d'ouverture du championnat.

De gauche à droite : H. Vultink, R. Dufetelle, J. Galvez, D. Müller, A. Schrauwen, R. Guyot, Fr. Stenzel et A. Burgener.

restera dans toutes les mémoires. Et pourtant sa tâche était rendue encore plus difficile, puisque le représentant de la fédération allemande avait réussi, dans le tour précédent, à rejoindre le « club des 400 » finissant sa partie contre Dufetelle, à la première reprise, dans un style peut-être un peu moins pur, mais fort efficace La deuxième place de Müller, avec une moyenne générale de 63,58, est parfaitement méritée et nous sommes certain qu'il prouvera à nouveau ses qualités au cours du prochain C.M. à Krefeld.

L'intérêt de ce championnat fut encore accru par l'indécision pour la 3^e place. La partie finale Galvez-Dufetelle devait, par la victoire du premier, combien nerveux pourtant — ne rata-t-il pas, par précipitation, alors qu'il lui restait 3 points à faire, un carambole facile — décider de son attribution au représentant espagnol.

En effet, le Suisse Robert Guyot, qui avait fort modestement débuté, s'améliorait de partie en partie, battant successivement Dufetelle, Schrauwen, Burgener et Stenzel, terminant avec l'excellente moyenne générale de 50,13. Une victoire de Dufetelle aurait placé trois joueurs à égalité de points de matches et Guyot eût obtenu la médaille de bronze.

Que dire des autres joueurs ? Dufetelle parut saturé de billard. Tour à tour brillant ou déconcentré, il nous sembla loin de sa meilleure forme. Après avoir battu Stenzel et Burgener, il eut ses meilleurs moments dans la partie déjà citée contre Schrauwen. A sa décharge signalons pourtant qu'il fut l'adversaire de Müller dans sa partie en une reprise, et de Vultink lors de sa série de 399.

Schrauwen fut la grande déception du championnat. Mal parti contre Müller et Galvez, ce fut peut-être sa troisième partie contre Dufetelle qui décida définitivement de sa contre-performance. Aligner 356 points à la première reprise, puis passer la main sur une légère touche de bille, et voir son adversaire terminer à la 5^e reprise, alors qu'il n'avait pu qu'ajouter 6 caramboles à son total, voilà une mésaventure qui explique peut-être qu'il fallut attendre les deux derniers tours pour le voir, enfin, gagner contre les plus mal classés.

Stenzel fit preuve de talent, mais semble ne trouver son équilibre que lorsqu'il a un adversaire à sa portée. Son manque d'agressivité est très apparent et pourtant il vaut plus que ne le démontre son classement final.

Burgener, qui venait de gagner le championnat national à 34,00 de m.g. et avait démontré sa connaissance du jeu de série par une partie à 133,33, ne fut qu'une fois lui-même. Ce qui lui permit de battre Galvez en 7 reprises, après avoir aligné, sur mouches, une série de 163 points, l'Espagnol souffrant le martyre sur sa chaise, à cette occasion. Peut-être le fait que le deuxième représentant helvétique ait été co-responsable de l'organisation explique-t-il en partie son modeste résultat final.

Ce qui nous amène à dire deux mots des conditions matérielles du déroulement. Un mot les caractérise : parfait. Salle, billards, ambiance, arbitrage, cérémonie d'ouverture et de clôture, tableau de prix exceptionnel, rien ne laissait place à la critique. Le club Genevois des Amateurs, sous la férule de son actif président Claude Richard a pleinement réussi à convaincre participants et spectateurs que Genève méritait outre sa réputation internationale, celle de modèle de ville sportive. Les efforts consentis par les autorités de la Ville ont été extraordinairement généreux et le banquet final en fut la plus éclatante démonstration. Dans le cadre éblouissant du Parc des Eaux-Vives, qui a le privilège de recevoir toutes les plus hautes personnalités du monde, apéritifs, mets et vins délicieux, mirent un point final à ce 34^e C.E. au Cadre 47/2, dont nous sommes persuadé que tous garderont un souvenir exceptionnel.

Les personnalités présentes, dont on trouvera une liste ci-contre, furent d'ailleurs fort élogieuses dans leurs discours et les organisateurs ont bien mérité de notre sport. Nous n'en voulons pour preuve que les mots prononcés par M. Fillettaz, délégué de l'Association Nationale d'Education Physique qui se déclara définitivement convaincu de la valeur sportive du billard et nous assura qu'il se ferait l'interprète de sa conviction auprès de ses collègues souvent encore sceptiques. Signalons enfin cette remarque spontanée de Me Antoine Haffner, vice-président du C.O.S. et conseiller juridique du

C.I.O., qui, assistant aux parties finales, dit au soussigné : « Votre sport est très olympique, pourquoi ne faites-vous pas partie du mouvement ? Il faut immédiatement s'en occuper ! »

N'est-ce pas là la meilleure récompense pour les efforts admirables consentis par la F.S.A.B. et les organisateurs genevois !

A. GAGNAUX.

ONT ASSISTÉ AU CHAMPIONNAT

Hôtes d'honneur

MM. Louis PIGUET, président du Grand Conseil de Genève.

Roger DAFFLON et Madame, conseiller administratif de la ville de Genève, délégué aux Sports.
André BLANC et Madame, chef du service des sports de la ville de Genève.

FILLETZ et Madame, délégué par l'Association Nationale d'Education Physique.

Me Antoine HAFFNER, vice-président du Comité Olympique Suisse.

MM. Georges PELTZER, membre d'honneur de l'U.M.B.
Jean GUYART et Madame, membre d'honneur de l'U.M.B.

le Dr. Werner MÖSCHLER et Madame, membre d'honneur de la C.E.B.

Casimir KAUFMANN, membre d'honneur de la F.S.A.B.

Les diverses fédérations étaient représentées par :

MM. Werner REISINGER et Madame, président de la fédération autrichienne.

VAN DE WIELE et Madame, représentant la fédération royale belge.

SMIT, secrétaire général de la fédération royale néerlandaise.

WEBER, trésorier de la fédération allemande.
Vincente BAEZA RIPOLL, représentant la fédération espagnole.

Jean GALMICHE, représentant la fédération française.

Georges JUNOD et Madame, président de la fédération suisse.

Ainsi que les champions suivants :

Jean MARTY, Laurent BOULANGER et Léo CORIN.

Le 4^e championnat d'Europe de pentathlon individuel

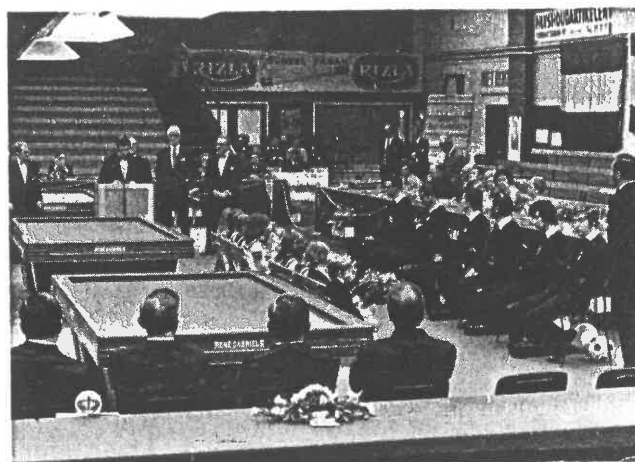
Deurne 20-28/4/73

Disputé dans la même salle où avait été organisé en 66-67 le championnat d'Europe par la bande gagné par Ceulemans devant Dielis, le championnat de pentathlon fut un réel succès et couronna les mêmes joueurs dans le même ordre.

Succès certes, et à tous points de vue ! Une organisation parfaite, sans aucune faille, un arbitrage d'une rare qualité, des performances exceptionnelles, une salle remarquablement aménagée et offrant mille places assises, un matériel parfait, un nombreux public, des prix de grande valeur...

Une réception des dirigeants et des joueurs à l'hôtel de ville.

Deux excursions aussi, suivies de lunches, l'une dans les



La cérémonie d'ouverture.

usines d'assemblage de la General Motors, d'où sortent par jour quelque quinze cents voitures, l'autre à l'école des Beaux Arts à Anvers...

Et, pour clôturer tout cela, un banquet excellent d'environ deux cents couverts, qui se termina aux petites heures et qui fut présidé par le bourgmestre.

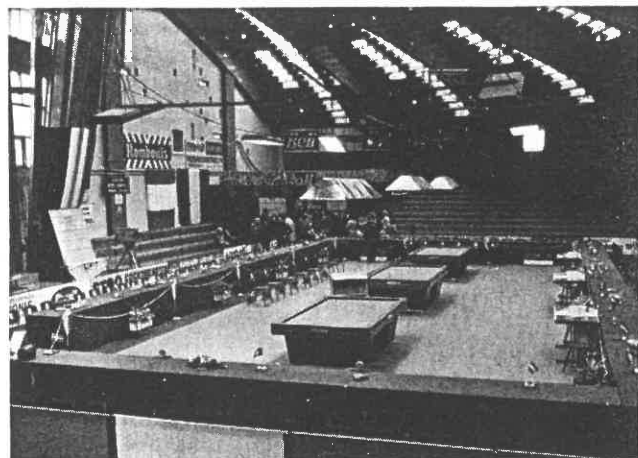
Il était difficile de faire mieux. Mais encore tout ce qui fut fait le fut avec tant d'attentions, de prévenances et de gentillesse, qu'il est impossible de ne pas féliciter et remercier les dirigeants du B.C. Arena en bloc, et particulièrement MM. Van Meer, Van Essche et Van Acker.

Deurne étant commune européenne, ce fut aux accents de l'hymne européen, joué par quatre trompettes thébaines, que fut ouvert et clos ce championnat d'Europe, un peu plus européen du même coup.

Lors de l'ouverture, les joueurs pénétrèrent dans la salle précédés chacun d'un petit enfant porteur d'un bouquet. Au fur et à mesure qu'ils furent présentés au public, ils reçurent les fleurs et offrirent à leur tour une grosse balle qui pendait à leur chaise. Ce fut un fort joli spectacle, très apprécié par le public.

Le sommet du championnat fut peut-être le match de trois bandes qui opposa Dielis et Ceulemans.

A la 9^e reprise, Dielis menait par 19 à 6 ! Mais à la 14^e, la marque était de 22 à 19 en faveur de Ceulemans. A la 24^e, Dielis menait de nouveau par 37 à 27 ! A la 35^e égalité : 43 partout ! Le match se termina à la 54^e, les deux joueurs pratiquant une défense très serrée, par la victoire de Ceulemans, Dielis comptant 52 points. Ce fut crispant à souhait. Or, immédiatement après, Ceulemans réussit à la libre une partie en une reprise !



Vue de la salle.

Il y eut en fait 8 parties en une reprise, dont deux de Ceulemans, de Connesson et de Müller.

Mais il y eut aussi 5 parties de 47/2 en 1 reprise, réussies consécutivement par Dielis, et une magnifique série prolongée, de 2010 points !

Il y eut, par la bande, une partie de Dielis en 8 reprises, une autre de Ceulemans en 10 reprises, une de Connesson en 11 reprises, égalant le record de France de Marty, une de Müller en 14 reprises, battant le record d'Allemagne de Tiedke. Il y eut aussi une série de 99, non achevée, de Connesson, approchant de fort près le record de Marty de 102.

Tous les joueurs méritent les plus grands éloges. Ils firent tous très bien. Car Connesson fit une moyenne générale de 168,41 à la libre, de 76,55 au 47/2 et de 9,74 à la bande. Bessems fit 71,83 au 47/2 et 8,08 à la bande. Weingartner fit une particulière de 500,00 à la libre, Aguilera battit Ceulemans à la libre, et Müller fit une série prolongée de 1500 et une moyenne générale de 252,50 à la libre.

F. Connesson a 24 ans, Bessems en a 28 comme Dielis, Müller en a 30, Weingartner 34, Ceulemans 36 et Aguilera 38. L'avenir du billard est dans de bonnes mains !

J. BABUT du MARES.

ASSISTERENT AU CHAMPIONNAT

U.M.B.

MM. TROFFAES, président.

HONTELE, administrateur.

GUYART et SCHOETEN, membres d'honneur et Mesdames.

C.E.B.

MM. GAGNAUX, président, et Madame.

BABUT du MARES, secrétaire général, et Madame.

VAN DEN BERGE, directeur sportif, et Madame.
WALDA, trésorier.

Fédérations

MM. BAEZA, fédération espagnole.

TRILLAT, fédération française.

FASSBENDER et SPIELMANN, fédération allemande.

SMIT et ODEKERKEN, fédération néerlandaise.

würdigen Rahmen und günstige Bedingungen geboten. Das plötzlich eintretende Sommerwetter und die damit verbundene Hitze hat zwar den Rahmen der Meisterschaft günstig beeinflusst, jedoch die Spieler etwas ermattet, wodurch trotz bester Umstände die Resultate etwas hinter den Erwartungen zurückgeblieben sind.

Hr. Werner Reisinger, Präsident des Österreichischen Amateur Billard Verbandes, der gleichzeitig der offizielle Vertreter des C.E.B. war, konnte folgende offizielle Vertreter der Confederationen und Federationen begrüßen :

Hr. VAN DEN BERGE, directeur sportif des C.E.B. mit Frau.

Hr. H. WALDA, trésorier des C.E.B. mit Frau.

Hr. SCHLEMBACH, Ehrenmitglied der U.M.B. mit Frau.

Hr. Herbert FASSBENDER, Präsident und Vertreter des D.B.B.

Hr. LAGEWEG, Vizepräsident und Vertreter des K.N.B.B. mit Frau.

Hr. COPPE, Vertreter des K.B.B.V. mit Frau.

Hr. ADELE, Vertreter des F.F.B. mit Frau.

Hr. F. RUIZ ALCADE, Vertreter des F.E.B.,

sowie zahlreiche Gäste und Honoratioren des nationalen und internationalen Billardsportes mit Damen.

Die Meisterschaft hat der Titelverteidiger, Hr. Ludo Dilis, Vertreter des K.B.B.B., sicher gewonnen. Sein überragender Durchschnitt stellt dies unter Beweis, auch stand sein Sieg nie in Frage.

Anders hingegen entbrannte um den zweiten Platz ein hartes Ringen, welches schließlich der junge, französische Vertreter, Hr. Connesson, durch eine besondere Leistungssteigerung in der Schlußphase der Meisterschaft für sich entscheiden des internationalen Debutanten V.D. Smissen aus Holland muß besonders hervorgehoben werden. Der Neunzehnjährige konnte sich nach schwachem Beginn in der Schlußphase zu seinem wahren Können entfalten, wodurch er noch den fünften Platz erreichthatte.

Er kann somit erfreulicherweise festgestellt werden, daß im internationalen Billardsport die Jugend ihren festen Platz gewonnen hat.

Das Rahmenprogramm um die Europameisterschaft hat allgemein große Begeisterung erweckt, der Empfang im Wiener Rathaus durch die charmante Frau Vizebürgermeister Sandner-Fröhlich, eine Stadtrundfahrt durch Wien mit angenehmen Zusammensein in einem Gartenrestaurant des Schloßes Schönbrunn, sowie das abschließende Bankett bei einem Wiener Heurigen haben große Zustimmung gefunden.

W. REISINGER.

XXI. Europameisterschaft Einband

★

Diese Europameisterschaft hat vom 3. bis 6. Mai 1973 in Wien in der Wiener Stadthalle stattgefunden. Diese Halle, bereits in mehreren Billardmeisterschaften erprobt, hat einen

XVII° Campionato Europeo di Biliardo Artistico

20-22 maggio 1973 — S. Vincent d'Aosta

Previsto per l'anno scorso in febbraio, poi rinviato e successivamente annullato a causa di scioperi, questo Campionato si è svolto, finalmente, nelle migliori condizioni.

La necessità, dovuta a motivi di organizzazione, di far

disputare il Campionato durante la settimana ha probabilmente inciso sul numero degli spettatori, riducendolo.

Ma il numero degli spettatori non ha certo inciso sulla qualità dello spettacolo presentato in una sala che sembrava fatta su misura e nella quale era piazzato un biliardo la cui eccezionalità veniva ampiamente riconosciuta da tutti i concorrenti.

E' stato dunque sotto i migliori auspici che il Presidente della Federazione Italiana Biliardo Sportivo (F.I.B.S.) ha invitato il Presidente della C.E.B. a dare il via ad un campionato che doveva consacrare la meritata vittoria di R. Steylaerts, uno dei tre rappresentanti della Federazione Reale Belga di Biliardo. Vittoria netta, come indica il suo vantaggio finale di 27 punti su Corin e di 52 punti su Domingo, terzo ed ultimo giocatore che ha oltrepassato i 200 punti.

Tutto questo malgrado la prima giornata non lasciasse prevedere un simile risultato.

Dopo le prime 16 figure la situazione non era certo favorevole al futuro campione, poiché Nadal era ad 88 punti davanti a Corin e Van Barel ad 86 e Steylaerts non aveva totalizzato che 85 punti. Seguiva Domingo con 68, Guarner con 61 e Tomsich con 44.

I risultati erano molto vicini a quelli ottenuti nei precedenti campionati segno evidente dell'eccellente adattamento al materiale.

La seconda giornata doveva risultare decisiva e in particolare le figure dal n° 33 al n° 48 della seduta pomeridiana. Steylaerts totalizzò in esse ben 76 punti, sui 106 possibili, contro i 60 di Domingo, i 55 di Corin ed i soli 18 di Nadal incappato in una terribile crisi che lo faceva scendere dal primo al sesto posto.

La seduta serale dava luogo a risultati equilibrati. Steylaerts (49 punti) si avvantaggiava ancora di un punto su Corin e di 7 su Van Barel che si portava, a sua volta, a soli tre punti da Domingo.

La situazione prima delle ultime 12 figure conclusive era la seguente: Steylaerts 210, Corin 189, Domingo 163, Van Barel 160, Nadal e Guarner 143, Tomsich 93.

Tomsich aveva stupito tutti. Dopo aver modestamente iniziato, l'italiano, il cui merito è eccezionale in quanto partecipava al suo primo campionato della specialità e presentava il frutto delle sue riflessioni non avendo avuto né insegnanti né modelli a cui rifarsi, mostrava appieno il suo talento e nel gruppo di figure, dal n° 53 al n° 62, riusciva a totalizzare ben 33 punti e non otteneva il completo punteggio per pochissimo.

Le figure 65/68 consentivano a Corin di sperare ancora. Il Campione del Mondo si portava a 206, contro i 218 di Steylaerts, riducendo notevolmente il suo distacco. Domingo si confermava al terzo posto. Tomsich realizzava altri 17 punti e si portava a 110.

Steylaerts reagiva da par suo ottenendo il massimo (25 punti) nelle 4 figure successive. Nadal, ritornato in possesso dei suoi grandi mezzi, ne otteneva 21 mentre Corin perdeva ancora 8 punti.

Le ultime 4 figure non apportavano cambiamenti alla classifica. Tomsich confermava le sue grandi qualità portandosi a 133 punti.

Risultato brillante assai se si considera l'approssimativa preparazione dell'italiano che, di fatto, costituiva la grande incognita di questo 16° Campionato.

Tomsich è stato, in definitiva, la più positiva sorpresa di questa competizione.

E' da sperare che costituisca un esempio per le altre Federazioni e che al più presto il biliardo artistico riunisca, come le altre discipline, i rappresentanti di parecchie nazioni sotto la direzione di quegli arbitri eccezionali che sono René Vingerhoedt e Pedro Nadal, dalle qualità così complementari.

Terminerò sottolineando la perfetta organizzazione, tanto più lodevole in quanto la Federazione Italiana Biliardo Sportivo vi si impegnava per la prima volta ed i suoi dirigenti assistevano, per la maggior parte, ad uno spettacolo inedito.

Inutile infine sottolineare la signorile ospitalità di cui hanno goduto giocatori ed arbitri incantati dal loro soggiorno nella bella valle d'Aosta, solo un poco meno assoluta del solito.

Tutti coloro che hanno assistito a questo Campionato ne hanno riportato un ottimo ricordo sia per la bellezza del gioco presentato sia per la calda amicizia che si manifesta sempre nella ancor piccola eppur internazionale famiglia degli specialisti del biliardo artistico.

A. GAGNAUX,
Presidente della Conf. Europea Biliardo.



De gauche à droite :
R. Steylaerts, L. Corin, J. Domingo, Cl. Nadal, F. Van Barel, F. De Jonghe, G. Tomsich, R. Vingerhoedt, P. Nadal.

Le XVII^e championnat d'Europe de billard artistique

du 20 au 22 mai 1973 à St. Vincent d'Aoste

★

Prévu l'an dernier en février, puis renvoyé et finalement annulé pour cause de grèves, ce championnat s'est déroulé, cette fois-ci, dans les meilleures conditions. Peut-être est-ce regrettable que des impératifs d'organisation aient contraint la F.I.B.S. de placer le tournoi en début de semaine, car cela a eu une incidence certaine sur la fréquentation publique. Mais, si le nombre des spectateurs eût pu être plus élevé, cela n'a en rien nui à la valeur du spectacle présenté dans une salle presque faite sur mesure, plaisamment décorée et où avait été placé un billard dont la qualité a été reconnue de tous les concurrents.

C'est donc sous les meilleurs auspices que le distingué président Avallone put inviter le président de la C.E.B. à ouvrir ce championnat qui devait consacrer la victoire méritée de R. Steylaerts, l'un des trois représentants de la F.R.B.B.A. Victoire nette, comme l'indique son avance finale de 27 points sur Corin, bon deuxième, et de 52 points sur Domingo, troisième et dernier joueur à dépasser la limite des 200 points.

Et pourtant, la première journée ne laissait pas prévoir cet-

te issue. Après les seize premières figures, la situation n'était pas favorable au futur champion, puisque Nadal menait avec 88 points, devant Corin et Van Barel 86, Steylaerts n'ayant totalisé que 85 points. Domingo suivait avec 68, devant Guarner 61 et enfin Tomsich 44. Les résultats étaient comparables à ceux obtenus dans de précédents championnats, plusieurs joueurs ayant, en outre, vraiment manqué de réussite. L'adaptation au matériel était donc excellente.

La seconde journée devait être décisive et particulièrement les figures 33 à 48, de la séance de l'après-midi. Steylaerts réussissait 76 points sur les 106 possibles, contre 60 à Domingo, 55 à Corin et seulement 18 à Nadal qui avait un trou terrible, et tombait du premier au sixième rang. La séance du soir voyait un résultat relativement équilibré, Steylaerts (49 points) ne prenant qu'un point supplémentaire à Corin et sept à Van Barrel, qui ne restait qu'à trois points de Domingo.

La situation avant les 12 dernières figures était donc la suivante : Steylaerts 210 ; Corin 189 ; Domingo 163 ; Van Barel 160 ; Nadal et Guarner 143 ; Tomsich 93.

Le joueur italien avait étonné tout le monde. Après avoir modestement débuté, Tomsich — dont le mérite est immense puisqu'il participait à son premier championnat de la spécialité et qu'il ne pouvait présenter que le fruit de ses propres réflexions n'ayant ni professeur, ni modèle — montrait combien grand était son talent, en réussissant 33 points entre les figures 54 et 62, et ne ratant certaines autres que de très peu.

Les figures 65 à 69 apportaient un espoir à Corin qui remontait à 12 points de Steylaerts, 206 à 218, Domingo se détachant du groupe des poursuivants pour la troisième place.

Le 40^e championnat du monde au 47/2

(Krefeld 24-27 mai 1973)



Les joueurs ayant été introduits dans la salle au son d'une musique militaire, M. Schwarz, président du comité organisateur souhaite la bienvenue au public, suivi par le délégué officiel du ministre-président Kühn et par le bourgmestre de Krefeld, M. Matura. La formule protocolaire d'ouverture du championnat fut prononcée par M. Troffaes, président de l'U.M.B.

Dès le début, un nombreux public prit intérêt aux rencontres et les derniers matches furent disputés devant environ 1000 spectateurs. Ce fut un public chaleureux qui n'épargna pas ses applaudissements et, lors de la clôture, fit une énorme ovation aux deux joueurs d'outre-mer Ogata et Jazbek.

L'attention avec laquelle les matches furent suivis prouve que le public apprécie toujours le jeu de cadre et que les championnats en cette discipline peuvent toujours être couronnés de succès lorsqu'ils s'accompagnent de la publicité nécessaire et d'une bonne organisation.

Tout cela fut de surcroît encadré par une réception officielle du bourgmestre à l'hôtel de ville, une visite de la brasserie Tivoli et un remarquable banquet de clôture à l'hôtel du parc. Krefeld, ville de la soie, se plaçait cette année sous le signe de son 600^e anniversaire.

Le championnat eut un vainqueur hollandais en la personne

Tomsich réussissait allégrement 3 figures et arrivait à 110 points.

Les figures 69-72 assuraient la victoire de Steylaerts qui faisait le maximum de 25 points, devant Nadal qui avait retrouvé tous ses moyens (21), Corin perdant 8 points supplémentaires.

Le groupe final ne devait plus apporter de changement au classement, si ce n'est l'affirmation des qualités de Tomsich qui terminait avec le bon total de 133 points, résultat brillant si l'on songe au mode de préparation du joueur italien qui, en fait, constituait la grande inconnue de championnat. C'est lui, qui en définitive aura été la surprise la plus positive de cette compétition.

Il est à souhaiter qu'il fasse exemple dans d'autres fédérations et que bientôt le billard artistique réunisse, comme les autres disciplines, des représentants de cinq ou six nations, sous la férule de ces deux arbitres exceptionnels que sont René Vingerhoedt et Pedro Nadal aux qualités si complémentaires.

Je terminerai en soulignant la parfaite organisation, d'autant plus louable que c'était une première pour la F.I.B.S. et que les responsables assistaient pour la plupart à un spectacle inédit pour eux. Inutile de souligner enfin la parfaite hospitalité dont ont joui joueurs et officiels, enchantés de leur séjour dans ce beau Val d'Aoste, à peine un peu moins ensoleillé que d'habitude. Tous ceux qui ont assisté à ce championnat en garderont le meilleur souvenir qu'il s'agisse du jeu présenté, du cadre ou de l'ambiance d'amitié internationale si manifeste dans cette petite famille que forment les spécialistes du billard artistique.

A. GAGNAUX.

d'un grand monsieur Hans Vultink, successeur méritoire de Van de Pol, lequel, il y a vingt-cinq ans, conquiert le premier titre mondial de la discipline dans la ville d'Amsterdam. Bravo, Hans Vultink ; bravo, Fédération royale néerlandaise !

Un mot spécial aussi de louanges à l'adresse du « Billard Interessengemeinschaft Krefeld », sous la conduite de son président Hans Schwarz, pour sa parfaite et exemplaire organisation. M. Schwarz fut à bon droit nommé membre d'honneur de l'U.M.B. par le comité de celle-ci. Bravo, M. Schwarz !

Nous avons noté la présence de MM. Nadal et Hontelé, de l'U.M.B., de MM. Berendt et Walda, de la C.E.B., de MM. Krienen et Schneppenhorst, anciens membres du comité de la C.E.B., de M. Junod, de la fédération suisse, de M. Almerich, de la fédération espagnole, de M. Munck, de la fédération française, de M. Gombeer, de la fédération royale belge, de MM. Schimmel, Lageweg, Odekerke et Van de Meer, de la fédération royale néerlandaise et de M. Fassbender, président de la fédération allemande, entouré de ses collaborateurs.

Mentionnons aussi la présence de MM. Stassen et Plunus, de la firme Simonis, et de nombreux joueurs, Ceulemans, Dielis, Scherz, Van Hassel, Rudolph, Witte notamment.

J. VAN DEN BERGE.

BILLARD

BULLETIN TRIMESTRIEL
DE LA
CONFÉDÉRATION EUROPÉENNE DE BILLARD

SOMMAIRE

Pages

Echos de l'assemblée générale de Copenhague	1
Statistiques des championnats du monde	1
Coupe d'Europe Interclubs trois bandes 72-73	2
1972-73 Palmarès	4
Champions nationaux	4
Classification des joueurs internationaux	5
1973-74 Participation aux championnats d'Europe	8
Les vingt meilleurs joueurs européens	9
Les records d'Europe	10
Comités de la C.E.B.	11
Fédérations affiliées	12



M. W. REISINGER
nommé vice-président de la C.E.B.
par l'assemblée générale de Copenhague.

Rédaction et administration : J. BABUT du MARES, secrétaire général de la C.E.B.
Rue du Kriekenput, 7 - B-1180 Bruxelles - Tél. 02 - 74.47.74

Echos de l'assemblée générale de Copenhague

Après le banquet qui a suivi cette assemblée générale, le secrétaire général de la K.N.B.B., M. Smit, a prononcé les paroles suivantes :

Il fut un temps où le grand poète français Voltaire a dit, en quittant mon pays, la Hollande :

« Adieu canaux, canards, canaille,
« Grenouilles dignes du marais ;
« Il n'y a rien en vous qui vaille,
« Je vous quitte sans regret. »

Le pauvre Voltaire ne pouvait deviner qu'il viendrait un temps où l'on jouerait au billard !

Aujourd'hui, moi, je voudrais dire :

« Adieu, organisateurs d'élite,
« Vous resterez en nos mémoires ;
« Nous avons joui de vos mérites...
« Je vous quitte, mais... au revoir ! »

M. Smit et nos amis danois
Ont bien mérité
Que passe ce petit envoi
A la postérité ! »

J.B.M.

Statistiques des championnats du monde

Depuis la création de la C.E.B. le 12 juillet 1958, 37 championnats du monde ont été organisés, dont 26 en Europe, 7 en Amérique du Sud, 1 en Amérique du Nord, 1 en Asie et 2 en Afrique (le championnat de 47/2 de 1967 a été organisé en Egypte, mais ce pays était alors affilié à la C.E.B.).

Ces 37 championnats du monde ont été organisés par :

Europe	Allemagne	10
	Belgique	6
	Hollande	4
	Espagne	3
	France	2
	Autriche	1
Sud-Amérique	Argentine	6
	Pérou	1
Nord-Amérique	U.S.A.	1
Asie	Japon	1
Afrique	Egypte	2

Les joueurs continentaux et extra-continentaux suivants y ont pris part :

Europe	181 continentaux et 46 extra-continentaux
Sud-Amérique	47 continentaux et 26 extra-continentaux
Nord-Amérique	2 continentaux et 7 extra-continentaux
Asie	3 continentaux et 7 extra-continentaux
Afrique	5 continentaux et 13 extra-continentaux

Mais, si l'Europe et la Sud-Amérique sont affiliées à l'U.M.B. depuis 1959, l'Asie n'apparaît qu'en 1964, la Nord-Amérique en 1966 et l'Afrique en 1969.

Trois de ces cinq confédérations ne pratiquent pas le billard artistique et la confédération nord-américaine ne connaît que les trois bandes. L'Europe, elle, s'adonne à tous les modes de jeu, le casin compris !

Il faut également retenir que le champion du monde est très généralement un Européen, et que cela donne à la C.E.B. droit à un joueur de plus.

Si toutes les confédérations avaient existé depuis le début et si elles avaient toutes usé de leur droit d'engager un joueur, il y aurait eu $26 \times 4 = 104$ joueurs extra-européens invités en Europe au lieu de 46.

Considérant la seule discipline pratiquée par toutes les confédérations, à savoir celle du trois bandes, les statistiques indiquent :

Europe : 6 C.M., 56 joueurs dont 16 extra (26,8 %).

Autres confédérations : 7 C.M., 78 joueurs dont 18 Européens (23,1 %).

Mais si l'on ne prend que les seuls championnats du monde disputés aux trois bandes depuis que les cinq confédérations sont associées et sans tenir compte du tenant du titre, invité obligatoire, on trouve alors :

Europe	1 C.M. 3 continentaux et 4 extra
Nord-Amérique	1 C.M. 2 continentaux et 7 extra
Afrique	1 C.M. 3 continentaux et 4 extra
Sud-Amérique	1 C.M. 9 continentaux et 4 extra

Cette dernière statistique est la seule sincère et véritable, si l'on désire ne comparer que des choses comparables !

Quant aux médailles qui ont été remportées au cours de ces 37 championnats du monde, elles l'ont été comme suit :

	Or	Argent	Bronze	Total
Belgique	24	8	6	38
Espagne	3	2	6	11
Argentine	2	5	4	11
France	4	2	4	10
Hollande	1	5	4	10
Autriche	1	2	5	8
Japon	0	5	2	7
Allemagne	0	3	2	5
Uruguay	1	2	1	4
Pérou	1	1	1	3
Portugal	0	2	0	2
Danemark	0	0	1	1
Colombie	0	0	1	1
	37	37	37	111

Soit par confédérations :

Europe	33	24	28	85
Asie	0	5	2	7
Sud-Amérique	4	8	7	19
Nord-Amérique	0	0	0	0
Afrique	0	0	0	0
	37	37	37	111

Ou, depuis que les cinq confédérations sont associées :

Europe	9	5	8	22
Asie	0	3	0	3
Sud-Amérique	0	1	1	2
Nord-Amérique	0	0	0	0
Afrique	0	0	0	0
	9	9	9	27

C'est là toute l'histoire des championnats du monde au cours des quinze dernières années.

Championnat d'Europe Interclubs

COUPE D'EUROPE

ELIMINATOIRES

B.K. AMAGERBO

John Korte	2	60	77	0,779
John Sögard	2	50	62	0,806
H. Laursen	2	50	67	0,746
Danny Korte	2	50	57	0,877
John Korte	2	60	65	0,920
John Sögard	2	50	45	1,111
H. Laursen	2	50	54	0,926
Danny Korte	2	50	55	0,910
	16	420	482	0,871

STOCKHOLM C.K.

Sten Hebert	0	43	77	0,558
B. Bäckmann	0	35	62	0,564
Bo Sternberg	0	38	67	0,567
Bo Jensen	0	16	57	0,280
Sten Hebert	0	35	65	0,338
B. Bäckmann	0	20	45	0,444
Bo Sternberg	0	29	54	0,537
Bo Jensen	0	26	55	0,473
	0	242	482	0,502

WIENER BILLARD ASSOZIATION

Weingartner	2	60	72	0,833	5
Kotzinger	2	50	74	0,675	5
Imre	2	50	93	0,537	4
Kapferer	2	50	113	0,442	4
Weingartner	2	60	61	0,983	4
Kotzinger	1	50	86	0,581	4
Imre	2	50	111	0,450	5
Kapferer	2	50	62	0,806	3
	15	420	672	0,625	

CERCLE DES AMATEURS DE BILLARD-SUISSE

Guyot	0	48	72	0,666	7
Junod	0	49	74	0,662	4
Lobsinger	0	29	93	0,311	4
Huguenin	0	35	113	0,309	2
Guyot	0	45	61	0,737	4
Junod	1	50	86	0,581	3
Lobsinger	0	28	111	0,252	3
Huguenin	0	20	62	0,322	2
	1	304	672	0,452	

DUSSELDORFER BILLARD FREUNDE

Spielmann	2	60	70	0,857	7
Runkehl	2	50	62	0,806	5
Schussler	2	50	70	0,714	4
Henninger	1	50	75	0,666	4
Spielmann	0	58	71	0,816	4
Runkehl	2	50	71	0,704	8
Schussler	2	50	66	0,757	5
Henninger	0	43	115	0,374	3
	11	411	600	0,685	

B.V. VAN DEN BRANDT

Van Bracht	0	59	70	0,842	6
Tuerlings	0	26	62	0,419	3
Verlouw	0	46	70	0,657	5
Van Osch	1	50	75	0,666	6
Van Bracht	2	60	71	0,845	6
Tuerlings	0	46	71	0,647	4
Verlouw	0	38	66	0,575	6
Van Osch	2	50	115	0,435	6
	5	375	600	0,625	

K.B.C. ANTVERPIA

Van Barel	2	60	50	1,200	8
Gysels	2	50	70	0,714	7
Verheyen	2	50	63	0,793	6
Devries	0	38	77	0,493	4
Van Barel	2	60	60	1,000	7
Gysels	2	50	47	1,063	12
Verheyen	0	46	84	0,547	4
Devries	2	50	88	0,569	4
	12	404	539	0,749	

B.C. BOULEVARDS PARIS

Dufetelle	0	48	50	0,930	4
Coutanceau	0	26	70	0,371	4
Mourier	0	45	63	0,714	6
Colombat	2	50	77	0,675	6
Dufetelle	0	47	60	0,783	6
Coutanceau	0	23	47	0,489	3
Mourier	2	50	84	0,595	7
Colombat	0	41	88	0,465	3
	4	330	539	0,612	

CLUB DE BILLAR BARCELONE

Nadal	2	60	46	1,304	7
Bonhora	2	50	76	0,657	7
Munté	0	47	84	0,559	4
Celimendiz	1	50	82	0,609	5
Nadal	2	60	58	1,034	6
Bonhora	2	50	70	0,714	5
Celimendiz	0	37	68	0,545	3
Lopez	2	50	92	0,543	5
	11	404	576	0,701	

SPORTING CLUB DO PORTUGAL

Vinagre	0	27	46	0,586	4
Gomez	0	27	76	0,355	4
Barbedo	2	50	84	0,595	4
Cardoso	1	50	82	0,609	4
Vinagre	0	53	58	0,913	5
Gomez	0	32	70	0,457	4
Barbedo	2	50	68	0,735	4
Cardoso	0	46	92	0,500	5
	5	335	576	0,581	

CLUB DE BARCELONE

Nadal	2	60	53	1,132	6
Celimendiz	2	50	74	0,675	7
Carreras	2	50	80	0,625	6
Fontova	0	47	97	0,484	4
Nadal	2	60	65	0,923	4
Celimendiz	0	42	68	0,617	3
Carreras	0	32	54	5,592	4
Fontova	2	50	69	0,724	7
	10	391	560	0,698	7

DUSSELDORFER B.F.

Spielmann	0	36	53	0,679	6
Runkehl	0	44	74	0,579	4
Schusseler	0	38	80	0,475	3
Henninger	2	50	97	0,515	6
Spielmann	0	55	65	0,846	3
Runkehl	2	50	68	0,735	4
Schusseler	2	50	54	0,925	7
Henninger	0	36	69	0,521	4
	6	359	560	0,641	7

FINALE

(Geel, 8-9-10 juin 1973)

1. ANTWERPSE B.A. 7 25 7 0,784

		Menheer				Steylaerts				De Jonghe				J. Gysels			
Wiener	8	2	60	74	0,810	2	50	38	1,315	2	50	91	0,549	2	50	92	0,543
Amagerbro	6	2	60	70	0,857	2	50	61	0,819	0	31	36	0,861	2	50	57	0,877
Antverpia	7	1	60	76	0,789	2	50	68	0,735	2	50	63	0,793	2	50	57	0,877
Barcelone	4	0	57	59	0,966	2	50	75	0,666	2	50	47	1,063	0	45	72	0,625
	25	5	237	279	0,849	8	200	242	0,826	6	181	237	0,763	6	195	278	0,701

2. ANTVERPIA 6 20 12 0,736

		Van Barel				W. Gysels				Verheyen				De Vries			
Amagerbro	5	1	60	68	0,882	2	50	68	0,735	0	43	67	0,641	2	50	73	0,684
Antwerpse	1	1	60	76	0,789	0	43	68	0,632	0	33	63	0,523	0	41	57	0,719
Barcelone	6	2	60	46	1,304	2	50	53	0,943	2	50	60	0,833	0	34	81	0,419
Wiener	8	2	60	67	0,869	2	50	66	0,757	2	50	74	0,675	2	50	77	0,649
	20	6	240	257	0,933	6	193	255	0,756	4	176	264	0,666	4	175	288	0,607

3. BARCELONA 6 18 14 0,794

		Nadal				Celimendiz				Carreras				Fontova			
Wiener	8	2	60	50	1,200	2	50	42	1,190	2	50	75	0,666	2	50	57	0,877
Amagerbro	4	0	55	66	0,833	2	50	43	1,162	0	46	62	0,741	2	50	61	0,819
Antverpia	2	0	44	46	0,956	0	33	53	0,622	0	34	60	0,566	2	50	81	0,617
Antwerpse	4	2	60	59	1,016	0	46	75	0,613	0	32	47	0,680	2	50	72	0,694
	18	4	219	221	0,990	4	179	213	0,840	2	162	248	0,653	8	200	271	0,738

4. AMAGERBRO 3 16 16 0,759

		J. Korte				Logard				Laursen				D. Korte			
Antverpia	3	1	60	68	0,882	0	36	68	0,529	2	50	67	0,746	0	41	73	0,561
Antwerpse	2	0	56	70	0,800	0	49	61	0,803	2	50	36	1,388	0	43	57	0,754
Barcelona	4	2	60	66	0,909	0	29	53	0,547	2	50	66	0,757	0	34	61	0,557
Wiener	7	1	60	66	0,909	2	50	60	0,833	2	50	56	0,892	2	50	83	0,602
	16	4	236	270	0,874	2	164	242	0,677	8	200	225	0,888	2	168	274	0,613

		Weingartner				Kotzinger				Imre				Kapferer			
Antwerpse	0	0	34	74	0,459	0	28	38	0,736	0	41	91	0,450	0	34	92	0,369
Barcelona	0	0	46	50	0,920	0	41	42	0,976	0	43	75	0,573	0	27	57	0,473
Amagerbro	1	1	60	66	0,909	0	38	60	0,633	0	33	56	0,589	0	43	83	0,518
Antverpia	0	0	55	67	0,820	0	33	66	0,500	0	36	74	0,486	0	27	77	0,350
1	1	195	257	0,758		0	140	206	0,679	0	153	296	0,516	0	131	309	0,423

PALMARES DE LA 3^e COUPE D'EUROPE

68-69 1. Kempische B.A. — 2. Barcelona — 3. Amagerbro
 69-70 1. Barcelona — 2. Kempische — 3. Berliner
 70-71 1. Barcelona — 2. Kempische — 3. Amagerbro
 71-72 1. Barcelona — 2. Antwerpse B.A. — 3. Futebol
 72-73 1. Antwerpse B.A. — 2. Antverpia — 3. Barcelona

La 3^e coupe est donc gagnée définitivement par Barcelona.
 La 2^e l'a été par la Kempische (2 victoires consécutives).
 La 1^{re} l'a été par l'Antverpia (2 victoires consécutives).

1972-1973

PALMARES

CHAMPIONNATS DU MONDE

47/2 — Krefeld

1. H. VULTINK (Hollande) 12 86,33
 2. D. MULLER (Allemagne) 12 76,85
 3. R. DUFETELLE (France) 10 58,28

Trois bandes — Le Caire

1. R. CEULEMANS (Belgique) 14 1,478
 2. N. KOBAYASHI (Japon) 12 0,966
 3. H. SUGUIMIZU (Pérou) 8 0,811

CHAMPIONNATS D'EUROPE

47/2 — Genève

1. H. VULTINK (Hollande) 12 100,73
 2. D. MULLER (Allemagne) 12 63,58
 3. J. GALVEZ (Espagne) 10 45,14

71/2 — Castellon

1. L. DIELIS (Belgique) 12 41,18
 2. H. VULTINK (Hollande) 12 25,63
 3. F. CONNESSON (France) 10 32,21

47/1 — Ganollers

1. J. GALVEZ (Espagne) 14 23,07
 2. D. MULLER (Allemagne) 12 21,30
 3. L. BOULANGER (Belgique) 8 18,17

Bande — Vienne

1. L. DIELIS (Belgique) 14 12,61
 2. F. CONNESSON (France) 10 6,60
 3. L. BOULANGER (Belgique) 8 7,60

Trois bandes — Crosnes

1. A. DE PAEPE (Belgique) 16 0,940
 2. L. DIELIS (Belgique) 14 0,947
 3. R. DUFETELLE (France) 13 0,869

Pentathlon — Deurne

1. R. CEULEMANS (Belgique) 52 286,35
 2. L. DIELIS (Belgique) 47 280,17
 3. D. MULLER (Allemagne) 33 135,45

Billard artistique — Saint-Vincent

1. R. STEYLAERTS (Belgique) 255 42
 2. L. CORIN (Belgique) 228 38
 3. J. DOMINGO (Espagne) 203 34

Pentathlon équipes — Amersfoort

1. BELGIQUE 10 208,74
 2. HOLLANDE 7 87,95
 3. FRANCE 7 56,73

Coupe d'Europe — Geel

1. ANTWERPSE B.A. 7 25 7
 2. ANTVERPIA 6 20 12
 3. BARCELONE 6 18 14

Coupe Simonis — Copenhague

1. R. CEULEMANS (Belgique) 12 1,300
 2. J. SCHERZ (Autriche) 10 0,994
 3. L. DIELIS (Belgique) 8 1,020

Les champions nationaux

Libre

Allemagne démocratique :

Scheermesser 14 38,63 100,00 435 8

Autriche : Stenzel 10 78,12 500,00 680 6 35,64

Belgique : Schrauwen 12 200,00 500,00 992 8 77,42

France : Manal 8 80,00 250,00 406 5 63,18

Hollande : Vultink 14 109,37 500,00 500 8 54,06

Suisse : Koevoets 8 42,55 55,55 321 5 26,58

Les colonnes donnent, dans l'ordre, les points de matches, la moyenne générale, la moyenne particulière, la série, le nombre de concurrents et la moyenne d'ensemble.

47/2

Allemagne : Müller	14	44,44	133,33	382	8	30,81
Autriche : Stenzel	10	30,30	100,00	333	6	17,24
Belgique : Schrauwen	14	71,79	400,00	400	8	51,90
Espagne : Galvez	14	39,43	100,00	329	8	18,42
France : Dufetelle	10	54,83	200,00	397	7	24,22
Hollande : Vultink	14	96,55	200,00	371	8	31,31
Suisse : Burgener	8	29,09	133,33	359	5	13,72
Europe : Vultink	12	100,73	200,00	399	8	44,25
Japon : Ogata (1)	18	53,80	150,00	251	11	24,94
Monde : Vultink	12	86,33	400,00	735	8	44,26

(1) Championnat joué sur la distance de 300 points.

47/1

Autriche : Stenzel	10	15,00	37,50	134	6	9,51
Belgique : Boulanger	12	35,00	75,00	188	8	21,03
Espagne : Espona	12	12,54	27,27	111	8	9,28
France : Dufetelle	12	16,21	27,27	141	7	10,69
Hollande : Van Leur	14	19,81	37,50	189	8	14,69
Europe : Galvez	14	23,07	37,50	143	8	15,13

71/2

Allemagne : Müller	12	24,06	42,85	136	8	13,86
Autriche : Scherz	10	21,73	30,00	104	6	13,16
Belgique : Dielis	9	41,66	150,00	200	6	28,94
Espagne : Galvez	14	26,25	50,00	141	8	12,22
France : Marty	12	33,19	60,00	142	8	21,04
Hollande : Vultink	14	36,20	100,00	300	8	20,47
Suisse : Guyot	10	19,46	30,00	128	6	9,52
Europe : Dielis	12	41,18	75,00	168	8	24,00

Bande

Allemagne : Siebert	5	5,82	6,89	46	4	5,08
Autriche : Scherz	10	8,62	10,52	74	6	5,05
Belgique : Dielis	14	12,61	33,33	73	8	6,57
Espagne : Galvez	14	5,44	6,66	51	8	3,72
France : Vieira	10	6,62	8,33	38	6	4,81
Hollande : Vander Smissen	12	7,91	11,76	47	8	6,24
Suisse : Guyot	8	5,92	7,69	69	5	3,25
Europe : Dielis	14	12,61	16,66	96	8	6,26

3 bandes

Allemagne : Rudolph	10	0,831	1,276	9	8	0,721
Autriche : Scherz	14	1,150	1,764	11	8	0,725
Belgique : Ceulemans	10	1,333	1,621	11	6	1,039
France : Dufetelle	10	0,987	1,224	9	8	0,782
Hollande : Doggen	14	1,034	1,200	15	8	0,846
Suisse : Blanc	6	0,796	0,952	8	5	0,669
Europe : De Paepe	16	0,940	1,395	8	12	0,783
Amérique du Sud : Lopez	14	0,980	1,200	8	8	0,865
Monde : Ceulemans	14	1,478	1,818	11	8	0,770

Pentathlon

Belgique : Ceulemans	25	5	329,73	4
Espagne : Galvez	29	11	82,10	5
France : Connesson			112,99	4
Europe : Ceulemans	52	8	286,35	7

Billard artistique

Belgique : Steylaerts	257 pts	43 fig.	4
Europe : Steylaerts	255 pts	42 fig.	7

Classification des joueurs internationaux

(Suivant les moyennes réalisées dans les championnats des trois dernières saisons)

- C.E. = championnat d'Europe
C.M. = championnat du monde
C.E.P.E. = championnat d'Europe de pentathlon équipes
C.E.P.I. = championnat d'Europe de pentathlon individuel
C.M.P.I. = championnat du monde de pentathlon individuel

PARTIE LIBRE

1970-1971	C.E. Saint-Vincent	(1)	7 matches
	C.E.P.E. Amersfoort	(2)	5 matches
1971-1972	C.E.P.I. Amersfoort	(3)	6 matches
	C.M.P.I. Gand	(4)	6 matches
	C.E. Reus	(5)	8 matches
1972-1973	C.E.P.E. Amersfoort	(6)	5 matches
	C.E.P.I. Deurne	(7)	6 matches
1. H. VULTINK (Hollande)	278,44	500,00	2000 1 ^o (3)
	100,66	250,00	500 5 ^o (4)
2. R. CEULEMANS (Belgique)	272,72	500,00	1082 1 ^o (4)
	154,93	500,00	630 2 ^o (7)
	136,92	500,00	500 4 ^o (3)
3. D. MULLER (Allemagne)	252,50	500,00	1500 1 ^o (7)
	195,00	500,00	500 2 ^o (3)
	107,50	500,00	837 4 ^o (4)
4. L. DIE LIS (Belgique)	250,30	500,00	2314 2 ^o (4)
	148,35	500,00	995 3 ^o (3)
	131,58	500,00	984 3 ^o (7)
5. F. CONNESSON (France)	168,41	500,00	747 4 ^o (7)
	116,34	500,00	643 3 ^o (5)
6. A. SCHRAUWEN (Belgique)	166,66	250,00	500 1 ^o (6)
	136,13	250,00	499 2 ^o (2)
	80,71	166,66	451 4 ^o (5)

7. K. HOSE (Allemagne)	163,33	500,00	1413 2 ^o (5)
	159,05	250,00	500 1 ^o (1)
	125,00	250,00	498 2 ^o (2)
8. H. WEINGARTNER (Autr.)	117,06	500,00	620 6 ^o (7)
	58,77	71,42	279 7 ^o (3)
	38,33	125,00	285 6 ^o (2)
9. J. GALVEZ (Espagne)	114,38	166,66	451 5 ^o (3)
	103,35	250,00	495 1 ^o (5)
10. R. DUFETELLE (France)	113,42	166,66	439 6 ^o (3)
	112,00	166,66	448 6 ^o (4)
	42,29	83,33	486 8 ^o (1)
11. H. SCHOLTE (Hollande)	101,89	166,66	485 2 ^o (1)
12. S. SPIELMANN (Allemagne)	99,70	500,00	500 3 ^o (1)
13. J. BESSEMS (Hollande)	82,33	250,00	334 7 ^o (7)
14. M. DELBARRE (France)	70,50	125,00	432 3 ^o (2)
15. D. WIRTZ (Allemagne)	65,59	250,00	499 4 ^o (6)
	60,45	250,00	500 5 ^o (5)
16. L. CORIN (Belgique)	64,00	100,00	466 4 ^o (1)
17. F. STENZEL (Autriche)	61,42	250,00	402 8 ^o (5)
18. J. VERVEST (Belgique)	55,89	125,00	325 9 ^o (1)
19. R. AGUILERA (Espagne)	55,52	83,33	450 4 ^o (2)
	53,71	166,66	352 5 ^o (7)
	46,64	166,66	329 5 ^o (1)
20. P. VET (Hollande)	53,92	100,00	442 2 ^o (6)
	43,40	500,00	785 7 ^o (5)

21. H. SUNDQUEST (Hollande)	51,58	45,45	270	5 ^o	(2)
	47,02	125,00	351	6 ^o	(1)
22. M. ESPONA (Espagne)	48,72	250,00	499	6 ^o	(5)
	45,31	100,00	411	6 ^o	(6)
23. K. MASTNY (Autriche)	47,53	62,50	239	5 ^o	(6)
24. J. LAFAILLE (France)	46,44	83,33	388	3 ^o	(6)
25. A. ODDO (Italie)	33,21	62,50	282	7 ^o	(1)
26. J. SCHERZ (Autriche)	32,83	62,50	250	10 ^o	(1)
27. A. BURGNER (Suisse)	30,43	45,45	225	9 ^o	(5)

47/2

1970-1971	C.E.P.E. Amersfoort	(1)	5 matches
	C.E. Nice	(2)	7 matches
1971-1972	C.E.P.I. Amersfoort	(3)	6 matches
	C.M.P. Gand	(4)	6 matches
1972-1973	C.E.P.E. Amersfoort	(5)	5 matches
	C.E. Genève	(6)	7 matches
	C.E.P.I. Deurne	(7)	6 matches
	C.M. Krefeld	(8)	7 matches

1. L. DIEELIS (Belgique)	217,20	400,00	2010	1 ^o	(7)
	111,55	133,33	273	4 ^o	(3)
	109,09	400,00	772	1 ^o	(4)
	51,47	133,33	382	1 ^o	(1)
2. R. CEULEMANS (Belgique)	134,76	200,00	388	2 ^o	(7)
	118,75	200,00	400	2 ^o	(4)
	114,28	400,00	909	1 ^o	(3)
3. E. WAFFLARD (Belgique)	101,24	200,00	348	1 ^o	(2)
4. H. VULTINK (Hollande)	100,73	200,00	399	1 ^o	(6)
	86,53	400,00	735	1 ^o	(8)
	76,50	133,33	266	3 ^o	(4)
	64,36	133,33	299	3 ^o	(3)
	37,98	80,00	260	3 ^o	(1)
5. R. DUFETELLE (France)	81,24	133,33	283	4 ^o	(4)
	65,39	100,00	219	2 ^o	(3)
	58,28	133,33	380	3 ^o	(8)
	45,19	200,00	377	3 ^o	(2)
	36,32	80,00	244	5 ^o	(6)
6. D. MULLER (Allemagne)	76,85	133,33	361	2 ^o	(8)
	69,13	133,33	362	5 ^o	(4)
	63,58	400,00	412	2 ^o	(6)
	57,29	133,33	315	6 ^o	(3)
	56,30	66,66	333	6 ^o	(7)
7. F. CONNESSON (France)	76,55	200,00	304	4 ^o	(7)
	52,33	100,00	317	2 ^o	(5)
8. J. BESSEMS (Hollande)	71,83	133,33	369	5 ^o	(7)
	57,14	100,00	296	1 ^o	(5)
	50,89	66,66	249	2 ^o	(2)
9. J. GALVEZ (Espagne)	70,71	133,33	362	5 ^o	(3)
	52,45	133,33	305	4 ^o	(8)
	45,14	200,00	397	3 ^o	(6)
10. R. AGUILERA (Espagne)	50,58	80,00	283	3 ^o	(7)
11. J. V.D. BRANDEN (Belgique)	50,52	100,00	284	3 ^o	(5)
12. R. GUYOT (Suisse)	50,13	133,33	350	4 ^o	(6)
	25,34	50,00	179	4 ^o	(2)
13. A. SCHRAUWEN (Belgique)	42,47	80,00	356	6 ^o	(6)
14. S. SPIELMANN (Allemagne)	40,14	80,00	181	2 ^o	(1)
	24,21	66,66	195	6 ^o	(2)
15. K. HOSE (Allemagne)	38,93	66,66	195	5 ^o	(8)
	38,64	100,00	306	4 ^o	(5)
16. H. WEINGARTNER (Autr.)	32,16	80,00	197	7 ^o	(7)
	29,50	—	146	7 ^o	(3)
	20,25	—	144	6 ^o	(5)
	17,25	22,22	143	5 ^o	(2)
17. A. BURGNER (Suisse)	29,50	30,76	134	6 ^o	(8)
	21,69	36,36	163	8 ^o	(6)
18. F. STENZEL (Autriche)	27,02	80,00	218	7 ^o	(6)
19. A. MUNOZ (Espagne)	22,82	22,22	112	5 ^o	(5)
	20,56	40,00	232	8 ^o	(2)

20. J. LAFAILLE (France)	21,40	36,36	215	7 ^o	(2)
21. J. GALMICHE (France)	20,84	36,36	130	4 ^o	(1)
22. A. PERONA (Espagne)	16,81	50,00	159	5 ^o	(1)
23. K. MASTNY (Autriche)	13,81	—	105	6 ^o	(1)

47/1

1970-1971	—
1971-1972	—
1972-1973	C.E.-Granollers

1. J. GALVEZ (Espagne)	22,82	37,50	143	1 ^o
2. D. MULLER (Allemagne)	21,30	50,00	153	2 ^o
3. L. BOULANGER (Belgique)	18,17	33,33	153	3 ^o
4. R. DUFETELLE (France)	17,12	18,75	162	4 ^o
5. L. VAN LEUR (Hollande)	14,58	27,27	118	5 ^o
6. F. STENZEL (Autriche)	12,00	23,07	121	7 ^o
7. M. ESPONA (Espagne)	11,51	16,66	92	6 ^o
8. D. WIRTZ (Allemagne)	9,57	—	115	8 ^o

71/2

1970-1971	C.E.P.E. Amersfoort	(1)	5 matches		
	C.E. Valkenburg	(2)	7 matches		
1971-1972	C.E.P.I. Amersfoort	(3)	6 matches		
	C.M.P.I. Gand	(4)	6 matches		
1972-1973	C.E.P.E. Amersfoort	(5)	5 matches		
	C.E. Castellon	(6)	7 matches		
	C.E.P.I. Deurne	(7)	6 matches		
1. L. DIEELIS (Belgique)	69,50	150,00	300	1 ^o	(3)
	69,24	150,00	250	2 ^o	(4)
	45,30	100,00	241	2 ^o	(7)
	41,18	75,00	168	1 ^o	(6)
2. R. CEULEMANS (Belgique)	58,82	150,00	275	1 ^o	(4)
	57,38	150,00	268	1 ^o	(2)
	57,07	150,00	268	2 ^o	(3)
	47,36	150,00	207	1 ^o	(7)
3. D. MULLER (Allemagne)	47,47	75,00	214	3 ^o	(4)
	39,47	100,00	180	1 ^o	(5)
	34,27	75,00	181	3 ^o	(3)
	29,37	100,00	182	3 ^o	(7)
	24,66	30,00	222	2 ^o	(1)
	23,25	75,00	170	5 ^o	(6)
4. E. WAFFLARD (Belgique)	45,25	60,00	188	2 ^o	(5)
	39,47	100,00	287	1 ^o	(1)
5. R. DUFETELLE (France)	39,75	60,00	192	6 ^o	(4)
	32,07	300,00	306	4 ^o	(3)
	26,31	50,00	193	6 ^o	(2)
6. H. VULTINK (Hollande)	38,67	300,00	319	5 ^o	(4)
	29,85	60,00	196	5 ^o	(2)
	25,35	42,85	192	2 ^o	(6)
	25,29	42,85	157	5 ^o	(3)
7. J. GALVEZ (Espagne)	36,39	60,00	179	3 ^o	(2)
	31,09	60,00	122	6 ^o	(3)
	30,15	60,00	158	4 ^o	(6)
	26,29	37,50	113	4 ^o	(1)
	20,69	23,07	112	5 ^o	(5)
8. J. BESSEMS (Hollande)	34,25	50,00	247	4 ^o	(2)
	29,72	60,00	185	4 ^o	(7)
9. F. CONNESSON (France)	32,25	50,00	192	3 ^o	(6)
	26,76	37,50	149	5 ^o	(7)
10. L. CORIN (Belgique)	27,85	42,85	175	2 ^o	(2)
11. L. VAN LEUR (Hollande)	22,85	37,50	103	3 ^o	(1)
12. F. STENZEL (Autriche)	21,26	60,00	171	3 ^o	(5)
	17,50	42,85	143	6 ^o	(6)
	14,48	15,75	116	6 ^o	(1)
13. H. WEINGARTNER (Autr.)	20,45	27,27	106	7 ^o	(3)
	14,31	—	81	7 ^o	(7)
14. J. SCHERZ (Autriche)	19,55	37,50	142	7 ^o	(2)
15. w. STEURES (Hollande)	19,18	18,75	147	4 ^o	(5)

16. R. AGUILERA (Espagne)	18,40	21,42	113	7 ^o	(6)
	16,36	16,66	103	6 ^o	(7)
17. J. LAFAILLE (France)	16,49	21,42	93	5 ^o	(1)
18. G. SIEBERT (Allemagne)	14,56	—	110	8 ^o	(2)
19. J. GALMICHE (France)	12,10	25,00	114	6 ^o	(5)
20. A. BURGNER (Suisse)	11,29	—	82	8 ^o	(6)

BANDE

1970-1971	C.E.P.E. Amersfoort	(1)	5 matches
	C.E. Eupen	(2)	7 matches
1971-1972	C.E.P.I. Amersfoort	(3)	6 matches
	C.E. Mol	(4)	7 matches
	C.M.P.I. Gand	(5)	6 matches
1972-1973	C.E.P.E. Amersfoort	(6)	5 matches
	C.E.P.I. Deurne	(7)	6 matches
	C.E. Vienne	(8)	7 matches

1. R. CEULEMANS (Belgique)	17,91	28,57	105	1 ^o	(5)
	15,96	50,00	141	2 ^o	(2)
	14,77	40,00	101	2 ^o	(3)
	13,03	20,00	145	2 ^o	(7)
	12,98	16,66	68	1 ^o	(1)
2. L. DIELIS (Belgique)	14,28	25,00	105	1 ^o	(6)
	13,18	25,00	123	1 ^o	(3)
	12,63	25,00	73	1 ^o	(7)
	12,61	16,66	96	1 ^o	(8)
	11,54	25,00	168	2 ^o	(5)
	11,38	25,00	61	1 ^o	(4)
	10,76	25,00	81	1 ^o	(2)
3. E. WAFFLARD (Belgique)	13,65	25,00	79	2 ^o	(4)
4. H. VULTINK (Hollande)	9,95	20,00	61	3 ^o	(5)
	8,66	11,11	69	3 ^o	(3)
	7,37	12,50	74	2 ^o	(6)
	6,97	18,18	63	6 ^o	(4)
5. R. DUFETELLE (France)	9,80	11,76	74	4 ^o	(5)
	9,00	9,52	55	5 ^o	(3)
	7,83	11,76	54	5 ^o	(2)
	7,51	11,11	54	3 ^o	(4)
	6,60	8,00	68	2 ^o	(1)
6. F. CONNESSON (France)	9,74	18,18	99	3 ^o	(7)
	6,60	10,52	79	2 ^o	(8)
7. J. BESSEMS (Hollande)	8,08	9,52	44	4 ^o	(7)
8. L. BOULANGER (Belgique)	7,60	10,52	55	3 ^o	(8)
9. R. GUYOT (Suisse)	7,58	8,33	51	5 ^o	(4)
10. D. MULLER (Allemagne)	7,35	14,28	79	5 ^o	(7)
	7,27	7,40	56	7 ^o	(5)
	5,96	10,00	58	7 ^o	(4)
	5,07	—	37	7 ^o	(3)
11. H. DE KLEINE (Hollande)	7,20	10,00	78	3 ^o	(2)
	5,34	6,45	45	3 ^o	(1)
12. J. SCHERZ (Autriche)	7,17	11,76	59	4 ^o	(8)
	6,90	10,00	43	4 ^o	(2)
13. A. MUNOZ (Espagne)	6,30	12,50	42	4 ^o	(4)
	3,94	4,65	43	5 ^o	(1)
14. J. GALVEZ (Espagne)	6,28	14,28	51	4 ^o	(3)
	5,31	7,14	47	6 ^o	(8)
15. E. BRUFAU (Espagne)	5,94	7,40	38	4 ^o	(6)
	5,29	5,88	59	7 ^o	(2)
16. H. WEINGARTNER (Autr.)	5,82	6,45	39	8 ^o	(4)
	5,15	—	37	7 ^o	(7)
	4,79	4,80	47	6 ^o	(3)
	4,29	5,71	41	8 ^o	(8)
17. C. V.D. SMISSSEN (Hol.)	5,31	9,09	47	5 ^o	(8)
18. F. STENZEL (Autriche)	5,04	5,49	43	8 ^o	(2)
19. G. SIEBERT (Allemagne)	4,92	5,71	39	6 ^o	(2)
	4,79	5,40	38	3 ^o	(6)
	4,49	5,21	41	4 ^o	(1)
	4,45	7,40	28	7 ^o	(8)
20. R. AGUILERA (Espagne)	4,81	6,66	34	6 ^o	(7)
21. M. COYRET (France)	4,16	4,34	37	5 ^o	(6)

22. G. KOTZINGER (Autriche)	3,66	—	31	6 ^o	(6)
23. O. HITZINGER (Autriche)	3,07	—	20	6 ^o	(1)

3 BANDES

1970-1971	C.E.P.E. Amersfoort	(1)
	C.E. Geel	(2)
	C.M. Groningue	(3)
1971-1972	C.E.P.I. Amersfoort	(4)
	C.E. Dortmund	(5)
	C.M.P.I. Gand	(6)
	C.M. Buenos-Aires	(7)
1972-1973	C.E.P.E. Amersfoort	(8)
	C.E. Crosnes	(9)
	C.M. Le Caire	(10)
	C.E.P.I. Deurne	(11)

La dernière colonne du tableau ci-dessous indique le nombre de matches joués dans l'épreuve.

1. R. CEULEMANS (Belgique)	1,621	1,935	14	1 ^o	(2)	9
	1,501	2,857	15	1 ^o	(5)	8
	1,497	1,714	10	1 ^o	(4)	6
	1,478	1,818	11	1 ^o	(10)	7
	1,468	2,000	10	1 ^o	(6)	6
	1,323	1,463	12	1 ^o	(11)	6
	1,315	2,142	12	1 ^o	(7)	10
	1,266	1,621	10	1 ^o	(3)	7
2. L. DIELIS (Belgique)	1,184	1,428	8	3 ^o	(6)	6
	1,047	1,363	11	4 ^o	(5)	8
	1,037	1,333	8	3 ^o	(4)	6
	1,005	1,428	8	3 ^o	(11)	6
	0,947	1,224	8	2 ^o	(9)	9
3. L. BOULANGER (Belgique)	1,175	1,428	16	1 ^o	(8)	5
	1,041	1,363	9	3 ^o	(2)	9
	0,997	1,176	9	1 ^o	(1)	5
4. J. SCHERZ (Autriche)	1,142	2,400	9	2 ^o	(2)	9
	1,021	1,176	8	2 ^o	(1)	5
	0,997	1,153	9	5 ^o	(5)	8
	0,973	1,428	13	4 ^o	(3)	7
	0,853	0,952	8	4 ^o	(8)	5
5. R. VAN BRACHT (Hol.)	1,003	1,621	7	2 ^o	(8)	5
	0,971	1,463	9	6 ^o	(2)	9
	0,961	1,304	7	3 ^o	(5)	8
	0,865	1,111	7	2 ^o	(3)	7
	0,807	1,052	10	6 ^o	(9)	9
6. R. DUFETELLE (France)	0,985	1,200	8	4 ^o	(2)	9
	0,953	1,250	7	2 ^o	(4)	6
	0,869	1,131	9	3 ^o	(9)	9
	0,855	1,176	10	4 ^o	(6)	6
7. A. DE PAEPE (Belgique)	0,940	1,395	8	1 ^o	(9)	9
	0,736	1,090	10	4 ^o	(10)	7
8. H. DE RUYTER (Hollande)	0,932	1,200	9	4 ^o	(1)	5
	0,814	1,052	9	3 ^o	(3)	7
9. P. THOGERSEN (Danemark)	0,907	1,176	9	2 ^o	(5)	8
	0,897	1,052	8	3 ^o	(7)	10
	0,885	1,052	10	5 ^o	(9)	9
	0,808	0,909	6	5 ^o	(2)	9
10. C. NADAL (Espagne)	0,888	1,224	11	9 ^o	(2)	7
	0,780	0,952	8	6 ^o	(8)	5
	0,721	1,000	6	7 ^o	(9)	9
	0,674	0,833	6	9 ^o	(5)	5
11. D. MULLER (Allemagne)	0,877	1,000	10	2 ^o	(11)	6
	0,848	1,276	9	4 ^o	(4)	6
	0,720	0,833	6	5 ^o	(6)	6
12. R. BITALIS (France)	0,873	0,967	7	3 ^o	(1)	5
	0,825	1,132	7	3 ^o	(8)	5
13. A. VINAGRE (Portugal)	0,854	1,111	8	8 ^o	(2)	9
14. A. LASSERRE (France)	0,829	0,952	7	6 ^o	(5)	8
	0,824	1,333	8	4 ^o	(9)	9
15. J. DOGGEN (Hollande)	0,799	1,250	10	8 ^o	(9)	8
16. G. SIEBERT (Allemagne)	0,798	1,224	8	8 ^o	(5)	8
17. H. RUNKEHL (Allemagne)	0,797	0,983	7	10 ^o	(2)	7

18. F. CONNESSON (France)	0,768	1,090	12	4°	(11)	6
19. A. ODDO (Italie)	0,744	0,882	8	11°	(2)	7
	0,570	—	7	10°	(5)	5
20. J. BLANC (Suisse)	0,740	1,000	7	7°	(5)	8
	0,718	1,090	9	7°	(2)	9
	0,639	0,652	5	11°	(9)	7
21. R. AGUILERA (Espagne)	0,740	0,740	8	6°	(11)	6
22. W. ANREITTER (Autriche)	0,721	0,895	7	9°	(9)	7
23. H. WEINGARTNER (Autr.)	0,697	0,923	9	7°	(4)	6
	0,687	0,857	10	5°	(11)	6
24. H. VULTINK (Hollande)	0,687	0,831	8	6°	(6)	6
	0,633	0,645	5	6°	(4)	6
25. E. RUDOLPH (Allemagne)	0,685	0,983	7	5°	(8)	5
	0,649	0,845	7	10°	(9)	7
26. J. BESSEMS (Hollande)	0,670	0,697	9	7°	(11)	6
27. J. GALVEZ (Espagne)	0,667	0,666	6	5°	(4)	6
28. A. RICO (Espagne)	0,659	0,789	7	6°	(1)	5
29. V. LEAL (Portugal)	0,589	—	5	12°	(9)	7
30. L. HAAG (Suède)	0,517	—	5	12°	(2)	7

BILLARD ARTISTIQUE

1970-1971	C.M. La Plata	(1)
1971-1972	C.M. Tournai	(2)
1972-1973	C.E. Saint-Vincent	(3)
1. L. CORIN (Belgique)	260 178	44 1° (2)
	228 182	38 2° (3)
2. R. STEYLAERTS (Belgique)	255 180	42 1° (3)
	249 177	42 3° (2)
	223 185	37 1° (1)
3. C. NADAL (Espagne)	255 182	42 2° (2)
	197 190	32 4° (3)
4. J. DOMINGO (Espagne)	241 185	39 4° (2)
	203 187	34 3° (3)
5. C. TOSI (Argentine)	218 186	39 5° (2)
	174 185	30 2° (1)
6. R. FERNANDEZ (Espagne)	203 183	35 6° (2)
	168 198	28 3° (1)
7. F. DE JONGHE (Belgique)	190 194	31 7° (2)
8. F. VAN BAREL (Belgique)	179 190	32 5° (3)
	158 199	28 9° (2)
9. Ruiz GUARNER (Espagne)	169 195	28 6° (3)
10. V. ALMERICH (Espagne)	167 197	24 8° (2)
11. E. VIEIRA (Portugal)	140 199	25 4° (1)
12. G. TOMSICH (Italie)	131 204	23 7° (3)
13. J. JUBLOT (France)	113 210	23 6° (1)
	105 211	19 10° (2)

PENTATHLON

1970-1971	—	
1971-1972	C.E. Amersfoort	(1)
	C.M. Gand	(2)
1972-1973	C.E. Deurne	(3)
1. R. CEULEMANS (Belgique)	438,36	1° (2)
	367,62	2° (1)
	286,35	1° (3)
2. L. DIEELIS (Belgique)	280,17	2° (3)
	263,51	2° (2)
	246,16	1° (1)
3. R. DUFETELLE (France)	140,04	6° (2)
	121,76	4° (1)
4. F. CONNESSON (France)	137,77	4° (3)
5. D. MULLER (Allemagne)	135,45	3° (3)
	117,56	4° (2)
	109,40	5° (1)

6. H. VULTINK (Hollande)	135,33	3° (1)
	129,40	3° (2)
7. J. BESSEMS (Hollande)	101,86	5° (3)
8. J. GALVEZ (Espagne)	98,58	6° (1)
9. H. WEINGARTNER (Autriche)	63,06	7° (3)
	53,22	7° (1)
10. R. AGUILERA (Espagne)	60,27	6° (3)
O. BERARDI (Argentine)	106,83	5° (2)
N. KOBAYASHI (Japon)	95,86	7° (2)

Saison 1973-1974

32° CHAMPIONNAT D'EUROPE AUX TROIS BANDES

Eeklo (Belgique) 12-16 décembre 1973

Délégué : M. Walda

Premier tour d'examen

- Le tenant du titre : A. De Paepe (Belgique).
- Le champion du monde : R. Ceulemans (Belgique).
- La fédération organisatrice : droit annulé.
- Les fédérations engagées, à raison d'un joueur par fédération, pouvant se prévaloir d'une moyenne de 0,700 s'il est champion national et de 0,800 s'il ne l'est pas, éventuellement augmentée de 10 % s'il n'a jamais participé à un championnat international.

Deuxième tour d'examen

- Belgique (sauf si elle a déjà trois représentants).
- France.
- Danemark.
- Pays-Bas.
- Espagne.

15° CHAMPIONNAT D'EUROPE AU CADRE 47/1

Düsseldorf (Rép. Féd. Allem.) 17-20 janvier 1974

Délégué : M. Berendt

Premier tour d'examen

- Le tenant du titre : J. Galvez (Espagne).
- Le champion du monde : —
- La fédération organisatrice : Rép. Féd. Allemande.
- Les fédérations engagées, sauf la Rép. Féd. Allemande, à raison d'un joueur par fédération, pouvant se prévaloir d'une moyenne de 10,00 s'il est champion national et de 12,00 s'il ne l'est pas, éventuellement augmentée de 10 %.

Deuxième tour d'examen

- Rép. Féd. Allemande.
- Espagne.
- Belgique.
- France.

20° CHAMPIONNAT D'EUROPE PAR LA BANDE

Zandvoort (Hollande) 7-10 mars 1974

Délégué : M. Van den Berge

Premier tour d'examen

- Le tenant du titre : L. Dielis (Belgique).
- Le champion du monde : —

- c) La fédération organisatrice : Hollande.
- d) Les fédérations engagées, à raison d'un joueur par fédération, sauf Hollande, pouvant se prévaloir d'une moyenne de 3,50 s'il est champion national et de 4,00 s'il ne l'est pas, éventuellement augmentée de 10 %.

Deuxième tour d'examen

- 1. Hollande.
- 2. Belgique.
- 3. France.
- 4. Autriche.

13^e CHAMPIONNAT DU MONDE DE PENTATHLON

Nice (France) 17-25 mars 1974

Délégué : M. Gagnaux

Premier tour d'examen

- a) Le tenant du titre : R. Ceulemans (Belgique).
- b) La fédération organisatrice : 2 concurrents.
- c) Les champions continentaux : x concurrents.
- d) Joueurs complémentaires : Allemagne Pays-Bas.

28^e CHAMPIONNAT DU MONDE AUX TROIS BANDES

Anvers (Belgique) 2-7 avril 1974

Délégué : M. Babut du Marès

Premier tour d'examen

- a) Le tenant du titre : R. Ceulemans (Belgique).
- b) La fédération organisatrice : 1 concurrent.
- c) Les champions continentaux : x concurrents.
- d) Joueurs complémentaires : d'après les résultats du championnat d'Europe.

17^e CHAMPIONNAT D'EUROPE AU CADRE 71/2

Heeswijk-Dinther (Pays-Bas) 18-21 avril 1974

Délégué : M. Van den Berge

Premier tour d'examen

- a) Le tenant du titre : L. Dielis (Belgique).
- b) Le champion du monde : —
- c) La fédération organisatrice : Hollande.
- d) Les fédérations engagées, sauf Hollande, à raison d'un joueur par fédération, pouvant se prévaloir d'une moyenne de 12,00 s'il est champion national et de 15,00 s'il ne l'est pas, éventuellement augmentée de 10 %.

Deuxième tour d'examen

- 1. Hollande.
- 2. Belgique.
- 3. France.
- 4. Allemagne.

35^e CHAMPIONNAT D'EUROPE AU CADRE 47/2

Alicante (Espagne) 25-28 avril 1974

Délégué : M. Marquès

Premier tour d'examen

- a) Le tenant du titre : H. Vultink (Hollande).

- b) Le champion du monde : —

- c) La fédération organisatrice : (Espagne).

- d) Les fédérations engagées, sauf l'Espagne, à raison d'un joueur par fédération pouvant se prévaloir d'une moyenne de 20,00 s'il est champion national et de 25,00 s'il ne l'est pas, éventuellement augmentée de 10 %.

Deuxième tour d'examen

- 1. Espagne.
- 2. Pays-Bas.
- 3. Allemagne.
- 4. Suisse.

6^e CHAMPIONNAT DU MONDE PAR LA BANDE

Tournai (Belgique) 9-12 mai 1974

Délégué : M. Babut du Marès

Premier tour d'examen

- a) Le tenant du titre : —
- b) La fédération organisatrice : 2 concurrents.
- c) Les champions continentaux : x concurrents.
- d) Joueurs complémentaires : d'après le résultat du dernier championnat d'Europe.

8^e CHAMPIONNAT DU MONDE BILLARD ARTISTIQUE

Lyon (France) 15-18 mai 1974

Délégué : M. Bourgeois

Premier tour d'examen

- a) Le tenant du titre : L. Corin (Belgique).
- b) La fédération organisatrice : 2 concurrents.
- c) Les champions continentaux : x concurrents.
- d) Joueurs complémentaires : Espagne Belgique.

Les vingt meilleurs joueurs européens

(Suivant résultats obtenus en championnats internationaux ; moyenne générale, moyenne particulière et série, pas nécessairement réussies dans le même championnat.)

La première colonne donne les moyennes générales réussies en championnats de pentathlon, la deuxième celles réussies en championnats de la spécialité.

Partie libre (grands coins, avril 1950)

1. H. SCHOLTE (Hol.)	375.00	158.88	500.00	2500
2. A. SCHRAUWEN (Bel.)	370.50	130.48	500.00	1963
3. H. VULTINK (Hol.)	278.44	—	500.00	2000
4. R. CEULEMANS (Bel.)	272.72	178.84	500.00	1486
5. D. MULLER (All.)	252.50	—	500.00	1500
6. L. DIEELIS (Bel.)	250.30	66.15	500.00	2314
7. J. VERVEST (Bel.)	71.83	207.18	500.00	1499
8. J. MARTY (Fra)	—	194.94	500.00	1498
9. F. CONNESSON (Fra)	168.41	116.34	500.00	747
10. K. HOSE (All.)	125.00	163.33	500.00	1413
11. J. GALVEZ (Esp.)	114.38	148.14	500.00	1478
12. S. SPIELMANN (All.)	117.76	105.25	500.00	1984
13. H. WEINGARTNER (Autr.)	117.06	58.77	500.00	680
14. C. VAN OOSTERHOUT (Hol.)	—	116.41	250.00	406
15. R. DUFETELLE (Fra)	113.42	56.03	250.00	448
16. C. VAN HASSEL (Bel.)	—	107.82	500.00	1482
17. J. VAN DEN BRANDEN (Bel.)	107.35	—	250.00	494
18. R. AGUILERA (Esp.)	96.15	65.32	250.00	500
19. M. VAN DYCK (Bel.)	91.36	—	250.00	500
20. S. ORTI VELLEZ (Esp.)	—	90.38	500.00	986

Sont imprimés en gras les noms des joueurs ayant enlevé un titre de champion d'Europe ou du monde de la spécialité.

Au 47/2 (1948-1949)

1. L. DIEELIS (Bel.)	217.20	83.39	400.00	2010
2. R. CEULEMANS (Bel.)	134.76	—	400.00	909
3. J. MARTY (Fra.)	—	105.57	400.00	1073
4. E. WAFFLARD (Bel.)	—	101.24	200.00	348
5. H. VULTINK (Hol.)	76.50	100.73	400.00	735
6. A. SCHRAUWEN (Bel.)	70.00	84.84	200.00	400
7. H. SCHOLTE (Hol.)	74.12	83.33	400.00	643
8. R. DUFETELLE (Fra)	81.24	58.28	200.00	380
9. D. MULLER (All.)	69.13	76.85	400.00	412
10. F. CONNESSON (Fra)	76.55	—	200.00	317
11. J. BESSEMS (Hol.)	71.83	50.89	133.33	369
12. J. GALVEZ (Esp.)	70.71	60.20	200.00	388
13. J. VERVEST (Bel.)	57.76	46.62	200.00	400
14. P. VAN DE POL (Hol.)	—	57.42	400.00	678
15. R. AGUILERA (Esp.)	50.58	23.10	80.00	283
16. J. VAN DEN BRANDEN (Bel.)	50.52	39.90	100.00	284
17. R. GUYOT (Suis.)	—	50.13	133.33	350
18. L. CORIN (Bel.)	47.61	42.27	100.00	323
19. S. SPIELMANN (All.)	46.16	40.37	133.33	318
20. R. GABRIELS (Bel.)	—	43.23	133.33	370

Ont également été champion :

C. VAN HASSEL (Bel.)	41.29	133.33	273
T. WIJNEN (Hol.)	40.56	400.00	661
R. VINGERHOEDT (Bel.)	34.14	44.44	215
H. DE RUYTER (Hol.)	31.38	80.00	246
J. GALMICHE (Fra)	30.10	44.44	257
W. LUTGEHETMANN (All.)	26.92	44.44	130

Au 47/1

Voir n° 58 d'avril 1973.

Au 71/2 (1929-1930)

1. J. MARTY (Fra)	—	92.30	300.00	575
2. L. DIEELIS (Bel.)	69.50	41.18	150.00	300
3. R. CEULEMANS (Bel.)	52.82	65.93	300.00	580
4. A. SCHRAUWEN (Bel.)	41.66	50.64	75.00	269
5. D. MULLER (All.)	47.47	28.21	100.00	298
6. E. WAFFLARD (Bel.)	42.25	28.86	100.00	287
7. R. DUFETELLE (Fra)	39.75	31.00	300.00	306
8. H. SCHOLTE (Hol.)	38.90	28.67	75.00	276
9. H. VULTINK (Bel.)	38.67	29.85	300.00	319
10. J. GALVEZ (Esp.)	31.09	36.88	60.00	222
11. J. SCHERZ (Aut.)	30.65	34.45	50.00	197
12. J. BESSEMS (Hol.)	29.72	34.25	50.00	247
13. T. WIJNEN (Hol.)	25.64	33.77	60.00	241
14. F. CONNESSON (Fra)	26.76	32.21	50.00	192
15. W. LUTGEHETMANN (All.)	—	31.16	75.00	202
16. S. SPIELMANN (All.)	30.90	24.24	100.00	279
17. J. VERVEST (Bel.)	—	30.23	60.00	252
18. L. BOULANGER (Bel.)	—	28.85	60.00	194
19. L. CORIN (Bel.)	—	27.85	100.00	274
20. J. ROODENBURG (Hol.)	24.48	—	60.00	153

Ont également été champion :

P. VAN DE POL (Hol.)	22.82	60.00	210
C. VAN HASSEL (Bel.)	20.83	50.00	187
J. DOMINGO (Esp.)	17.31	23.07	121
G. VAN BELLE (Bel.)	16.47	37.50	139
A. SOUSSA (Egypte)	13.58	21.42	92
C. COTE (Fra)	13.19	18.75	126
J. DE DONCKER (Bel.)	12.16	20.00	103

Une bande (200 points, 1955-1956)

1. R. CEULEMANS (Bel.)	17.91	15.98	50.00	145
2. L. DIEELIS (Bel.)	14.28	12.60	25.00	168
3. E. WAFFLARD (Bel.)	—	13.65	25.00	79
4. H. VULTINK (Hol.)	9.95	7.44	20.00	78
5. R. DUFETELLE (Fra)	9.80	7.83	11.76	74
6. F. CONNESSON (Fra)	9.74	6.60	18.18	99
7. J. MARTY (Fra)	9.25	7.80	18.13	102
8. J. SCHERZ (Aut.)	8.16	9.00	15.38	91
9. J. BESSEMS (Hol.)	8.08	—	9.52	44
10. L. BOULANGER (Bel.)	—	7.60	10.52	58
11. R. GUYOT (Suis.)	—	7.58	8.33	51
12. D. MULLER (All.)	7.35	5.96	14.28	79
13. H. DE KLEINE (Hol.)	5.50	7.20	10.00	78
14. H. SCHOLTE (Hol.)	6.03	6.73	11.11	39
15. A. MUNOZ (Esp.)	—	6.30	12.50	54
16. J. GALVEZ (Esp.)	6.28	5.31	14.28	51
17. E. BRUFAU (Esp.)	5.94	5.29	9.52	59
18. R. VINGERHOEDT (Bel.)	—	5.92	8.69	54
19. S. SPIELMANN (All.)	5.91	—	9.52	63
20. H. WEINGARTNER (Aut.)	5.15	5.82	6.45	41

A également été champion :

W. LUTGEHETMANN (All.)	—	5.72	8.00	57
------------------------	---	------	------	----

Trois bandes

Voir n° 58 d'avril 1973.

Billard artistique (nouvelles figures 1958-1959)

	Pts	Fig
1. J. DOMINGO (Esp.)	304	50
2. R. STEYLAERTS (Bel.)	300	48
3. L. CORIN (Bel.)	260	44
4. C. NADAL (Esp.)	255	42
5. R. FERNANDEZ (Esp.)	236	39
6. F. MUNTE (Esp.)	220	34
7. R. VINGERHOEDT (Bel.)	212	37
8. G. LACHMANN (Fra)	203	31
9. R. GUARNER (Esp.)	192	29
10. F. DE JONGHE (Bel.)	190	31
11. R. DE BECKER (Fra)	181	30
12. F. VAN BAREL (Bel.)	179	32
13. F. MASCOLO (Fra)	175	30
14. L. BOULANGER (Bel.)	170	29
15. F. FONT (Esp.)	169	30
16. V. ALMERICH (Esp.)	167	24
17. A. SCHRAUWEN (Bel.)	165	28
18. J. JUBLOT (Fra)	159	28
19. E. VIEIRA (Port.)	158	27
20. A. TIEDTKE (All.)	150	27

Les records d'Europe

Partie libre

1	500,00	C. Van Hassel	Bel.	Vienne	1950
7	207,18	J. Vervest	Bel.	Anvers	1957
8	180,89	J. Marty	Fra.	Lorient	1968
9	135,42	J. Galvez	Esp.	Vigo	1964
Série	2500	H. Scholte	Hol.	Anvers	1965

47/2

1	400,00	P. Van de Pol	Hol.	Gand	1958
7	101,24	E. Wafflard	Bel.	Nice	1971
8	105,57	J. Marty	Fra.	Hertogenbos.	1967
9	102,85	J. Marty	Fra.	Le Caire	1967
Série	2010	L. Dielis	Bel.	Deurne	1973

47/1

1	150,00	A. Schrauwen	Bel.	Marcq-en-B.	1967
7	35,00	J. Marty	Fra.	Marcq-en-B.	1967
8	25,64	J. Marty	Fra.	Zwanenberg	1966
Série	299	H. Scholte	Hol.	Marseille	1967

71/2

1	300,00	J. Marty	Fra.	Heerlen	1967
7	67,74	J. Marty	Fra.	Roubaix	1969
8	92,30	J. Marty	Fra.	Bruges	1968
9	28,81	E. Wafflard	Bel.	Berlin	1959
Série	580	R. Ceulemans	Bel.	Roubaix	1969

Bande

1	50,00	R. Ceulemans	Bel.	Eupen	1971
7	15,98	R. Ceulemans	Bel.	Eupen	1971
8	13,11	R. Ceulemans	Bel.	Tournai	1968
Série	168	L. Dielis	Bel.	Gand	1972

3 bandes

1	2,857	R. Ceulemans	Bel.	Dortmund	1972
7	1,478	R. Ceulemans	Bel.	Le Caire	1973
8	1,501	R. Ceulemans	Bel.	Dortmund	1972
9	1,621	R. Ceulemans	Bel.	Gœel	1971
10	1,538	R. Ceulemans	Bel.	La Haye	1969
11	0,961	R. Vingerhoedt	Bel.	Buenos-Aires	1960
Série	17	R. Ceulemans	Bel.	Copenhague	1964

Billard artistique

Points	304	J. Domingo	Esp.	Lyon	1963
Figures	50	J. Domingo	Esp.	Lyon	1963

Pentathlon

438,36	R. Ceulemans	Bel.	Gand	1972
--------	--------------	------	------	------

Il est à noter que les records nationaux suivants sont supérieurs aux records d'Europe :

Libre

7	350,00	J. Vervest	Bel.	Bourg-Léopold	1966
---	--------	------------	------	---------------	------

47/2

7	107,80	H. Vultink	Hol.	Heer	1968
---	--------	------------	------	------	------

47/1

7	40,74	H. Vultink	Hol.	Goirle	1968
---	-------	------------	------	--------	------

71/2

7	69,40	R. Ceulemans	Bel.	Boom	1968
---	-------	--------------	------	------	------

3 bandes

7	1,653	R. Ceulemans	Bel.	Gand	1970
---	-------	--------------	------	------	------

Comité de la C.E.B.

Président

André GAGNAUX, Lörracherstrasse 102
C.H. 4125 Riehen 1. Tél. (61) 51.39.81
élu assesseur en 1967 et président en 1971
sortant en 1974

Vice-présidents

Curt BERENDT, Hattingerstrasse 751
D. 463 Bochum-Linden. Tél. (2321) 404.98
élu vice-président en 1966
sortant en 1974

Enrique VEROL OLIVEIRA MARQUES
Rua Alvara Coutinho 52-2, Lisboa (Portugal). Tél. 4.40.04
élu vice-président en 1969
sortant en 1975

Frans SCHIMMEL, Voorstraat 63
NL. Noordwijk-Binnen. Tél. (01719) 2854
élu vice-président en 1971
sortant en 1975

Werner REISINGER
A. 4690 Schwanenstadt
élu assesseur en 1971 et vice-président en 1973
sortant en 1976.

Secrétaire général

Jacques BABUT du MARES, rue du Kriekenput 7
B. 1180 Bruxelles. Tél. (02) 74.47.74
élu secrétaire général en 1965
sortant en 1976

Directeur sportif

Julien VAN den BERGE, Prins Boudewijnlaan 272
B. 2520 Edegem. Tél. (03) 49.27.24
élu directeur sportif en 1972
sortant en 1975

Trésorier

G. Henk WALDA, Gr. van Prinstererkade 23
NL. Maassluis. Tél. (01899) 2663
élu trésorier en 1968
sortant en 1974

Assesseurs

Fernand BOURGEOIS, rue du Pic Vert 5
F. 57100 Thionville. Tél. (87) 59.14.44
élu assesseur en 1971
sortant en 1974

Amédéo AVALLONE, via Caltagirone 6
I. Roma. Tél. 75.73.94
élu assesseur en 1971
sortant en 1975.

Comité de patronage de la C.E.B.

Membres honoraires

G. Troffaes, rue du Relais 75 à B. 1050 Bruxelles, président d'honneur, président de la C.E.B. de 1958 à 1965

W. Möschler, Muristrasse 38 à CH. Berne, président de la commission des statuts et règlements de 1967 à 1968

M. Bocognano, rue Miron 12 à F. 06000 Nice, assesseur de 1958 à 1961, vice-président de 1961 à 1965, président de 1965 à 1971.

Membres d'honneur

J. Van Hautryve, Marie-Joséplein 4 à B. 8400 Oostende (1958)

A. Poensgen, Tattersallstrasse 41 à D. 68 Mannheim (1959)
R. Delmotte, Usines de et à Callenelle à B. 7650 Callenelle (1959)

P. Barbey, boulevard Helvétique 4 à CH. 1205 Genève (1959)

L. Galej, boulevard des Invalides 24 à F. 75007 Paris (1960)

H. Fassbender, Jos. Schregelstrasse 20 à D. 516 Düren (1960)

R. De Smet, Peter Benoitstraat 51 à B. 9110 Sint-Amandsberg (1964)

M. Laguide, rue Philidor 8 à F. 75020 Paris (1965)

P. Mari, via Pellini 4 à I. Milan (1965)

R. Thibor, rue de Strasbourg 33 à L. Luxembourg (1968)

A. Lejeune, rue du Palais 81 à B. 4800 Verviers (1968)

W. Schlembach, Lascheterweg 16 à B. 4700 Eupen (1969)

A. Soubras, avenue Peltzer 78 à B. 4800 Verviers (1969)

W. Schouten, Sorbenlaan 38 à B. 2610 Wilrijk (1972)

G. Peltzer, rue de Limbourg 41 à B. 4800 Verviers (1973)

Fédérations affiliées



- **FEDERATION DE LA REPUBLIQUE FEDERALE ALLEMANDE (D.B.B.)**
Président : M. Herbert FASSBENDER, Hotel Germania, **D. 516 Düren.**
Secrétaire général : M. Klaus Dieter MAYER, Forsthausstrasse 43, **D. 6079 Spremlingen.**
- **FEDERATION DE LA REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE (D.B.S.V.)**
Président : M. Willi BLAWID, Dimitroff Allee 62, **D.D.R. 18 Brandebourg.**
Secrétaire général : M. Peter SCHENDEL, Friedrichstrasse 129 Block D.1, **D.D.R. 104 Berlin.**
Secrétariat : Storkowerstrasse 118, **D.D.R. 1055 Berlin.** (Imprimés, paquets et colis postaux à adresser au secrétariat général.)
- **FEDERATION AUTRICHIENNE DES AMATEURS DE BILLARD (O.A.B.V.)**
Président : M. W. REISINGER, **A. 4690 Schwanenstadt.**
Secrétaire général : M. Ernst REICHER, Müllnergasse 3/11, **A. 1090 Wien.** — Tél. 34.88.364.
- **FEDERATION ROYALE BELGE DE BILLARD AMATEURS (F.R.B.B.A.)**
Président : M. Frans GOMBEER, Tortelstraat 74, **B-2400 Mol.** — Tél. (014) 311.23.
Secrétaire général :
- **UNION DANOISE DE BILLARD (D.B.U.)**
Président : M. Hans-Erik LAUSTSEN, ølandsgate 1, **DK. 2300 Copenhague.** — Tél. (01) 77 Sundby 4862.
Secrétaire général : M. P. BENGTON, Hollaenderdybet 7, **DK. 2300 Copenhague.** — Tél. 77.7744.
- **FEDERATION ESPAGNOLE DE BILLARD (F.E.B.)**
Président : M. Eduardo MARTIN MARTIN, Alcalá 63, **E. Madrid.** — Tél. 225.05.79.
Secrétaire général : M. Pio GARCIA VINOLAS, Alcalá 63, **E. Madrid.** — Tél. 225.70.00.
- **FEDERATION FRANÇAISE DE BILLARD (F.F.B.)**
Président : M. Marcel BOCOIGNANO, rue Miron 12, **F. 06000 Nice.** — Tél. 80.28.18.
Secrétaire général : M. Fernand BOURGEOIS, rue de Verdun 71, **F. 57100 Thionville.** — Tél. (87) 88.14.44.
- **FEDERATION ITALIENNE DE BILLARD SPORTIF (F.I.B.S.)**
Président : M. Amedeo AVALLONE, 6 Via Caltagirone, **I. Rome.** — Tél. 75.73.94.
- **FEDERATION LUXEMBOURGEOISE DES AMATEURS DE BILLARD (F.L.A.B.)**
Président : M. E. ENGELS, rue Goethe 30, **L. Dudelange.**
Secrétaire général : M. Alphonse MACK, rue Kennedy 1, **L. Dudelange.**
- **FEDERATION ROYALE NEERLANDAISE DE BILLARD (K.N.B.B.)**
Président : M. F. SCHIMMEL, Voorstraat 63, **NL. Noordwijk-Binnen.** — Tél. 01719 2854.
Secrétaire général : M. F. SMIT.
Toute correspondance : Comité du K.N.B.B., Stadshouderskade 130, **NL. Amsterdam.** — Tél. (020) 79.13.73.
- **FEDERATION POLONAISE DES AMATEURS DE BILLARD (P.Z.B.)**
Président : M. Witold HORAIN, Pedzichow 9/4, **Krakow.**
Secrétaire général : M. St. MYCIELSKI, Florianska 27/2, **Krakow.**
- **FEDERATION PORTUGAISE DES AMATEURS DE BILLARD (F.P.B.)**
Président : M. Enrique VEROL OLIVEIRA MARQUES, Rua Alvaro Coutinho 52-2, **Lisbonne.**
Secrétaire général : M. Manuel ROSADO.
(Toute correspondance au président.)
- **FEDERATION SUEDOISE DE BILLARD (S.B.F.)**
Président et secrétaire général : M. Bo STERNBERG, Mästarbacken 127, **Hägersten, Suède.**
- **FEDERATION SUISSE DES AMATEURS DE BILLARD (F.S.A.B.)**
Président : M. G. JUNOD, Route du Cyprien 15, **CH 1802 Corseaux.** — Tél. 021/51.34.14.
Secrétaire général : pour adresse, celle du président.
- **FEDERATION TCHECOSLOVAQUE DE BILLARD**
Na Porici 12 - 11000 Praha 1.
Président : M. Robert Votocek, Kloostermannova 733 - Praha 4 - Modrany.
Secrétaire : M. Vaclav Stetka.

Bokma

Oude genever



Bessenrood



Citroen jenever

het allerbeste!

